

Mikro-Stereoanlage


KH 2311

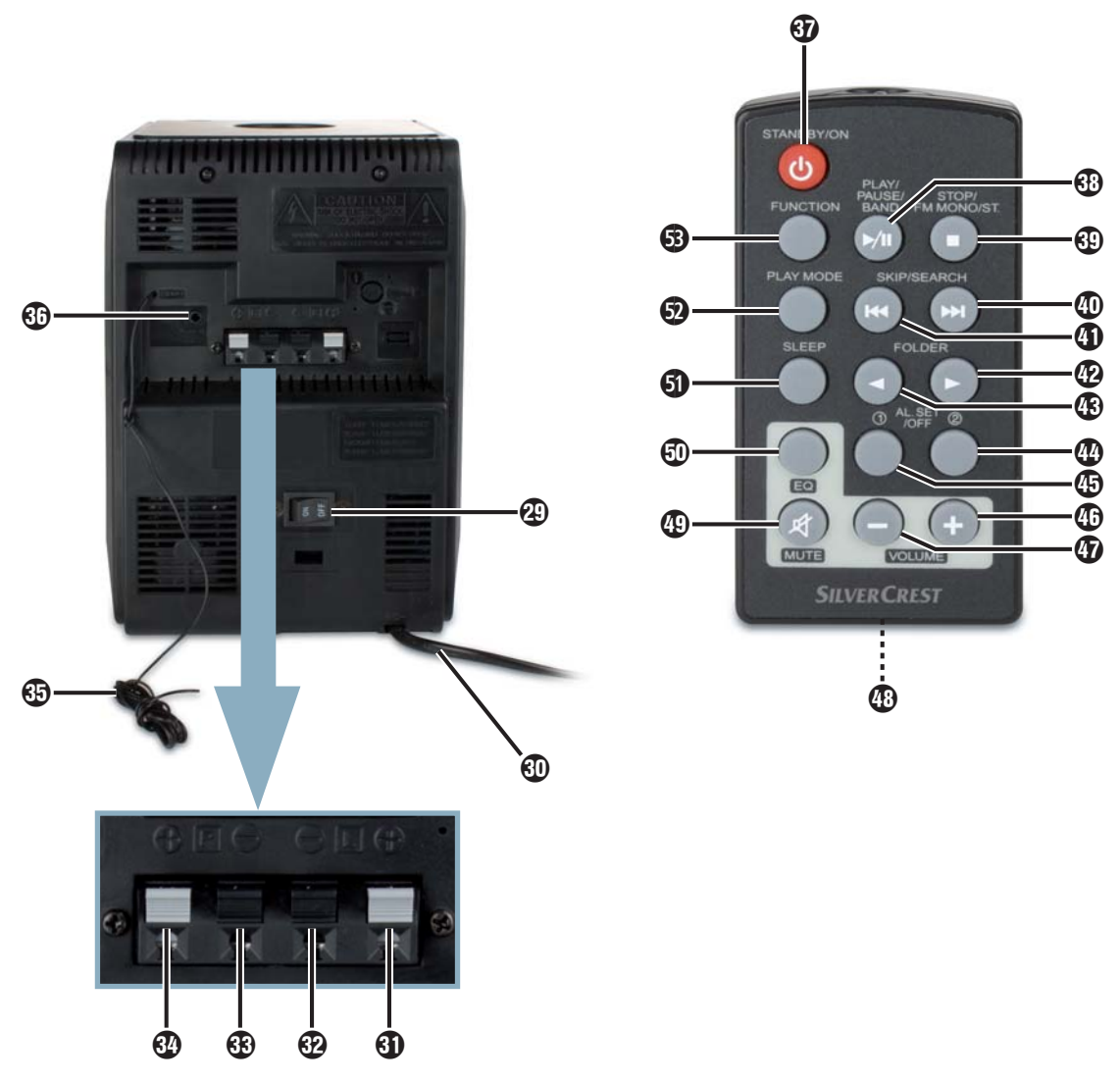


 **Mikro-Stereoanlage**
 **Bedienungsanleitung**


 **Mini chaîne stéréo**
 **Mode d'emploi**

 **Mini impianto stereo**
 **Istruzioni per l'uso**

 **Micro stereo installatie**
Gebruiksaanwijzing



INHALTSVERZEICHNIS	SEITE
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	2
Lieferumfang	2
Technische Daten	2
Sicherheitshinweise	2
Das Gerät aufstellen	3
Die Bedienelemente	4
Die Batterie einlegen	4
Zum Umgang mit der Fernbedienung	4
Die Komponenten anschließen	4
Das Gerät ein- und ausschalten	5
Uhrzeit einstellen	5
Die Betriebsart auswählen	5
Die Lautstärke einstellen	5
Den Klang einstellen	5
Einen Kopfhörer verwenden	5
Das Radio bedienen	5
Das CD-Teil bedienen	6
MP3/WMA-Funktionen	7
Wiedergabe von USB-Speichergeräten	8
Den Kassettenrekorder bedienen	8
Line In-Betrieb	9
Weckzeiten einstellen	9
Snooze-Funktion	10
Einschlaf-Funktion	10
Reinigen und Pflegen	10
Funktionsstörungen beheben	10
Entsorgen	10
Hinweise zur CE-Konformität	10
Importeur	10
Garantie & Service	11

Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor der ersten Verwendung aufmerksam durch und heben Sie diese für den späteren Gebrauch auf. Händigen Sie bei Weitergabe des Gerätes an Dritte auch die Anleitung aus.
Diese Dokumentation ist urheberrechtlich geschützt. Jede Vervielfältigung, bzw. jeder Nachdruck, auch auszugsweise, sowie die Wiedergabe der Abbildungen, auch im veränderten Zustand ist nur mit schriftlicher Zustimmung des Herstellers gestattet.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Diese Mikroanlage ist ausschließlich zum Abspielen von Audio-CDs, MP3/WMA-CDs, CD-R, CD-RW, USB-Speichermedien, Audio-Kassetten und zum Wiedergeben von Radioprogrammen bestimmt. Zusätzlich ist die Mikroanlage zur Aufnahme auf Audio-Kassetten geeignet. Die Mikroanlage ist nicht zur Verwendung in gewerblichen oder industriellen Bereichen vorgesehen. Für Schäden, die aus nicht bestimmungsgemäßem Gebrauch des Geräts oder aus eigenmächtigen Umbauten resultieren, wird keine Haftung/Gewährleistung übernommen!

Lieferumfang

- 1 Mikroanlage
- 2 Lautsprecher
- 2 Lautsprecherkabel
- 1 Fernbedienung (inkl. 3 V-Batterie, CR-2032)
- 1 Bedienungsanleitung

Technische Daten

Nennspannung:	230 V~, 50 Hz
Leistungsaufnahme:	
in Standby	1,55 Watt
im Betrieb	max. 26,5 Watt
Musikleistung:	2 x 2 Watt RMS

Frequenzbereich Radio: MW (AM): 526,5 - 1606,5 kHz
UKW (FM): 87,5 - 108 MHz

Die technischen Gegebenheiten des Gerätes ermöglichen einen einstellbaren Frequenzbereich außerhalb des zulässigen Frequenzbereichs von MW (AM) 526,5 - 1606,5 kHz, bzw. FM (UKW) 87,5 - 108 MHz. In verschiedenen Ländern können abweichende nationale Regelungen zu den zugewiesenen Rundfunkfrequenzbereichen bestehen. Beachten Sie, dass Sie die außerhalb des zugewiesenen Rundfunkfrequenzbereiches empfangenden Informationen nicht verwerten, an Dritte weiterleiten oder zweckentfremdet missbräuchlich verwenden dürfen.

USB-Steckplatz

Lesbare Speichermedien: USB 1.1 und 2.0 bis zu einer Kapazität von 32GB

CD-Spieler: Laser-Klasse 1
abspielbare Formate: CD, CD-R, CD-RW, MP3/WMA-CD

Kassetten: Standard Kasette
(C-90 oder kürzer)

Bandlaufgeschwindigkeit: 4,75 cm/sek.

Kopfhörerausgang: 3,5 mm Klinkenstecker

Maximale

Ausgangsspannung: 137 mV

Fernbedienung

Batterie: 1 x 3 V Typ CR 2032

Abmessungen (B x H x T)

Hauptgerät: 15,4 x 22,2 x 20,4 cm

je Box: 13,7 x 21,9 x 12,5 cm

Gewicht

Hauptgerät: ca. 2 kg

je Box: ca. 690 g

Betriebstemperatur: 5° - 40°C

Lagertemperatur: -20° - 60°C

Schutzklasse: II / □

Technische Änderungen vorbehalten!

Sicherheitshinweise

- Diese Bedienungsanleitung ist Grundlage jeden Handelns mit dem Gerät und muss in unmittelbarer Nähe zum Gerät aufbewahrt werden.
- Dieses Produkt ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhalten von ihr Anweisungen, wie das Produkt zu benutzen ist. Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicher zu stellen, dass sie nicht mit dem Produkt spielen.
- Prüfen Sie das Gerät und alle Teile auf sichtbare Schäden. Nur in einwandfreiem Zustand kann das Sicherheitskonzept des Gerätes funktionieren.

⚠ Explosionsgefahr!

- Werfen Sie keine Batterien ins Feuer.
- Laden Sie Batterien nicht wieder auf.
- Öffnen Sie die Batterien niemals, löten oder schweißen Sie Batterien nie. Es besteht Explosions- und Verletzungsgefahr!
- Überprüfen Sie regelmäßig die Batterien. Auslaufende Batterien können Beschädigungen an der Fernbedienung oder am Gerät verursachen.
- Wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen, entnehmen Sie die Batterien.
- Bei ausgelaufenen Batterien ziehen Sie Schutzhandschuhe an und reinigen das Batteriefach mit einem trockenen Tuch.

⚠ Gefahr durch elektrischen Schlag!

- Schließen Sie das Gerät an eine Netzsteckdose mit einer Netzspannung von 230 V ~ /50 Hz an.
- Betreiben Sie das Gerät nicht, wenn die Anschlussleitung oder der Netzstecker beschädigt ist.
- Lassen Sie Anschlussleitungen oder Geräte, die nicht einwandfrei funktionieren oder beschädigt wurden, sofort vom Kundendienst reparieren oder austauschen.
- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser ein. Wischen Sie es nur mit einem leicht feuchten Tuch ab.
- Setzen Sie das Gerät nicht dem Regen aus und benutzen Sie es auch niemals in feuchter oder nasser Umgebung.
- Achten Sie darauf, dass die Anschlussleitung während des Betriebs niemals nass oder feucht wird.
- Sie dürfen das Gerätegehäuse nicht öffnen oder reparieren. Im Inneren des Gerätes liegt unsichtbare Laserstrahlung („Laser-Klasse 1“) vor. Darüberhinaus ist in diesem Falle die Sicherheit nicht gegeben und die Gewährleistung erlischt.
- Stellen Sie keine mit Flüssigkeiten gefüllten Gegenstände, wie z.B. Vasen, auf oder neben das Gerät.

ⓘ Hinweis zur Netztrennung

Um das Gerät vollständig vom Netz zu trennen, müssen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose ziehen. Daher muss das Gerät so aufgestellt werden, dass stets ein unbehinderter Zugang zur Netzsteckdose gewährleistet ist, damit Sie den Netzstecker in einer Notsituation sofort abziehen können. Um Brandgefahr auszuschließen, muss der Netzstecker vor einem längerem Nichtgebrauch des Gerätes, beispielsweise während des Urlaubs, von der Netzsteckdose getrennt werden.

- Fassen Sie das Netzkabel immer am Stecker an. Ziehen Sie nicht am Kabel selbst, und fassen Sie das Netzkabel niemals mit nassen Händen an, da dies einen Kurzschluss oder elektrischen Schlag verursachen kann. Stellen Sie weder das Gerät, Möbelstücke o.ä. auf das Netzkabel und achten Sie darauf, dass es nicht eingeklemmt wird. Machen Sie niemals einen Knoten in das Netzkabel, und binden Sie es nicht mit anderen Kabeln zusammen. Legen Sie das Netzkabel so, dass niemand darauf tritt. Ein beschädigtes Netzkabel kann einen Brand oder elektrischen Schlag verursachen. Prüfen Sie das Netzkabel von Zeit zu Zeit. Sollte es beschädigt sein, wenden Sie sich an Ihre nächste autorisierte Kundendienststelle oder Ihren Händler, um es zu ersetzen.
- Der Netzstecker muss immer leicht zugänglich sein, so dass im Notfall das Gerät schnell vom Stromnetz getrennt werden kann.

⚠ Brandgefahr!

- Benutzen Sie das Gerät nicht in der Nähe von heißen Oberflächen.
- Stellen Sie das Gerät nicht an Orten auf, die direkter Sonnenstrahlung ausgesetzt sind. Andernfalls kann es überhitzen und irreparabel beschädigt werden.
- Stellen Sie das Gerät so auf, dass es einen Abstand von mindestens 10 cm zur Wand hat, um eine ausreichende Belüftung zu gewährleisten.
- Lassen Sie das Gerät während des Betriebs niemals unbeaufsichtigt.
- Decken Sie niemals die Lüftungsschlitze des Gerätes ab, wenn es eingeschaltet ist. Vermeiden Sie eine Aufstellung dieses Gerätes an einem unzureichend belüfteten oder heißen Ort, und setzen Sie das Gerät weder direkter Sonneneinstrahlung noch starken Kunstlichtquellen aus.
- Stellen Sie keine offenen Brandquellen, wie z.B. Kerzen auf das Gerät.
- Vor einen Sturm und/oder Gewitter mit Blitzschlaggefahr trennen Sie das Gerät vom Stromnetz.

⚠ Verletzungsfahr!

- Halten Sie Kinder von Anschlussleitung und Gerät fern. Kinder unterschätzen häufig die Gefahren von Elektrogeräten.
- Sorgen Sie für einen sicheren Stand des Gerätes.
- Falls das Gerät heruntergefallen oder beschädigt ist, dürfen Sie es nicht mehr in Betrieb nehmen. Lassen Sie das Gerät von qualifiziertem Fachpersonal überprüfen und gegebenenfalls reparieren.
- Batterien dürfen nicht in die Hände von Kindern gelangen. Kinder könnten Batterien in den Mund nehmen und verschlucken. Wurde eine Batterie verschluckt, muss sofort medizinische Hilfe in Anspruch genommen werden.

⚠ Gefahr von Augenverletzungen!

- Das Gerät verfügt über einen „Klasse 1 Laser“. Schauen Sie niemals direkt in das geöffnete CD-Fach. Der unsichtbare Laserstrahl kann Ihre Augen schädigen.

⚠ Vorsicht!

Hinweis zu Stoßspannungen (EFT / elektrischer schneller Übergangsvorgang) und Elektrostatischen Entladungen:

Im Falle einer Fehlfunktion aufgrund elektrischer schneller Übergangsvorgänge (Stoßspannung) oder elektrostatischer Entladungen muss das Produkt zurückgesetzt werden (möglicherweise muss die Stromversorgung getrennt und wieder neu angeschlossen werden), um den normalen Betrieb wieder herzustellen.

ⓘ Hinweis: Ein Fall von Elektrostatischer Entladung tritt auf, wenn man mit Schuhen mit Kunststoffsohle über einen Teppichboden läuft, der ebenfalls Kunststoffanteile enthält. Durch die Reibung der Schuhsohle am Teppichboden wird im Körper eine Ladung erzeugt, die sich entlädt, sobald man einen elektrisch leitenden Gegenstand wie z. B. eine Türklinke oder die Karosserie eines Autos anfasst. Dabei genügt es, sich dem leitenden Gegenstand bis auf wenige cm zu nähern. Eine direkte Berührung ist zur Entladung dabei nicht erforderlich. Die Ladung kann sich auch über einen Lichtbogen abbauen. Ein Ladungsabbau ist daher auch durch Kunststoffgehäuseteile möglich.

ⓘ Hinweis: Dieses Gerät ist mit rutschfesten Gummifüßen ausgestattet. Da die Bodenoberflächen aus verschiedenen Materialien bestehen und mit unterschiedlichsten Pflegemitteln behandelt werden, kann es nicht vollständig ausgeschlossen werden, dass manche dieser Stoffe Bestandteile enthalten, die die Gummifüße angreifen und aufweichen. Legen Sie gegebenenfalls eine rutschfeste Unterlage unter die Füße des Gerätes.

⚠ Urheberrecht beachten


Beachten Sie beim Aufnehmen von CDs, Kassetten oder bei Radiomitschnitten die Bestimmungen des Urheberrechts des Landes, in dem das Gerät benutzt wird.

Das Gerät aufstellen

- ⇒ Entnehmen Sie die Mikroanlage und das Zubehör aus der Verpackung.
- ⇒ Entfernen Sie die Transportsicherung aus dem CD-Fach und alle Klebebänder/- Folien vom Gerät.
- ⇒ Stellen Sie die Mikroanlage auf eine ebene, waagerechte Fläche auf. Stellen Sie die Mikroanlage so auf, dass sich die Abdeckung des CD-Fachs vollständig öffnen kann.
- ⇒ Stellen Sie die Lautsprecher rechts und links von der Mikroanlage auf.

Die Bedienelemente

Am Gerät:

- 1 CD - Fach
- 2 ▲ OPEN/CLOSE - Druckpunkt CD - Fach öffnen / schließen
- 3 Display
- 4 Infrarotsensor für die Signale der Fernbedienung
- 5 LED STEREO - Anzeige UKW-Empfang stereo
- 6 ▶/II PLAY/PAUSE/BAND - Wiedergabe starten/anhalten Radioband-Umschaltung
- 7 ■ STOP/FM MO/ST. - Wiedergabe beenden UKW mono/stereo Umschaltung
- 8 SNOOZE - Snooze-Funktion einschalten
- 9 TUNING - Senderabstimmung
- 10 Kassettenfachabdeckung
- 11 II - Kassettenwiedergabe anhalten
- 12 ■/▲ - Kassettenwiedergabe beenden Kassettenfach öffnen
- 13 ▶▶ - Kassette vorspulen
- 14 ◀◀ - Kassette zurückspulen
- 15 ▶ - Kassettenwiedergabe starten
- 16 ● - Kassettenaufnahme starten
- 17 🎧 - Kopfhörerbuchse
- 18 VOL + - Lautstärke erhöhen
- 19 VOL - - Lautstärke verringern
- 20 USB IN  - USB-Anschluss
- 21 PROG/CLOCK-ADJ. - Speichern von CD-Programmen/ Uhrzeit einstellen
- 22 FUNCTION - Betriebsart auswählen
- 23 LED STANDBY - Betriebsanzeige
- 24 ⏻ STANDBY - Ein- / Standby-Taste
- 25 ◀◀ SKIP/SEARCH - Titelsprung/Suchlauf rückwärts
- 26 PLAY MODE - Wiederholfunktion/Zufallswiedergabe
- 27 ▶▶ SKIP/SEARCH - Titelsprung/Suchlauf vorwärts
- 28 Lautsprecherbox
- 29 Netzschalter
- 30 Netzkabel
- 31 Lautsprecheranschluss LINKS +
- 32 Lautsprecheranschluss LINKS -
- 33 Lautsprecheranschluss RECHTS -
- 34 Lautsprecheranschluss RECHTS +
- 35 FM (UKW)-Wurfantenne
- 36 LINE IN-Buchse - Anschluss von externen Audioquellen

Auf der Fernbedienung:

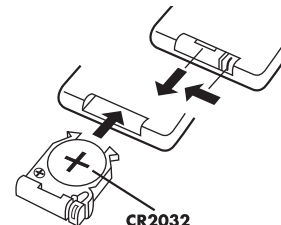
- 37 ⏻ STANDBY/ON - Ein- / Standby-Taste
- 38 ▶/II PLAY/PAUSE/BAND - CD-Wiedergabe starten/anhalten Radioband-Umschaltung
- 39 ■ STOP/FM MONO/ST. - CD-Wiedergabe beenden UKW mono/stereo Umschaltung
- 40 ▶▶ SKIP/SEARCH - Titelsprung/Suchlauf vorwärts
- 41 ◀◀ SKIP/SEARCH - Titelsprung/Suchlauf rückwärts
- 42 ▶ FOLDER - zum nächsten MP3/WMA-Ordner
- 43 ◀ FOLDER - zum vorherigen MP3/WMA-Ordner
- 44 AL. SET/OFF ② - Alarm 2 einstellen/deaktivieren
- 45 AL. SET/OFF ① - Alarm 1 einstellen/deaktivieren
- 46 VOLUME + - Lautstärke erhöhen
- 47 VOLUME - - Lautstärke verringern
- 48 Batteriefach (Rückseite)
- 49 🎧 MUTE - Lautstärke stumm schalten
- 50 EQ - Klangeinstellungen aktivieren
- 51 SLEEP - Einschlaf-Funktion einstellen
- 52 PLAY MODE - Wiederholfunktion/Zufallswiedergabe
- 53 FUNCTION - Betriebsart auswählen

Die Batterie einlegen

Die Fernbedienung benötigt eine 3 V-Batterie, Typ CR2032, die bereits ab Werk eingelegt ist. Zum Schutz vor einer vorzeitigen Entladung sind die Pole mit einem Plastikstreifen isoliert, den Sie vor der ersten Inbetriebnahme einfach herausziehen können. Die Fernbedienung ist dann einsatzbereit.

Reagiert das Gerät nicht mehr zuverlässig auf die Signale der Fernbedienung, ist die Batterie erschöpft. Wechseln Sie sie gegen eine neue Batterie gleichen Typs aus.

⇒ Öffnen Sie dazu das Batteriefach auf der Rückseite der Fernbedienung. Drücken Sie die Verriegelung des Batterieträgers zur Seite und ziehen Sie den Träger heraus (siehe Abbildung).



⇒ Entnehmen Sie die Batterie und setzen Sie eine neue gleichen Typs wieder ein. Achten Sie dabei auf die korrekte Polarität, wie auf dem Batterieträger angegeben.

⇒ Schieben Sie den Batterieträger wieder in die Fernbedienung ein, bis er einrastet.

Zum Umgang mit der Fernbedienung

Richten Sie die Fernbedienung auf das Gerät, wenn Sie deren Tasten betätigen. Die Fernbedienung funktioniert in einem Abstand von ca. 5m und in einem Winkel von mind. 60° vom Gerät. Zur Übertragung der Signale dürfen sich keine Gegenstände zwischen Gerät und Fernbedienung befinden.

Die Komponenten anschließen

Lautsprecher

⇒ Verbinden Sie das Lautsprecherkabel des rechten Lautsprechers mit den rechten Lautsprecheranschlüssen:

- verbinden Sie die graue Ader des Lautsprecherkabels mit dem + Pol.
- verbinden Sie die schwarze Ader des Lautsprecherkabels mit dem - Pol.

⇒ Verbinden Sie das Lautsprecherkabel des linken Lautsprechers mit den linken Lautsprecheranschlüssen:

- verbinden Sie die graue Ader des Lautsprecherkabels mit dem + Pol.
- verbinden Sie die schwarze Ader des Lautsprecherkabels mit dem - Pol.

Stromversorgung

⇒ Verbinden Sie den Netzstecker des Netzkabels mit einer ordnungsgemäß angeschlossenen Netzsteckdose 230 V ~/50 Hz.

Das Gerät ein- und ausschalten

Um das Gerät mit Netzspannung zu versorgen, bringen Sie den Netzschalter auf der Rückseite der Mikroanlage in die Position „ON“. Die LED **STANDBY** leuchtet auf.

- ⇒ Um das Gerät einzuschalten, drücken Sie die Taste **STANDBY** am Gerät oder die Taste **STANDBY/ON** auf der Fernbedienung. Die Mikroanlage ist nun in Betrieb und die blaue Hintergrundbeleuchtung des Displays leuchtet.
- ⇒ Um das Gerät wieder in den Standby-Modus zu versetzen, drücken Sie erneut die Taste **STANDBY** am Gerät oder die Taste **STANDBY/ON** auf der Fernbedienung.
- ⇒ Das Gerät nimmt im Standby-Betrieb Strom auf. Um das Gerät von der Netzspannung zu trennen, bringen Sie den Netzschalter auf der Rückseite der Mikroanlage in die Position „OFF“.

Uhrzeit einstellen

Sie können die Uhrzeit nur im Standby-Modus einstellen. Die Einstellung der Uhrzeit bleibt nicht erhalten, wenn das Gerät vom Stromnetz getrennt wird oder mit dem Netzschalter ausgeschaltet wird. Wenn während der Einstellung ca. 10 Sekunden keine Taste betätigt wird, wechselt das Gerät in den Standby-Modus und die Einstellungen müssen erneut vorgenommen werden.

- ⇒ Drücken und halten Sie die Taste **PROG/CLOCK-ADJ.** am Gerät, bis im Display die Anzeige **24H** erscheint.
- ⇒ Drücken Sie die Taste **SKIP/SEARCH** oder **SKIP/SEARCH** am Gerät bzw. auf der Fernbedienung, um den 24-Stundendarstellung oder die 12-Stundendarstellung einzustellen.
- ⇒ Drücken Sie die Taste **PROG/CLOCK-ADJ.**, um die Einstellung zu speichern. Im Display blinkt die Stundenanzeige.
- ⇒ Drücken Sie die Taste **SKIP/SEARCH** oder **SKIP/SEARCH**, um die Stunden einzustellen.
- ⇒ Drücken Sie die Taste **PROG/CLOCK-ADJ.**, um die Einstellung zu speichern. Im Display blinkt die Minutenanzeige.
- ⇒ Drücken Sie die Taste **SKIP/SEARCH** oder **SKIP/SEARCH**, um die Minuten einzustellen.
- ⇒ Drücken Sie die Taste **PROG/CLOCK-ADJ.**, um die Einstellung zu speichern. Die Uhrzeit ist nun eingestellt und aktiviert.

Die Betriebsart auswählen

Sie können zwischen folgenden Betriebsarten wählen:

CD → USB → RAD → LINE → TAPE

- CD - Wiedergabe von Audio-CDs oder MP3/WMA-CDs
- USB - Wiedergabe von MP3/WMA-Dateien auf einen USB-Datenträger
- RAD - Wiedergabe von Radiosendern
- LINE - Wiedergabe von Audioquellen, über den LINE IN-Anschluss.
- TAPE - Wiedergabe von Audio-Kassetten

- ⇒ Drücken Sie dazu wiederholt die Taste **FUNCTION** am Gerät oder auf der Fernbedienung, bis die gewünschte Betriebsart in Display angezeigt wird.

Die Lautstärke einstellen

- ⇒ Um die Lautstärke zu erhöhen, drücken oder halten Sie die Taste **VOL +** am Gerät bzw. **VOLUME +** auf der Fernbedienung, bis die gewünschte Lautstärke erreicht ist.
- ⇒ Um die Lautstärke zu verringern, drücken oder halten Sie die Taste **VOL -** am Gerät bzw. **VOLUME -** auf der Fernbedienung, bis die gewünschte Lautstärke erreicht ist.
- ⇒ Um den Ton stumm zu schalten, drücken Sie die Taste **MUTE** auf der Fernbedienung.
- ⇒ Um den Ton wieder einzuschalten, drücken Sie die Taste **MUTE** erneut oder eine der Tasten **VOL +** oder **VOL -**.

Den Klang einstellen

Die Mikroanlage verfügt über verschiedene Klangeinstellungen (CLASSIC, ROCK, POP, JAZZ), die Sie der gerade gespielten Musik entsprechend aufrufen können.

PASS → CLAS → ROC → POP → JA

- ⇒ Drücken Sie dazu wiederholt die Taste **EQ** auf der Fernbedienung, bis die gewünschte Klangeinstellung in Display angezeigt wird.

Beim ersten Drücken der Taste **EQ** wird die aktuelle Einstellung (**PASS**) angezeigt. **PASS** steht für „Passiv“ (neutral).

Einen Kopfhörer verwenden

Sie können an die Mikroanlage einen Kopfhörer mit 3,5 mm-Klinkenstecker (nicht mitgeliefert) anschließen. Die Kopfhörerbuchse befindet sich an der Front der Mikroanlage. Wenn Sie den Kopfhörer angeschlossen haben, werden die Lautsprecher abgeschaltet und Sie hören den Ton nur noch über den Kopfhörer.




ACHTUNG! Das Musikhören mit Kopfhörern über einen längeren Zeitraum und mit voller Lautstärke kann zu Gehörschäden führen!

Das Radio bedienen

Dieses Gerät empfängt Radiosender auf den Frequenzbändern Ultrakurzwelle (UKW oder engl. FM) und Mittelwelle (MW oder engl. AM).

- ⇒ Damit Sie mit der Mikroanlage einen guten UKW-Empfang haben, wickeln Sie die Wurfantenne auf der Geräterückseite ganz ab.
- ⇒ Wenn der Empfang unzureichend ist, ändern Sie die Position der Wurfantenne. Fixieren Sie die Wurfantenne ggf. mit Klebeband.
- ⇒ Für den Empfang von MW-Sendern besitzt das Gerät eine eingebaute Ferrit-Antenne. Bei unzureichendem MW-Empfang drehen Sie das Gerät in eine günstigere Ausrichtung.
- ⇒ Schalten Sie die Mikroanlage, mit der Taste **STANDBY** am Gerät oder mit der Taste **STANDBY/ON** auf der Fernbedienung, ein.

- ⇒ Um die Radiofunktion zu aktivieren, drücken Sie so oft die Taste **FUNCTION** am Gerät bzw. auf der Fernbedienung, bis  im Display erscheint.
- ⇒ Wählen Sie mit der Taste **▶/IIPLAY/PAUSE/BAND** das gewünschte Frequenzband FM oder AM aus.
- ⇒ Mit Hilfe des Reglers **TUNING** stellen Sie den Sender ein. Drehen Sie den Regler im Uhrzeigersinn, um Sender mit einer höheren als der gerade im Display angezeigten Sendefrequenz auszuwählen.
- ⇒ Drehen Sie den Regler **TUNING** gegen den Uhrzeigersinn, um Sender auf einer niedrigeren als der gerade im Display angezeigten Sendefrequenz auszuwählen.
- ⇒ Wenn das Gerät UKW-Sendungen in stereo empfängt, leuchtet die LED **STEREO** am Gerät.
- ⇒ Sollte der Stereoempfang verrauscht sein, drücken Sie die Taste **■ STOP/FM MO/ST.** am Gerät bzw. die Taste **■ STOP/FM MONO/ST.** auf der Fernbedienung, um auf Monoempfang umzuschalten. Die LED **STEREO** erlischt und im Display erscheint kurz *S-OFF*.
- ⇒ Drücken Sie die Taste **■ STOP/FM MO/ST.** am Gerät bzw. die Taste **■ STOP/FM MONO/ST.** auf der Fernbedienung erneut, um wieder auf Stereoempfang umzuschalten. Im Display erscheint kurz *S-ON*.

Das CD-Teil bedienen

Das Gerät spielt Audio-CDs (CD-A) und MP3/WMA-CDs ab. Sowohl gepresste als auch am Computer „gebrannte“ Rohlinge der Formate CD-R und CD-RW werden unterstützt. Aufgrund der verschiedensten Sorten von Rohlingen, Computertypen, Betriebssystemen, Brennsoftware und -verfahren können wir aber nicht garantieren, dass jede „gebrannte“ Disc einwandfrei wiedergegeben wird.

Eine CD einlegen

- ⇒ Schalten Sie die Mikroanlage, mit der Taste **⏻ STANDBY** am Gerät oder mit der Taste **⏻ STANDBY/ON** auf der Fernbedienung, ein.
- ⇒ Um die CD-Funktion zu aktivieren, drücken Sie so oft die Taste **FUNCTION** am Gerät bzw. auf der Fernbedienung, bis die Anzeige „CD“ im Display erscheint.
- ⇒ Um das CD-Fach zu öffnen, drücken Sie vorsichtig auf die mit **„▲ OPEN/CLOSE“** markierte Stelle des CD-Fachdeckels. Der Deckel öffnet sich.
- ⇒ Legen Sie die CD mit der bedruckten Seite nach oben zeigend auf die Achse des CD-Tellers im CD-Fach.
- ⇒ Drücken Sie die CD leicht nach unten, bis sie fest auf der Achse einrastet.
- ⇒ Um das CD-Fach zu schließen, führen Sie den Deckel mit der Hand herab und lassen ihn durch vorsichtiges Drücken auf die mit **„▲ OPEN/CLOSE“** markierte Stelle des Deckels einrasten.

Das Gerät liest nun die CD ein. Anschließend erscheint im Display die Anzahl der CD-Titel. Die Wiedergabe der CD startet automatisch und im Display erscheint die Nummer des gerade gespielten Titels, das Wiedergabesymbol **▶** sowie „CD“.

Wiedergabe anhalten/fortsetzen

- ⇒ Drücken Sie während der Wiedergabe die Taste **▶ / II PLAY/PAUSE/BAND** am Gerät bzw. auf der Fernbedienung, um die Wiedergabe anzuhalten. Bei angehaltener CD-Wiedergabe blinkt im Display die Nummer des gerade gespielten Titels und das Pausensymbol **II**.
- ⇒ Um die Wiedergabe fortzusetzen, drücken Sie die Taste **▶ / II PLAY/PAUSE/BAND** erneut.

Titel vor und zurück

- ⇒ Um den nächsten Titel einer CD wiederzugeben, drücken Sie die Taste **▶▶ SKIP/SEARCH** am Gerät bzw. auf der Fernbedienung.
- ⇒ Um den vorherigen Titel einer CD wiederzugeben, drücken Sie zweimal kurz nacheinander die Taste **◀◀ SKIP/SEARCH** am Gerät bzw. auf der Fernbedienung.

Suchlauf vor- und zurück

Sie können einen Suchlauf aktivieren, um bestimmte Passagen innerhalb eines Titels aufzusuchen. Während des Suchlaufs wird kein Ton wiedergegeben.

- ⇒ Halten Sie dazu während der Wiedergabe die Taste **▶▶ SKIP/SEARCH** (Suchlauf vorwärts) bzw. die Taste **◀◀ SKIP/SEARCH** (Suchlauf rückwärts) solange gedrückt, bis die gewünschte Stelle im Titel erreicht wurde.

Wiedergabe stoppen

- ⇒ Drücken Sie die Taste **■ STOP/FM MO/ST.** am Gerät bzw. **■ STOP/FM MONO/ST.** auf der Fernbedienung.

CD herausnehmen

- ⇒ Um das CD-Fach zu öffnen, drücken Sie vorsichtig auf die mit **„▲ OPEN/CLOSE“** markierte Stelle des CD-Fachdeckels. Der Deckel öffnet sich.
- ⇒ Entnehmen Sie die CD.
- ⇒ Um das CD-Fach zu schließen, führen Sie den Deckel mit der Hand herab und lassen ihn durch vorsichtiges Drücken auf die mit **„▲ OPEN/CLOSE“** markierte Stelle des Deckels einrasten.

Die Wiederhol-Funktion einschalten

Mit der Wiederhol-Funktion können Sie einzelne Titel oder alle Titel einer CD wiederholt abspielen lassen.

- ⇒ Um einen einzelnen Titel zu wiederholen, drücken Sie vor oder während der Wiedergabe die Taste **PLAY MODE** am Gerät bzw. auf der Fernbedienung. Im Display erscheint die Anzeige **↺**.
- ⇒ Um alle Titel einer CD zu wiederholen, drücken Sie zweimal die Taste **PLAY MODE** am Gerät bzw. auf der Fernbedienung. Im Display erscheint die Anzeige **↺ ALL**.
- ⇒ Um das Wiederholen zu beenden, drücken Sie die Taste **PLAY MODE** am Gerät bzw. auf der Fernbedienung so oft, bis die Anzeige **↺ ALL** und **RAND** erlischt.

Titel in zufälliger Reihenfolge abspielen

- ⇒ Drücken Sie dreimal die Taste **PLAY MODE** am Gerät bzw. auf der Fernbedienung. Im Display erscheint die Anzeige „RAND“. Die Titel der CD werden ab jetzt in zufälliger Reihenfolge abgespielt.
- ⇒ Drücken Sie die Taste **PLAY MODE** am Gerät bzw. auf der Fernbedienung erneut, um die Funktion wieder abzuschalten.

Titelfolge programmieren

Sie können die Reihenfolge programmieren, in der die Titel einer CD wiedergegeben werden. Dafür stehen Ihnen 32 Programmplätze zur Verfügung. Die Programmierung ist nur möglich, wenn die Wiedergabe gestoppt ist.

- ⇒ Drücken Sie die Taste **PROG/CLOCK-ADJ.** am Gerät. Im Display erscheint die Anzeige „PROG“ und der Programmplatz 1 (P - 1) des Titels, der bei der Programmwiedergabe als erstes abgespielt wird.
- ⇒ Wählen Sie mit den Tasten **▶▶ SKIP/SEARCH** bzw. **◀◀ SKIP/SEARCH** den gewünschten Titel für den angezeigten Programmplatz. Anstelle der Programmplatzanzeige zeigt das Display nun die verfügbaren CD-Titel zur Auswahl.
- ⇒ Um den angewählten Titel zu speichern, drücken Sie die Taste **PROG/CLOCK-ADJ.** am Gerät.
- ⇒ Um weitere Titel zu programmieren, wiederholen Sie die vorhergehenden Handlungsschritte. Sind alle Programmplätze belegt, wird im Display *FULL* angezeigt.

Programmierte Titelfolge starten

- ⇒ Haben Sie alle gewünschten Titel programmiert, starten Sie die Wiedergabe, indem Sie die Taste **▶ / II PLAY/PAUSE/BAND** am Gerät bzw. auf der Fernbedienung drücken.
- ⇒ Wenn Sie die Taste **■ STOP/FM MO/ST.** am Gerät bzw. **■ STOP/FM MONO/ST.** auf der Fernbedienung drücken, beenden Sie die Wiedergabe, das Gerät bleibt aber im Programmmodus.
- ⇒ Wenn Sie die Taste **■ STOP/FM MO/ST.** am Gerät bzw. **■ STOP/FM MONO/ST.** auf der Fernbedienung zweimal drücken, löschen Sie das Programm und das Gerät verlässt den Programmmodus.

Die programmierte Titelfolge wird gelöscht, wenn Sie das CD-Fach öffnen, auf eine andere Betriebsart umschalten oder die Mikroanlage ausschalten. Im Display erlischt die Anzeige „PROG“.

MP3/WMA-Funktionen

„MP3“ bezeichnet ein vom Fraunhofer Institut entwickeltes Verfahren bzw. Format zur Kompression von Audiodaten. Im MP3-Format komprimierte Musikstücke haben nur noch einen Bruchteil ihrer ursprünglichen Größe, wodurch sich z.B. auf CD-Rs/CD-RWs weitaus mehr Musik speichern lässt als auf handelsüblichen Audio-CDs, auf denen Audiodaten im CDA-Format gespeichert werden. Allerdings wird die Audioqualität dadurch kaum verringert.

„WMA“ ist ein von Microsoft® entwickeltes Verfahren bzw. Format zur Kompression von Audiodateien. Das Kompressionsverfahren ist weitestgehend vergleichbar dem MP3-Verfahren.

MP3/WMA-Titel wiedergeben

- ⇒ Legen Sie eine CD mit MP3/WMA-Dateien in das CD-Fach ein. Das Gerät liest nun die CD ein. Im Display erscheinen die Anzeige „MP3“ bzw. „WMA“ und abwechselnd die Anzahl der vorhandenen Ordner und die Anzahl Disc-Titel.

Die Wiedergabe der CD startet automatisch und im Display erscheint das Wiedergabesymbol **▶**. Abwechselnd mit der Titelnummer zeigt das Display die Nummer des Ordners an, aus dem gerade abgespielt wird (z.B. *F01* als 1. Ordner in alphabetischer Reihenfolge).

Wenn die MP3/WMA-CD mehrere Ordner enthält, gehen Sie wie folgt vor:

- ⇒ Um einen Ordner vor Beginn der Wiedergabe auszuwählen, drücken Sie wiederholt die Taste **▶ FOLDER** oder **◀ FOLDER** auf der Fernbedienung.
- ⇒ Drücken Sie die Taste **▶ / II PLAY/PAUSE/BAND** am Gerät bzw. auf der Fernbedienung, um die Wiedergabe mit den Dateien dieses Ordners zu beginnen. Nach dem Abspielen der Dateien dieses Ordners wechselt das Gerät zum alphabetisch nächsten Ordner.
- ⇒ Um einen anderen Ordner während der Wiedergabe auszuwählen, drücken Sie wiederholt die Taste **▶ FOLDER** oder **◀ FOLDER** auf der Fernbedienung.

Wiedergabe anhalten/fortsetzen

- ⇒ Drücken Sie während der Wiedergabe die Taste **▶ / II PLAY/PAUSE/BAND** am Gerät bzw. auf der Fernbedienung, um die Wiedergabe anzuhalten. Bei angehaltener CD-Wiedergabe blinkt im Display die Nummer des gerade gespielten Titels und das Pausesymbol **II**.
- ⇒ Um die Wiedergabe fortzusetzen, drücken Sie die Taste **▶ / II PLAY/PAUSE/BAND** erneut.

Wiedergabe stoppen

- ⇒ Drücken Sie die Taste **■ STOP/FM MO/ST.** am Gerät oder die Taste **■ STOP/FM MONO/ST.** auf der Fernbedienung.

Titel vor und zurück

- ⇒ Um den nächsten MP3/WMA-Titel auf der CD wiederzugeben, drücken Sie die Taste **▶▶ SKIP/SEARCH** am Gerät bzw. auf der Fernbedienung.
- ⇒ Um den vorherigen MP3/WMA-Titel einer CD wiederzugeben, drücken Sie zweimal kurz nacheinander die Taste **◀◀ SKIP/SEARCH** am Gerät bzw. auf der Fernbedienung.

Suchlauf vor- und zurück

Sie können einen Suchlauf aktivieren, um bestimmte Passagen innerhalb eines MP3/WMA-Titels aufzusuchen.

- ⇒ Halten Sie dazu während der Wiedergabe die Taste **▶▶ SKIP/SEARCH** (Suchlauf vorwärts) bzw. die Taste **◀◀ SKIP/SEARCH** (Suchlauf rückwärts) solange gedrückt, bis die gewünschte Stelle im Titel erreicht wurde.

MP3/WMA-Titelfolge programmieren

Sie können die Reihenfolge, in der die Titel einer MP3/WMA-CD wiedergegeben werden, programmieren. Dafür stehen Ihnen 99 Programmplätze zur Verfügung. Dies ist nur möglich, wenn die Wiedergabe gestoppt ist.

- ⇒ Drücken Sie die Taste **PROG/CLOCK-ADJ.** am Gerät. Im Display erscheint die Anzeige „PROG“ und der Programmplatz 1 (P - 1) des Titels, der bei der Programmwiedergabe als erstes abgespielt wird.
- ⇒ Wählen Sie mit den Tasten **▶▶ SKIP/SEARCH** bzw. **◀◀ SKIP/SEARCH** den gewünschten Ordner für den angezeigten Programmplatz.

- ⇒ Um den angewählten Ordner zu speichern, drücken Sie die Taste **PROG/CLOCK-ADJ.**
- ⇒ Wählen Sie mit den Tasten **▶ SKIP/SEARCH** bzw. **◀ SKIP/SEARCH** den gewünschten Titel für den angezeigten Programmplatz.
- ⇒ Um den angewählten Titel zu speichern, drücken Sie die Taste **PROG/CLOCK-ADJ.**
- ⇒ Um weitere Titel zu programmieren, wiederholen Sie die vorhergehenden Handlungsschritte. Sind alle Programmplätze belegt, wird im Display *FULL* angezeigt.

Programmierte Titelfolge starten

- ⇒ Haben Sie alle gewünschten Titel programmiert, starten Sie die Wiedergabe, indem Sie die Taste **▶ / II PLAY/PAUSE/BAND** am Gerät bzw. auf der Fernbedienung drücken.
- ⇒ Wenn Sie die Taste **■ STOP/FM MO/ST.** am Gerät bzw. **■ STOP/FM MONO/ST.** auf der Fernbedienung drücken, beenden Sie die Wiedergabe, das Gerät bleibt aber im Programmmodus.
- ⇒ Wenn Sie die Taste **■ STOP/FM MO/ST.** am Gerät bzw. **■ STOP/FM MONO/ST.** auf der Fernbedienung zweimal drücken, löschen Sie das Programm und das Gerät verlässt den Programmmodus.

Die programmierte Titelfolge wird gelöscht, wenn Sie das CD-Fach öffnen, auf eine andere Betriebsart umschalten oder die Mikroanlage ausschalten. Im Display erlischt die Anzeige „PROG“.

Die MP3/WMA Wiederhol-Funktion einschalten

Mit der Wiederhol-Funktion können Sie einzelne MP3/WMA-Titel, den Inhalt eines Ordners oder alle Titel einer MP3/WMA-CD wiederholt abspielen lassen.

- ⇒ Um einen einzelnen MP3/WMA-Titel zu wiederholen, drücken Sie vor oder während der Wiedergabe die Taste **PLAY MODE** am Gerät bzw. auf der Fernbedienung. Im Display erscheint die Anzeige **◀**.
- ⇒ Um alle Titel in einem Ordner auf der MP3/WMA-CD zu wiederholen, drücken Sie zweimal die Taste **PLAY MODE** am Gerät bzw. auf der Fernbedienung. Im Display erscheint die Anzeige **◀ FOLD**.
- ⇒ Um alle Titel einer MP3/WMA-CD zu wiederholen, drücken Sie dreimal die Taste **PLAY MODE**. Im Display erscheint die Anzeige **◀ ALL**.
- ⇒ Um das Wiederholen zu beenden, drücken Sie die Taste **PLAY MODE** am Gerät bzw. auf der Fernbedienung so oft, bis die Anzeige **◀ ALL** und **RAND** erlischt.

MP3/WMA-Titel in zufälliger Reihenfolge abspielen

- ⇒ Drücken Sie viermal die Taste **PLAY MODE** am Gerät bzw. auf der Fernbedienung. Im Display erscheint die Anzeige „RAND“. Die Titel der MP3/WMA-CD werden ab jetzt in zufälliger Reihenfolge abgespielt.
- ⇒ Drücken Sie die Taste **PLAY MODE** am Gerät bzw. auf der Fernbedienung erneut, um die Funktion wieder abzuschalten.

Wiedergabe von USB-Speichergeräten

Die Mikroanlage ist mit einem USB-Anschluss ausgerüstet. Sie können diese Schnittstellen nutzen, um MP3- und WMA-Dateien abzuspielen.

- ⇒ Verbinden Sie das USB-Speichermedium mit dem USB-Anschluss.
- ⇒ Schalten Sie die Mikroanlage, mit der Taste **⏻ STANDBY** am Gerät oder mit der Taste **⏻ STANDBY/ON** auf der Fernbedienung, ein.
- ⇒ Drücken Sie so oft die Taste **FUNCTION**, bis die Anzeige „USB“ im Display erscheint.

Das Gerät liest nun das Medium ein. Danach zeigt das Display die Anzahl der vorhandenen Ordner und die Anzahl der enthaltenen Titel an. Die Wiedergabe startet automatisch und im Display wird die Titelnummer und das Dateiformat des gerade gespielten Titels (MP3 oder WMA) angezeigt.

Die weitere Bedienung ist identisch mit der Wiedergabe von MP3/WMA-CDs.

- ⇒ Bevor Sie das Speichermedium vom USB-Anschluss trennen, stoppen Sie die Wiedergabe mit der Taste **■ STOP/FM MO/ST.** am Gerät bzw. **■ STOP/FM MONO/ST.** auf der Fernbedienung.

ⓘ Hinweis:

Wegen der vielen verschiedenen Formate, Spezifikationen und Herstellern von Flashspeichermedien, können wir nicht garantieren, dass jedes Speichermedium abgespielt werden kann. Die Wiedergabe von Festplatten, die mit dem USB-Anschluss verbunden sind, ist nicht möglich.

Den Kassettenrekorder bedienen

Eine Kassette einlegen

- ⇒ Drücken Sie zum Öffnen des Kassettenfachs die Taste **■/▲**. Das Kassettenfach öffnet sich automatisch.
- ⇒ Legen Sie die Kassette mit der Bandöffnung nach unten in die Halterung des Kassettenfachdeckels ein. Das Band soll straff und ohne Schlaufen sein. Schließen Sie das Kassettenfach mit der Hand.
- ⇒ Um die Kassettenrekorder zu aktivieren, drücken Sie so oft die Taste **FUNCTION** am Gerät bzw. auf der Fernbedienung, bis „TAPE“ und die Uhrzeit im Display erscheint.

Die Kassettenwiedergabe starten

- ⇒ Drücken Sie die Kassetten-Taste **▶**.

Die Kassettenwiedergabe unterbrechen/fortsetzen

- ⇒ Drücken Sie während der Wiedergabe die Kassetten-Taste **II**.
- ⇒ Um die Wiedergabe fortzusetzen, drücken Sie die Kassetten-Taste **II** erneut.

Die Kassettenwiedergabe stoppen

- ⇒ Drücken Sie die Kassetten-Taste **■/▲**.
- Erreicht das Gerät bei Aufnahme oder Wiedergabe das Bandende, stoppt das Band automatisch.

Die Kassette vor- und zurück spulen

ⓘ Hinweis: Benutzen Sie die Spulfunktion nur bei gestopptem Band, andernfalls kann das Band beschädigt werden.

- ⇒ Drücken Sie die Kassetten-Taste **▶▶**, um das Band vorzuspulen.
- ⇒ Drücken Sie die Kassetten-Taste **◀◀**, um das Band zurückzuspulen.
- ⇒ Drücken Sie die Kassetten-Taste **■/▲**, um das Spulen zu beenden.

Eine Kassette aufnehmen

Sie haben die Möglichkeit, Radioprogramme, CDs, MP3/WMA-Dateien von USB-Speichermedien oder das Audiosignal eines über die **LINE IN**-Buchse angeschlossenen Gerätes auf einer Kassette aufzunehmen.

- ⇒ Stellen Sie den gewünschten Sender ein bzw. legen Sie die gewünschte CD in das CD-Fach ein. Verbinden Sie ein z.B. MP3-Player mit der **LINE IN**-Buchse oder stecken Sie das USB-Speichermedium ein.
- ⇒ Starten Sie die Wiedergabe der entsprechenden Audioquelle.
- ⇒ Wenn Sie die Aufnahme starten wollen, drücken Sie die Kassetten-Taste **●**. Die Taste **▶** rastet dabei mit ein.
- ⇒ Wenn Sie die Aufnahme stoppen wollen, drücken Sie die Kassetten-Taste **■/▲**.

⚠ Urheberrecht beachten!

Beachten Sie bei Kassettenaufnahmen von CDs, USB-Speichermedien oder bei Radiomitschnitten die Bestimmungen des Urheberrechts des Landes, in dem das Gerät benutzt wird.

Line In-Betrieb

Sie können über die Mikroanlage Audiosignale eines anderen Gerätes, wie z.B. MP3-Player wiedergeben lassen.

- ⇒ Schließen Sie den Audioausgang des z.B. MP3-Players über ein Kabel mit 3,5 mm Klinckenstecker (nicht mitgeliefert) an die **LINE IN**-Buchse der Mikroanlage an.
- ⇒ Schalten Sie die Mikroanlage, mit der Taste **⏻** **STANDBY** am Gerät oder mit der Taste **⏻** **STANDBY/ON** auf der Fernbedienung, ein.
- ⇒ Drücken Sie so oft die Taste **FUNCTION** am Gerät bzw. auf der Fernbedienung, bis die Anzeige **LINE** im Display erscheint.
- ⇒ Starten Sie die Wiedergabe des angeschlossenen Gerätes.



Weckzeiten einstellen

Sie können sich mit der Mikroanlage durch Radioempfang, vom Klang einer CD, eines USB-Speichermediums oder mit Signalton wecken lassen. Hierzu können Sie zwei Weckzeiten programmieren.

ⓘ Hinweis: Wenn Sie von CD oder einem USB-Speichermedium geweckt werden wollen, legen/stecken Sie vorher das entsprechende Medium ein. Ist kein Medium eingelegt/ eingesteckt, weckt die Mikroanlage automatisch mit Signalton. Sie können die Weckzeiten nur im Standby-Modus einstellen.

- ⇒ Drücken und halten Sie die Taste **AL. SET/OFF** ① oder ② auf der Fernbedienung, bis im Display die Anzeige **🕒** bzw. **🕒** erscheint und die Stundenanzeige blinkt.
- ⇒ Drücken Sie die Taste **▶▶ SKIP/SEARCH** oder **◀◀ SKIP/SEARCH** am Gerät bzw. auf der Fernbedienung, um die Stunden einzustellen.
- ⇒ Drücken Sie die Taste **AL. SET/OFF** ① oder ②, um die Einstellung zu speichern. Im Display blinkt die Minutenanzeige.
- ⇒ Drücken Sie die Taste **▶▶ SKIP/SEARCH** oder **◀◀ SKIP/SEARCH** am Gerät bzw. auf der Fernbedienung, um die Minuten einzustellen.
- ⇒ Drücken Sie die Taste **AL. SET/OFF** ① oder ②, um die Einstellung zu speichern. Im Display blinkt die Betriebsart **rad**.
- ⇒ Drücken Sie die Taste **▶▶ SKIP/SEARCH** oder **◀◀ SKIP/SEARCH** am Gerät bzw. auf der Fernbedienung, um die gewünschte Betriebsart (RADIO, CD, USB oder BUZZER) einzustellen.
- ⇒ Drücken Sie die Taste **AL. SET/OFF** ① oder ②, um die Einstellung zu speichern. Im Display blinkt die Wecklautstärke.
- ⇒ Drücken Sie die Taste **▶▶ SKIP/SEARCH** oder **◀◀ SKIP/SEARCH** am Gerät bzw. auf der Fernbedienung, um die gewünschte Wecklautstärke einzustellen.
- ⇒ Drücken Sie die Taste **AL. SET/OFF** ① oder ②, um die Einstellung zu speichern. Im Display wird wieder die Uhrzeit angezeigt. Die Anzeige **🕒** bzw. **🕒** signalisiert, dass die Weckfunktion aktiviert ist.
- ⇒ Wenn Sie die Weckfunktion deaktivieren möchten, drücken Sie kurz die Taste **AL. SET/OFF** ① oder ②. Die Anzeige **🕒** bzw. **🕒** erlischt.
- ⇒ Wenn Sie die Weckfunktion mit den zuvor eingestellten Parametern wieder aktivieren wollen, drücken Sie kurz die Taste **AL. SET/OFF** ① oder ②. Im Display erscheint wieder die Anzeige **🕒** bzw. **🕒**.

Snooze-Funktion

- ⇒ Drücken Sie die Taste **SNOOZE** am Gerät sobald Radio, CD, USB oder der Signalton ertönt. Der Alarm erlischt und schaltet sich nach ca. 9 Minuten wieder ein.
- ⇒ Der Alarm schaltet sich automatisch nach 30 Minuten aus, wenn Sie keine Taste drücken. Die Snooze-Funktion schaltet sich ebenfalls nach 30 Minuten aus.
- ⇒ Um die Weckfunktion bis zum nächsten Tag auszuschalten, drücken Sie während der Alarm ertönt die Taste **AL. SET/OFF** ① oder ②. Die Anzeige  bzw.  bleibt im Display.

Einschlaf-Funktion

Sie können eine Zeit festlegen, nach der sich die Mikroanlage abschalten soll. Sie können eine Abschaltzeit zwischen 90 und 10 Minuten einstellen.



- ⇒ Drücken Sie dazu bei eingeschalteter Mikroanlage wiederholt die Taste **SLEEP** auf der Fernbedienung, bis die gewünschte Restlaufzeit in Display angezeigt wird.
- ⇒ Ist die gewünschte Restlaufzeit eingestellt, warten Sie einige Sekunden. Im Display erscheint die Anzeige „SLEEP“.

Die Einschlaf-Funktion ist jetzt aktiviert und die Mikroanlage schaltet sich nach der eingestellten Zeit ab.

Reinigen und Pflegen

Lebensgefahr durch elektrischen Schlag:

- Öffnen Sie niemals das Gehäuse des Gerätes. Es befinden sich keinerlei Bedienelemente darin.
- Tauchen Sie die Geräteteile niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten!
- Lassen Sie keine Flüssigkeiten in das Gehäuse dringen.

Reinigen des Gehäuses:

- ⇒ Ziehen Sie zuvor den Netzstecker aus der Steckdose.
- ⇒ Reinigen Sie die Gehäuseoberfläche mit einem leicht angefeuchteten Tuch. Verwenden Sie niemals Benzin, Lösungsmittel oder Reiniger, die Kunststoff angreifen!

Reinigung der Tonköpfe

- Entfernen Sie in regelmäßigen Abständen Staub- und Kassettenablagerungen auf den Tonköpfen. Verschmutzungen an den Tonköpfen verringern die Tonqualität von Aufnahme und Wiedergabe.
- Zum Reinigen der Tonköpfe verwenden Sie eine handelsübliche Reinigungskassette.

Reinigung des CD-Lasers

- Reinigen Sie in regelmäßigen Abständen den Laser.
- Zum Reinigen des Lasers verwenden Sie eine handelsübliche Reinigungs-CD.

Funktionsstörungen beheben

Kein oder schlechter Radioempfang

- ⇒ Überprüfen Sie bei unzureichendem MW-Empfang, ob das Gerät optimal ausgerichtet ist, bzw. ob bei unzureichendem UKW-Empfang die UKW-Wurfantenne abgewinkelt und optimal ausgerichtet ist.
- ⇒ Schalten Sie bei verrauschtem UKW-Stereoempfang mit der Taste **■ STOP/FM MO/ST.** am Gerät bzw. **■ STOP/FM MONO/ST.** auf der Fernbedienung auf mono um.

Gerät gibt keinen Ton von sich

- ⇒ Steckt der Stecker des Netzkabels fest in der Steckdose?
- ⇒ Haben Sie das Gerät mit dem Netzschalter eingeschaltet?
- ⇒ Steckt ein Stecker im Kopfhörerausgang? Dies würde die Lautsprecher abschalten.

Entsorgen



Werfen Sie das Gerät keinesfalls in den normalen Hausmüll. Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2002/96/EC.

- Entsorgen Sie die Mikroanlage oder Teile davon über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung.
- Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung

Batterien/Akkus

- Batterien/Akkus dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden.
- Batterien können Giftstoffe enthalten, die die Umwelt schädigen. Entsorgen Sie die Batterien/Akkus deshalb unbedingt entsprechend der geltenden gesetzlichen Bestimmungen.
- Jeder Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, Batterien/Akkus bei einer Sammelstelle seiner Gemeinde, seines Stadtteils oder im Handel abzugeben. Diese Verpflichtung dient dazu, dass Batterien/Akkus einer umweltschonenden Entsorgung zugeführt werden können.
- Geben Sie Batterien/Akkus nur im entladenen Zustand zurück.



Führen Sie alle Verpackungsmaterialien einer umweltgerechten Entsorgung zu.

Hinweise zur CE-Konformität

Dieses Gerät entspricht hinsichtlich Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der EMV-Richtlinie 2004/108/EC, der Niederspannungsrichtlinie 2006/95/EC sowie der Ökodesign-Richtlinie 2009/125/EC (Verordnung 1275/2008 Anhang II, Nr. 1). Die vollständige Original-Konformitätserklärung ist beim Importeur erhältlich.

Importeur

KOMPERNASS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM, GERMANY

www.kompernass.com

Garantie & Service

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Das Gerät wurde sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Bitte bewahren Sie den Kassenbon als Nachweis für den Kauf auf. Bitte setzen Sie sich im Garantiefall mit Ihrer Servicestelle telefonisch in Verbindung. Nur so kann eine kostenlose Einsendung Ihrer Ware gewährleistet werden. Die Garantieleistung gilt nur für Material- oder Fabrikationsfehler, nicht aber für Transportschäden, Verschleißteile oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Akkus. Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie. Ihre gesetzlichen Rechte werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt. Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden, spätestens aber zwei Tage nach Kaufdatum. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

DE Schraven

Service- und Dienstleistungs GmbH

Tel.: +49 (0) 180 5 008107

(14 Ct/Min. aus dem dt. Festnetz ggf. abweichende Preise aus den Mobilfunknetzen)

Fax: +49 (0) 2832 3532

e-mail: support.de@kompernass.com

AT Kompernaß Service Österreich

Tel.: 0820 899 913 (0,20 EUR/Min.)

e-mail: support.at@kompernass.com

CH Kompernaß Service Switzerland

Tel.: 0848 000 525 (max. 0,0807 CHF/Min.)

e-mail: support.ch@kompernass.com

SOMMAIRE	PAGE
Usage conforme	14
Accessoires fournis	14
Caractéristiques techniques	14
Consignes de sécurité	14
Mise en place de l'appareil	15
Les éléments de commande	16
Insertion de la pile	16
Au sujet de l'opération de la télécommande	16
Raccordement des composants	16
Allumer et éteindre l'appareil	17
Réglage de l'heure	17
Sélectionner le mode	17
Réglage du volume	17
Régler la tonalité	17
Utilisation du casque	17
Opération de la radio	17
Opération du lecteur de CD	18
Fonctions MP3/WMA	19
Lecture de supports USB	20
Opération du magnétocassette	20
Mode Line In	21
Réglage des heures de réveil	21
Fonction snooze	22
Fonction sommeil	22
Nettoyage et entretien	22
Remédier aux défaillances	22
Mise au rebut	22
Informations sur la conformité CE	22
Importateur	22
Garantie & service après-vente	23

Lisez attentivement le mode d'emploi avant la première utilisation et conservez ce dernier pour une utilisation ultérieure. Lors du transfert de l'appareil à une tierce personne, remettez-lui également le mode d'emploi.

Cette documentation est protégée par les droits d'auteur. Toute reproduction, réimpression, de tout ou partie du document, y compris la reproduction des illustrations, même modifiées, nécessite l'accord écrit du fabricant.

Usage conforme

La présente chaîne hi-fi compacte est exclusivement destinée à la lecture de CD audio, CD MP3/WMA, CD-R, CD-RW, supports USB, cassettes audio et pour écouter des programmes radio. La chaîne hi-fi compacte est adaptée à l'enregistrement de cassettes audio. La chaîne hi-fi compacte n'est pas destinée à un usage commercial ou industriel. La société décline toute responsabilité pour les dommages résultant d'une utilisation incorrecte de l'appareil ou de modifications non autorisées !

Accessoires fournis

- 1 chaîne hi-fi compacte
- 2 haut-parleurs
- 2 câbles haut-parleur
- 1 télécommande (avec pile 3 V, CR-2032)
- 1 mode d'emploi

Caractéristiques techniques

Tension nominale : 230 V~, 50 Hz
Puissance consommée :
en mode veille 1,55 watts
en service max. 26,5 watts
Puissance musicale : 2 x 2 watts RMS

Plage de fréquences radio : OM (AM) : 526,5 - 1606,5 kHz
OUC (FM) : 87,5 - 108 MHz

Les capacités techniques de l'appareil permettent une plage de fréquence réglable hors de la plage de fréquence réglable de OM (AM) 526,5-1606,5 kHz, ou FM (OUC) 87,5-108 MHz. Dans différents pays, il est possible qu'il existe des réglementations nationales divergentes pour les plages de fréquence radio attribuées. Attention : vous n'êtes pas autorisé à exploiter, transmettre à des tiers ou détourner de leur destination originale les informations reçues hors de la gamme de fréquences attribuée.

Port USB

Supports de stockage lisibles : USB 1.1 et 2.0 jusqu'à une capacité de 32 Go

Lecteur de CD : classe de laser 1
Formats acceptés : CD, CD-R, CD-RW, CD MP3/WMA

Cassettes : Cassette standard
(C-90 ou durée inférieure)

Vitesse de lecture de bande : 4,75 cm/sec.

Sortie écouteur : fiche jack 3,5 mm

Tension de sortie maximale : 137 mV

Télécommande

Pile : 1 x 3 V de type CR 2032

Dimensions (l x H x P)

Appareil principal : 15,4 x 22,2 x 20,4 cm
par box : 13,7 x 21,9 x 12,5 cm

Poids

Appareil principal : env. 2 kg
par box : env. 690 g
Température de service : 5° - 40°C
Température d'entreposage : -20° - 60°C
Classe de protection : II / □

Sous réserve de modifications techniques !

Consignes de sécurité

- Le mode d'emploi est à la base de toute action sur l'appareil et doit être conservé à proximité immédiate de l'appareil.
- Ce produit n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales ou dont le manque d'expérience ou de connaissances les empêchent d'assurer un usage sûr du produit, à moins qu'ils soient surveillés ou qu'ils aient été initiés au préalable par les personnes responsables de leur sécurité. Les enfants doivent être surveillés afin d'éviter qu'ils ne jouent avec l'appareil.
- Contrôlez l'appareil et tous les accessoires en vue de dommages apparents. La sécurité de l'appareil ne peut être garantie que si ce dernier est en parfait état.

⚠ Risque d'explosion.

- Ne pas jeter de piles dans un feu.
- Les piles ne se rechargent pas.
- Il est absolument interdit d'ouvrir les piles, de les braser ou de les souder. Risque d'explosion et de blessures.
- Vérifiez régulièrement les piles. En cas de fuite, les piles peuvent endommager la télécommande ou l'appareil.
- Si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une durée prolongée, retirez les piles.
- En cas de fuite sur une pile, mettez des gants de protection et nettoyez le compartiment à piles avec un chiffon sec.

⚠ Risque de choc électrique !

- Raccorder l'appareil à une prise de tension secteur sous une tension de 230 V ~ /50 Hz.
- N'opérez pas l'appareil si le cordon d'alimentation ou la fiche secteur sont endommagés.
- Faites immédiatement réparer ou remplacer par le service après-vente le cordon d'alimentation ou les appareils qui ne fonctionnent pas de manière irréprochable ou ont été endommagés.
- Ne jamais plonger l'appareil dans l'eau. Essayez la poussière avec un tissu éventuellement humidifié, mais sans excès.
- N'exposez pas l'appareil à la pluie et ne l'utilisez jamais dans un environnement humide ou mouillé.
- Veillez à ce que le cordon d'alimentation ne soit jamais humide ou mouillé pendant le fonctionnement.
- N'ouvrez pas le boîtier de l'appareil et ne le réparez pas. L'intérieur de l'appareil comporte un rayon laser invisible ("Laser classe 1"). Par ailleurs, la sécurité n'est pas assurée dans ce cas et vous perdez le bénéfice de la garantie.
- Ne posez pas sur l'appareil ou à côté de lui des objets contenant des liquides, comme par ex. des vases.

ⓘ Remarque sur la coupure d'alimentation

Pour assurer la coupure intégrale de l'alimentation électrique, vous devez retirer la fiche secteur de la prise. Par conséquent, l'appareil doit être installé de manière à permettre un accès permanent à la prise électrique afin de permettre de débrancher immédiatement la fiche secteur en cas d'urgence. Pour exclure tout risque d'incendie, en cas d'inutilisation prolongée de l'appareil, par exemple, lors des congés, il est recommandé de débrancher la fiche secteur de la prise.

- Saisissez toujours le câble d'alimentation au niveau de la fiche secteur. Ne tirez pas sur le câble lui-même et ne le manipulez jamais avec les mains mouillées afin d'éviter tout risque de court-circuit ou d'électrocution. Ne posez pas l'appareil, des meubles ou assimilés sur le cordon d'alimentation et veillez à ce qu'il ne soit pas coincé. Ne faites jamais de nœud sur le cordon et ne le liez jamais avec d'autres cordons. Posez le cordon d'alimentation de telle manière que personne ne puisse marcher dessus. Un câble d'alimentation endommagé peut causer un incendie ou un choc électrique. Vérifiez régulièrement le câble d'alimentation. S'il est endommagé, adressez-vous au service clientèle autorisé proche de chez vous ou à votre revendeur, pour le remplacer.
- La prise pour la tension secteur doit rester accessible : l'appareil doit pouvoir être débranché rapidement en cas d'urgence.

⚠ Risque d'incendie.

- N'utilisez pas l'appareil à proximité de surfaces chaudes.
- N'installez pas l'appareil dans un endroit directement exposé aux rayons du soleil. Il y a en effet un risque certain de surchauffe et de dommage irréparable.
- Placez l'appareil de manière à maintenir une distance d'au moins 10 cm au mur pour assurer un éclairage suffisant.
- Pendant l'exploitation, ne laissez jamais l'appareil sans surveillance.
- Ne jamais obstruer la fente pour ventilation lorsque l'appareil est en marche. Évitez d'installer l'appareil à un endroit mal aéré ou chaud, et n'exposez pas l'appareil aux rayons directs du soleil ou à des sources de lumière artificielle.
- Ne posez pas de sources de flammes nues libres sur l'appareil, comme des bougies, par exemple.
- Avant une tempête et/ou un orage avec des risques de foudre, débranchez la fiche de l'alimentation secteur.

⚠ Risque d'accident !

- Eloignez les enfants du cordon d'alimentation et de l'appareil. Les enfants sous-estiment fréquemment les risques émanant des appareils électriques.
- Veillez à ce que l'appareil soit posé sur une surface stable.
- Si l'appareil est tombé ou est endommagé, vous ne devez pas le remettre en fonctionnement. Faites-le inspecter et réparer, le cas échéant, par des techniciens spécialisés et qualifiés.
- Tenir les piles hors de portée d'enfants en bas âge. Risque de manipulation dangereuse, ingestion d'une pile par l'enfant, etc.. En cas d'ingestion d'une pile, il faut immédiatement consulter un médecin.

⚠ Risque de lésion oculaire !

- L'appareil dispose d'un "laser de classe 1". Ne regardez jamais directement dans le compartiment CD ouvert. Le rayon laser, invisible, peut provoquer des lésions oculaires.

⚠ Attention !

Remarque sur les tensions de choc (EFT / transitoires électriques rapides) et décharges électrostatiques :

En cas de dysfonctionnements résultant de transitoires électriques rapides (tension de choc) ou de décharges électrostatiques, le produit devra être réinitialisé (il peut être nécessaire de débrancher l'appareil et de le raccorder à nouveau) pour rétablir le fonctionnement normal.

ⓘ Remarque : Un risque de décharge électrostatique existe en marchant avec des chaussures pourvues de semelles comportant des matériaux élastomères sur un revêtement de sol comportant également des matériaux de ce type. Les frottements des semelles de chaussure sur le sol génèrent des charges électrostatiques dans le corps qui s'écoulent dès qu'on saisit un objet conducteur de l'électricité (clé de serrure, élément de carrosserie d'automobile, etc.). Il suffit de s'approcher de quelques centimètres de l'objet conducteur de l'électricité, un contact direct n'est pas nécessaire pour déclencher la décharge. L'apparition de charges électrostatiques peut aussi être induite à proximité de travaux à l'arc électrique. Les objets en matériau plastique favorisent la formation de charges électrostatiques.

ⓘ Remarque : Cet appareil est équipé de pieds caoutchoutés antidérapants. Les matériaux constituant les revêtements de sol étant très divers, tout comme les caractéristiques physico-chimiques des produits d'entretien en tous genres, on ne peut complètement exclure des risques éventuels de dégradation des piépages caoutchouc dans certains cas. Posez éventuellement un support antidérapant sous les pieds de l'appareil.

⚠ Respect des droits d'auteur

Lors de l'enregistrement de CD, cassettes ou pour les émissions radio, respectez les dispositions sur les droits d'auteur en vigueur dans le pays dans lequel l'appareil est utilisé.

Mise en place de l'appareil

- ⇒ Prélevez la chaîne hi-fi compacte et les accessoires de l'emballage.
- ⇒ Retirez la sécurité de transport du compartiment à CD et toutes les bandes/feuilles collantes de l'appareil.
- ⇒ Installez la chaîne hi-fi compacte sur une surface plane et horizontale. Placez la chaîne hi-fi compacte de manière à permettre l'ouverture complète du couvercle du compartiment à CD.
- ⇒ Installez les haut-parleurs à droite et à gauche de la chaîne hi-fi compacte.

Les éléments de commande

Sur l'appareil :

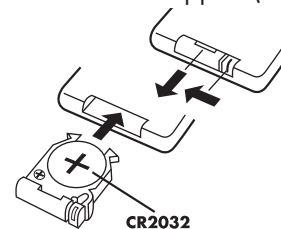
- ① Compartiment à CD
 - ② ▲ OPEN/CLOSE - Point de pression pour l'ouverture / la fermeture du compartiment de CD
 - ③ Ecran
 - ④ Capteur infra-rouge pour les signaux de la télécommande
 - ⑤ LED STEREO - Affichage réception OUC stéréo
 - ⑥ ▶/II PLAY/PAUSE/BAND - Commencer/arrêter la lecture
Changement de bande radio
 - ⑦ ■ STOP/FM MO/ST. - Arrêter la lecture Commutation mono/stéréo OUC
 - ⑧ SNOOZE - Activer la fonction Snooze
 - ⑨ TUNING - Syntonisation de l'émetteur
 - ⑩ Couvercle du compartiment de cassette
 - ⑪ II - Arrêter la lecture de la cassette
 - ⑫ ■/▲ - Terminer la lecture de la cassette
Ouvrir le compartiment à cassette
 - ⑬ ▶▶ - Faire avancer la cassette
 - ⑭ ◀◀ - Rembobiner la cassette
 - ⑮ ▶ - Lancer la lecture de la cassette
 - ⑯ ● - Lancer l'enregistrement de la cassette
 - ⑰ 🎧 - Douille d'écouteurs
 - ⑱ VOL + - Augmenter le volume
 - ⑲ VOL - - Baisser le volume
 - ⑳ USB IN 🔌 - PORT USB
 - ㉑ PROG/CLOCK-ADJ. - Enregistrement de programmes sur CD / Réglage de l'heure
 - ㉒ FUNCTION - Sélection du mode
 - ㉓ LED STANDBY - Voyant d'activité
 - ㉔ ⏻ STANDBY - Touche marche/veille
 - ㉕ ◀◀ SKIP/SEARCH - Saut titre/Recherche arrière
 - ㉖ ▶▶ SKIP/SEARCH - Fonction répétition/Lecture aléatoire
 - ㉗ ▶▶ SKIP/SEARCH - Saut titre/Recherche avant
 - ㉘ Boîtier haut-parleur
 - ㉙ Commutateur principal
 - ㉚ Cordon d'alimentation
 - ㉛ Raccordement haut-parleur GAUCHE +
 - ㉜ Raccordement haut-parleur GAUCHE -
 - ㉝ Raccordement haut-parleur DROITE -
 - ㉞ Raccordement haut-parleur DROITE +
 - ㉟ Antenne filaire FM (OUC)
 - ㊱ FICHE LINE IN - Connexion de sources audio externes
- ### Sur la télécommande :
- ㉓ ⏻ STANDBY/ON - Touche marche/veille
 - ㉔ ▶/II PLAY/PAUSE/BAND - Commencer/arrêter la lecture du CD
Changement de bande radio
 - ㉗ ■ STOP/FM MONO/ST. - Terminer la lecture du CD
Commutation mono/stéréo OUC
 - ㉘ ▶▶ SKIP/SEARCH - Saut titre/Recherche avant
 - ㉙ ◀◀ SKIP/SEARCH - Saut titre/Recherche arrière
 - ㉚ ▶ FOLDER - aller au dossier MP3/WMA suivant
 - ㉛ ◀ FOLDER - aller au dossier MP3/WMA précédent
 - ㉜ AL. SET/OFF ② - Régler/désactiver l'alarme 2
 - ㉝ AL. SET/OFF ① - Régler/désactiver l'alarme 1
 - ㉞ VOLUME + - Augmenter le volume
 - ㉟ VOLUME - - Diminuer le volume
 - ㊱ Compartiment à piles (dos)
 - ㊲ 🎧 MUTE - Couper le volume
 - ㊳ EQ - Activer les paramètres audio
 - ㊴ SLEEP - Activer la fonction mise en sommeil
 - ㊵ PLAY MODE - Fonction répétition/Lecture aléatoire
 - ㊶ FUNCTION - Sélection du mode

Insertion de la pile

La télécommande nécessite une pile 3 V, de type CR2032, qui a été insérée en usine. Afin d'éviter une décharge prématurée, les bornes sont isolées par une bande plastique à retirer avant la première mise en service. La télécommande est alors prête à l'emploi.

Si l'appareil ne réagit plus de manière fiable aux signaux de la télécommande, cela signifie qu'elle est déchargée. Pour remplacer la pile, utilisez une pile de même modèle.

⇒ Ouvrez à cet effet le compartiment à piles au dos de la télécommande. Appuyez sur le verrouillage du support à piles vers le côté et retirez le support (voir illustration).



- ⇒ Retirez la pile et placez-en une nouvelle du même type. Vérifiez la polarité comme indiqué sur le support de la pile.
- ⇒ Insérez à nouveau le support à piles dans la télécommande jusqu'à ce qu'elle s'enclenche.

Au sujet de l'opération de la télécommande

Orientez la télécommande sur l'appareil lorsque vous appuyez sur les touches de ce dernier. La télécommande fonctionne jusqu'à une distance de près de 5m et un angle d'au moins 60° de l'appareil. En vue de la transmission des signaux, aucun objet ne doit se trouver entre l'appareil et la télécommande.

Raccordement des composants

Enceintes

- ⇒ Raccordez le câble du haut-parleur droit avec les raccords droits du haut-parleur :
- raccordez le brin gris du câble de haut-parleur avec le pôle +.
 - raccordez le brin noir du câble de haut-parleur avec le pôle -.
- ⇒ Raccordez le câble du haut-parleur gauche avec les raccords de haut-parleur gauches :
- raccordez le brin gris du câble de haut-parleur avec le pôle +.
 - raccordez le brin noir du câble de haut-parleur avec le pôle -.

Alimentation en électricité

- ⇒ Raccordez la fiche secteur du cordon d'alimentation avec une prise secteur 230 V ~/50 Hz raccordée en bonne et due forme.

Allumer et éteindre l'appareil

Pour alimenter l'appareil en tension secteur, mettez le commutateur principal au dos de la chaîne hi-fi compacte en position "ON". La LED **STANDBY** s'allume.

- ⇒ Pour éteindre l'appareil, pressez sur la touche **STANDBY** de l'appareil ou la touche **STANDBY/ON** de la télécommande. La chaîne hi-fi compacte est en marche et le rétroéclairage bleu de l'écran est allumé.
- ⇒ Pour rétablir le mode stand-by, pressez à nouveau sur la touche **STANDBY** de l'appareil ou sur la touche **STANDBY/ON** de la télécommande.
- ⇒ L'appareil consomme du courant en mode stand-by. Pour déconnecter l'appareil de la tension secteur, mettez le commutateur principal au dos de la chaîne hi-fi compacte en position "OFF".

Réglage de l'heure

Le réglage de l'heure n'est possible qu'en mode veille. Le réglage de l'heure n'est pas maintenu, lorsque l'appareil est déconnecté du réseau électrique ou qu'il est éteint à l'aide du commutateur principal. Si vous n'actionnez aucune touche pendant 10 secondes au cours du réglage, l'appareil rétablit le mode standby et les paramètres doivent être entrés à nouveau.

- ⇒ Pressez de manière prolongée sur la touche **PROG/CLOCK-ADJ.** sur l'appareil jusqu'à ce que l'écran indique **24H**.
- ⇒ Pressez sur la touche **SKIP/SEARCH** ou **SKIP/SEARCH** sur l'appareil ou sur la télécommande pour activer le mode 24 heures ou 12 heures.
- ⇒ Pressez sur la touche **PROG/CLOCK-ADJ.** pour enregistrer les paramètres. L'affichage des heures clignote.
- ⇒ Pressez sur la touche **SKIP/SEARCH** ou sur **SKIP/SEARCH** pour régler l'heure.
- ⇒ Pressez sur la touche **PROG/CLOCK-ADJ.** pour enregistrer les paramètres. L'affichage des minutes clignote sur l'écran.
- ⇒ Pressez sur la touche **SKIP/SEARCH** ou **SKIP/SEARCH** pour régler les minutes.
- ⇒ Pressez sur la touche **PROG/CLOCK-ADJ.** pour enregistrer les paramètres. L'heure est à présent réglée et activée.

Sélectionner le mode

Vous pouvez choisir entre les deux modes de fonctionnement suivants :

CD → USB → RAD → LINE → TAPE

- CD - Lecture de CD audio ou de CD MP3/WMA
- USB - Lecture de fichiers MP3/WMA sur un support de données USB
- RAD - Ecoute de stations radio
- LINE - Lecture de sources audio depuis la connexion LINE IN.
- TAPE - Lecture de cassettes audio

- ⇒ Pressez plusieurs fois de suite sur la touche **FONCTION** de l'appareil ou de la télécommande jusqu'à ce que l'écran affiche le mode choisi.

Réglage du volume

- ⇒ Pour augmenter le volume, pressez ou maintenez la touche **VOL +** de l'appareil ou **VOLUME +** de la télécommande jusqu'à ce que vous ayez obtenu le volume choisi.
- ⇒ Pour baisser le volume, pressez ou maintenez la touche **VOL -** de l'appareil ou **VOLUME -** de la télécommande jusqu'à ce que vous ayez obtenu le volume choisi.
- ⇒ Pour couper le son, pressez sur la touche **MUTE** de la télécommande.
- ⇒ Pour réactiver le son, pressez à nouveau sur la touche **MUTE** ou sur l'une des touches **VOL +** ou **VOL -**.

Régler la tonalité

La chaîne hi-fi compacte comporte plusieurs paramètres du son (CLASSIC, ROCK, POP, JAZZ) que vous pouvez activer en fonction de la musique en cours.

PASS → CLAS → ROC → POP → JA

- ⇒ Pressez plusieurs fois de suite sur la touche **EQ** de la télécommande jusqu'à ce que l'écran affiche le son choisi. Lorsque vous pressez pour la première fois sur la touche **EQ**, le paramètre (**PASS**) s'affiche. **PASS** signifie "Passif" (neutre).

Utilisation du casque

Vous pouvez raccorder des écouteurs à la chaîne hi-fi compacte à l'aide d'une fiche jack de 3,5 mm (non livrée). La douille d'écouteurs est située à l'avant de la chaîne hi-fi compacte. Au branchement de l'écouteur, les haut-parleurs sont arrêtés et l'audition se fait alors par l'écouteur.



ATTENTION ! Ecouter de la musique avec un casque pendant longtemps et à plein volume peut causer des problèmes d'audition !

Opération de la radio

Cet appareil permet d'écouter des stations radio sur les bandes de fréquence Ondes ultracourtes (OUC ou engl. FM) et Ondes moyennes (OM ou engl. AM).

- ⇒ Afin d'assurer une bonne réception en OUC avec la chaîne hi-fi compacte, déroulez entièrement l'antenne filaire au dos de l'appareil.
- ⇒ Si la réception est insuffisante, modifiez la position de l'antenne filaire. Fixez l'antenne filaire le cas échéant avec une bande adhésive.
- ⇒ Pour la réception de stations OM, l'appareil possède une antenne ferrite intégrée. En cas de réception OM insuffisante, amenez l'appareil dans une orientation plus favorable.
- ⇒ Allumez la chaîne hi-fi compacte, à l'aide de la touche **STANDBY** de l'appareil ou à l'aide de la touche **STANDBY/ON** de la télécommande.

- ⇒ Pour activer la fonction radio, pressez sur la touche **FUNCTION** de l'appareil ou de la télécommande jusqu'à ce que l'écran indique *r 3d*.
- ⇒ Sélectionnez à l'aide de la touche **▶ / II PLAY/PAUSE/BAND** la bande de fréquence FM ou AM.
- ⇒ Réglez la station à l'aide du bouton de réglage **TUNING**. Tournez le bouton de réglage dans le sens horaire pour sélectionner des stations avec une fréquence de diffusion supérieure à celle actuellement indiquée sur l'écran.
- ⇒ tournez le bouton de réglage **TUNING** dans le sens anti-horaire pour sélectionner des stations avec une fréquence de diffusion inférieure à celle actuellement indiquée sur l'écran.
- ⇒ Lorsque l'appareil reçoit des émissions OUC en mode stéréo, la LED **STEREO** de l'appareil s'allume.
- ⇒ Si la réception stéréo a des parasites, pressez sur la touche **■ STOP/FM MO/ST.** de l'appareil ou la touche **■ STOP/FM MONO/ST.** de la télécommande pour activer la réception mono. La LED **STEREO** s'éteint et l'écran affiche brièvement *S-OFF*.
- ⇒ Pressez à nouveau sur la touche **■ STOP/FM MO/ST.** de l'appareil ou la touche **■ STOP/FM MONO/ST.** de la télécommande pour réactiver la réception stéréo. L'écran affiche brièvement *S-ON*.

Opération du lecteur de CD

L'appareil lit des CD audio (CD-A) et des CD MP3/WMA. L'appareil est en mesure de lire des CD vierge comprimés de même que des CD vierge "gravés" des formats CD-R et CD-RW sur le PC. En raison des différents types de CD vierge, d'ordinateurs, de systèmes d'exploitation, de logiciels et de procédés de gravure, nous ne pouvons pas vous garantir que chaque disque "gravé" fera l'objet d'une lecture sans problèmes.

Insertion d'un CD

- ⇒ Allumez la chaîne hi-fi compacte, à l'aide de la touche **⏻ STANDBY** de l'appareil ou à l'aide de la touche **⏻ STANDBY/ON** de la télécommande.
- ⇒ Pour activer la fonction radio, pressez sur la touche **FUNCTION** de l'appareil ou de la télécommande jusqu'à ce que l'écran indique "CD".
- ⇒ Pour ouvrir le compartiment à CD appuyez avec précaution sur l'emplacement signalé par "**▲ OPEN/CLOSE**" sur le couvercle du compartiment à CD. Le couvercle s'ouvre.
- ⇒ Insérez le CD en plaçant la face imprimée sur le haut, sur l'axe du repose CD dans le compartiment à CD.
- ⇒ Appuyez le CD légèrement vers le bas, jusqu'à ce qu'il soit bien assis sur l'axe.
- ⇒ Pour fermer le compartiment à CD, rabaissez le couvercle à la main et laissez-le s'enclencher en appuyant avec précaution sur l'emplacement signalé par "**▲ OPEN/CLOSE**". L'appareil lit les CD. L'écran affiche ensuite le nombre de titres de CD. La lecture du CD démarre automatiquement et l'écran affiche le nombre de titres déjà lus, le symbole lecture **▶** et "CD".

Démarrer/poursuivre la lecture

- ⇒ Pressez pendant la lecture sur la touche **▶ / II PLAY/PAUSE/BAND** de l'appareil ou de la télécommande pour mettre en pause. Lorsque la lecture du CD est en pause, le numéro du titre et le symbole pause **II** clignotent sur l'écran.
- ⇒ Pour reprendre la lecture, pressez à nouveau sur la touche **▶ / II PLAY/PAUSE/BAND**.

Accès à un titre, avance/retour

- ⇒ Pour lire le titre suivant d'un CD, appuyez sur la touche **▶▶ SKIP/SEARCH** de l'appareil ou de la télécommande.
- ⇒ Pour relire le précédent titre d'un CD, pressez deux fois de suite brièvement sur la touche **◀◀ SKIP/SEARCH** de l'appareil ou de la télécommande.

Accès à un titre, avance/retour

Vous pouvez activer la recherche de l'accès à un titre pour chercher différents passages à l'intérieur d'un titre. L'appareil est mis en sourdine pendant la recherche.

- ⇒ Pendant la lecture, maintenez à cette fin la touche **▶▶ SKIP/SEARCH** (recherche avant) ou la touche **◀◀ SKIP/SEARCH** (recherche arrière) enfoncée jusqu'à ce que vous ayez atteint l'emplacement choisi dans le disque.

Arrêter la lecture

- ⇒ Pressez sur la touche **■ STOP/FM MO/ST.** de l'appareil ou **■ STOP/FM MONO/ST.** de la télécommande.

Retirer le CD

- ⇒ Pour ouvrir le compartiment à CD appuyez avec précaution sur l'emplacement signalé par "**▲ OPEN/CLOSE**" sur le couvercle du compartiment CD. Le couvercle s'ouvre.
- ⇒ Retirez le CD.
- ⇒ Pour fermer le compartiment à CD, rabaissez le couvercle à la main et laissez-le s'enclencher en appuyant avec précaution sur l'emplacement signalé par "**▲ OPEN/CLOSE**".

Enclencher la fonction de répétition

La fonction répétition vous permet de répéter la lecture d'un titre ou de tous les titres d'un CD.

- ⇒ Pour répéter un seul titre, pressez avant ou après sur la touche **PLAY MODE** de l'appareil ou de la télécommande. L'écran affiche **◀**.
- ⇒ Pour répéter tous les titres d'un CD, pressez deux fois sur la touche **PLAY MODE** de l'appareil ou de la télécommande. L'écran affiche **◀ ALL**.
- ⇒ Pour interrompre la répétition, pressez sur la touche **PLAY MODE** de l'appareil ou de la télécommande jusqu'à ce que l'écran affiche **◀ ALL** et que RAND disparaisse.

Lecture des titres en séquence aléatoire

- ⇒ Pressez trois fois la touche **PLAY MODE** de l'appareil ou de la télécommande. L'écran affiche „RAND”. Les titres du CD sont à présent lus dans un ordre aléatoire.
- ⇒ Pressez à nouveau sur la touche **PLAY MODE** de l'appareil ou de la télécommande pour désactiver la fonction.

Programmer la suite des titres

L'ordre de lecture des enregistrements (titres) sur un CD peut être programmé. Vous disposez pour cela de 32 emplacements programme. Cette fonction n'est possible que si la lecture est arrêtée.

- ⇒ Pressez sur la touche **PROG/CLOCK-ADJ.** de l'appareil. L'écran affiche „PROG” et le programme 1 (P - 0 1) du titre lu en premier pendant la lecture du programme.
- ⇒ Sélectionnez à l'aide des touches ►► **SKIP/SEARCH** ou ◄◄ **SKIP/SEARCH** le titre voulu pour le programme affiché. Au lieu de l'affichage du programme affiché, l'écran affiche à présent les titres du CD disponibles au choix.
- ⇒ Pour enregistrer le titre sélectionné, pressez sur la touche **PROG/CLOCK-ADJ.** de l'appareil.
- ⇒ Pour programmer d'autres titres, répétez les étapes précédentes. Si tous les emplacements mémoire sont occupés, *FULL* s'affiche sur l'écran.

Démarrer la suite de titres programmés

- ⇒ Si vous avez programmé tous les titres voulus, lancez la lecture en pressant sur la touche ► / **II PLAY/PAUSE/BAND** de l'appareil ou de la télécommande.
- ⇒ Si vous pressez sur la touche ■ **STOP/FM MO/ST.** de l'appareil ou ■ **STOP/FM MONO/ST.** de la télécommande, vous terminez la lecture, mais l'appareil reste en mode programme.
- ⇒ Si vous pressez deux fois sur la touche ■ **STOP/FM MO/ST.** de l'appareil ou ■ **STOP/FM MONO/ST.** de la télécommande, supprimez le programme et l'appareil sort du mode programme.

La séquence de titres programmée est supprimée lorsque vous ouvrez le compartiment à CD, que vous activez un autre mode ou que vous désactivez la chaîne hi-fi compacte. L'indication "PROG" cesse de s'afficher.

Fonctions MP3/WMA

„MP3” désigne un procédé ou un format mis au point par l'institut de recherche "Fraunhofer Institut" destiné à la compression de données audio. Les morceaux de musique compressés au format MP3 sont plus compacts, ce qui permet par ex. d'enregistrer plus de musique sur les CD-R/CD-RW que sur les CD audio du commerce, dans lesquels les données audio sont enregistrées au format CDA. Par ailleurs, la qualité audio n'est pratiquement pas réduite.

"WMA" est un procédé développé par Microsoft® ou un format de compression de fichiers audio. Le procédé de compression est largement comparable aux procédés MP3.

Lecture de titres MP3/WMA

- ⇒ Insérez un CD avec des fichiers MP3/WMA dans le compartiment à CD. L'appareil lit les CD. L'écran affiche "MP3" ou "WMA" et alternativement le nombre de dossiers présents et le nombre de titres du disque.

La lecture du CD démarre automatiquement et l'écran affiche le symbole lecture ►. En alternance avec le numéro du titre, l'écran affiche le numéro du dossier en cours de lecture (par ex. *F01* pour le 1er dossier en ordre alphabétique).

Lorsque le CD MP3/WMA contient plusieurs dossiers, procédez comme suit :

- ⇒ Pour sélectionner un dossier avant le début de la lecture, pressez plusieurs fois sur la touche ► **FOLDER** ou ◄ **FOLDER** de la télécommande.
- ⇒ Pressez sur la touche ► / **II PLAY/PAUSE/BAND** de l'appareil ou de la télécommande pour commencer la lecture avec les fichiers de ce dossier. Après la lecture des fichiers de ce dossier, l'appareil passe au dossier qui se trouve à la place suivante sur le plan alphabétique.
- ⇒ Pour sélectionner un dossier pendant la lecture, pressez plusieurs fois sur la touche ► **FOLDER** ou ◄ **FOLDER** de la télécommande.

Démarrer/poursuivre la lecture

- ⇒ Pressez pendant la lecture sur la touche ► / **II PLAY/PAUSE/BAND** de l'appareil ou de la télécommande pour mettre en pause. Lorsque la lecture du CD est en pause, le numéro du titre et le symbole pause **II** clignotent sur l'écran.
- ⇒ Pour reprendre la lecture, pressez à nouveau sur la touche ► / **II PLAY/PAUSE/BAND**.

Arrêter la lecture

- ⇒ Pressez sur la touche ■ **STOP/FM MO/ST.** de l'appareil ou la touche ■ **STOP/FM MONO/ST.** de la télécommande.

Accès à un titre, avance/retour

- ⇒ Pour lire le titre MP3/WMA suivant du CD, pressez sur la touche ►► **SKIP/SEARCH** de l'appareil ou de la télécommande.
- ⇒ Pour relire le précédent titre MP3/WMA d'un CD, pressez deux fois de suite brièvement sur la touche ◄◄ **SKIP/SEARCH** de l'appareil ou de la télécommande.

Accès à un titre, avance/retour

Vous pouvez activer une recherche pour rechercher différents passages d'un titre MP3/WMA.

- ⇒ Pendant la lecture, maintenez à cette fin la touche ►► **SKIP/SEARCH** (recherche avant) ou la touche ◄◄ **SKIP/SEARCH** (recherche arrière) enfoncée jusqu'à ce que vous ayez atteint l'emplacement choisi dans le titre.

Programmer la suite de titres MP3/WMA

Vous pouvez l'ordre de lecture des titres d'un CD MP3/WMA. Vous disposez pour cela de 99 emplacements programme. Il est nécessaire, pour cela, d'arrêter la lecture.

- ⇒ Pressez sur la touche **PROG/CLOCK-ADJ.** de l'appareil. L'écran affiche „PROG” et le programme 1 (P - 0 1) du titre lu en premier pendant la lecture du programme.
- ⇒ Sélectionnez à l'aide des touches ►► **SKIP/SEARCH** ou ◄◄ **SKIP/SEARCH** le dossier choisi pour le programme affiché.

- ⇒ Pour enregistrer le dossier sélectionné, pressez sur la touche **PROG/CLOCK-ADJ.**
- ⇒ Sélectionnez à l'aide des touches **▶▶ SKIP/SEARCH** ou **◀◀ SKIP/SEARCH** le titre voulu pour le programme affiché.
- ⇒ Pour enregistrer le titre sélectionné, pressez sur la touche **PROG/CLOCK-ADJ.**
- ⇒ Pour programmer d'autres titres, répétez les étapes précédentes. Si tous les emplacements mémoire sont occupés, **FULL** s'affiche sur l'écran.

Démarrer la suite de titres programmés

- ⇒ Si vous avez programmé tous les titres voulus, lancez la lecture en pressant sur la touche **▶ / II PLAY/PAUSE/BAND** de l'appareil ou de la télécommande.
- ⇒ Si vous pressez sur la touche **■ STOP/FM MO/ST.** de l'appareil ou **■ STOP/FM MONO/ST.** de la télécommande, vous terminez la lecture, mais l'appareil reste en mode programme.
- ⇒ Si vous pressez deux fois sur la touche **■ STOP/FM MO/ST.** de l'appareil ou **■ STOP/FM MONO/ST.** de la télécommande, supprimez le programme et l'appareil sort du mode programme.

La séquence de titres programmée est supprimée lorsque vous ouvrez le compartiment à CD, que vous activez un autre mode ou que vous désactivez la chaîne hi-fi compacte. L'indication "PROG" cesse de s'afficher.

Enclencher la fonction de répétition MP3/WMA

La fonction de répétition permet de répéter la lecture de titres MP3/WMA individuels, le contenu d'un dossier ou tous les titres d'un CD MP3/WMA.

- ⇒ Pour répéter un seul titre MP3/WMA, pressez avant ou pendant la lecture sur la touche **PLAY MODE** de l'appareil ou de la télécommande. L'écran affiche **↶**.
- ⇒ Pour répéter tous les titres dans un dossier sur le CD MP3/WMA, pressez deux fois sur la touche **PLAY MODE** de l'appareil ou de la télécommande. L'indication **↶ FOLD** s'affiche sur l'écran.
- ⇒ Pour répéter tous les titres d'un CD MP3/WMA, pressez trois fois sur la touche **PLAY MODE**. L'écran affiche **↶ ALL**.
- ⇒ Pour interrompre la répétition, pressez sur la touche **PLAY MODE** de l'appareil ou de la télécommande jusqu'à ce que l'écran affiche **↶ ALL** et que **RAND** disparaisse.

Lecture des titres MP3/WMA en séquence aléatoire

- ⇒ Pressez quatre fois sur la touche **PLAY MODE** de l'appareil ou de la télécommande. L'écran affiche „RAND”. Les titres du CD MP3/WMA sont désormais lus en séquence aléatoire.
- ⇒ Pressez à nouveau sur la touche **PLAY MODE** de l'appareil ou de la télécommande pour désactiver la fonction.

Lecture de supports USB

La chaîne hi-fi compacte comporte un port USB. Vous pouvez utiliser ces interfaces pour lire des fichiers MP3 et WMA.

- ⇒ Raccordez le support USB avec le port USB.
- ⇒ Allumez la chaîne hi-fi compacte, à l'aide de la touche **○ STANDBY** de l'appareil ou à l'aide de la touche **○ STANDBY/ON** de la télécommande.
- ⇒ Pressez plusieurs fois sur la touche **FUNCTION** jusqu'à ce que l'écran affiche "USB".

L'appareil lit le support. L'écran affiche ensuite le nombre de dossiers présents et le nombre de titres. La lecture est lancée automatiquement et l'écran affiche le numéro du titre et le format de fichier du titre en cours de lecture (MP3 ou WMA).

La suite de l'opération est identique à celle de la lecture de CD MP3/WMA.

- ⇒ Avant de retirer le support de stockage du port USB, arrêtez la lecture à l'aide de la touche **■ STOP/FM MO/ST.** de l'appareil ou **■ STOP/FM MONO/ST.** de la télécommande.

i Remarque :

En raison de la grande diversité de formats, spécifications et fabricants de supports d'enregistrement Flash, nous ne pouvons pas garantir la lecture de tous les supports d'enregistrement. Il n'est pas possible de lire les disques durs qui sont raccordés avec le port USB.

Opération du magnétocassette

Insertion du cassette

- ⇒ Pressez sur la touche **■/▲** pour ouvrir le compartiment cassette. Le compartiment cassette s'ouvre automatiquement.
- ⇒ Insérez la cassette avec l'ouverture de la bande tournée vers le bas dans la fixation du couvercle du compartiment à cassette. La bande doit être tendue et non emmêlée. Fermez le compartiment cassette à la main.
- ⇒ Pour activer l'enregistreur cassette, pressez sur la touche **FUNCTION** de l'appareil ou de la télécommande jusqu'à ce que l'écran indique „TAPE” et l'heure.

Démarrer la lecture de la cassette

- ⇒ Pressez sur la touche cassette **▶**.

Interrompre/poursuivre la lecture d'une cassette

- ⇒ Pressez pendant la lecture sur la touche cassette **II**.
- ⇒ Pour continuer la lecture, pressez à nouveau sur la touche lecture **II**.

Arrêter la lecture de la cassette

- ⇒ Pressez sur la touche cassette **■/▲**.

Lorsque l'appareil atteint la fin de la bande lors de l'enregistrement ou de la lecture, la bande s'arrête automatiquement.

Rembobinage ou avance rapide de la cassette

Remarque : Utilisez la fonction d'embobinage uniquement lorsque la bande était arrêtée, sinon, la bande peut être endommagée.

- ⇒ Pressez sur la touche cassette ► pour avancer la bande.
- ⇒ Pressez sur la touche cassette ◀ pour rembobiner la bande.
- ⇒ Pressez sur la touche cassette ■/▲ pour terminer l'avance/le rembobinage.

Enregistrement d'une cassette

Vous pouvez enregistrer sur une cassette les programmes radio, les CD, les fichiers MP3/WMA depuis des supports USB ou le signal audio d'un appareil raccordé sur la fiche **LINE IN**.

- ⇒ Réglez la station voulue ou insérez le CD voulu dans le compartiment CD. Raccordez par ex. un lecteur MP3 sur la fiche **LINE IN** ou enfichez le support USB.
- ⇒ Démarrez la lecture de la source audio correspondante.
- ⇒ Si vous souhaitez démarrer l'enregistrement, appuyez sur la touche **Cassette** ●. La touche ► reste enfoncée.
- ⇒ Si vous souhaitez arrêter l'enregistrement, appuyez sur la touche **Cassette** ■/▲.

⚠ Respect du droit d'auteur

Lors de l'enregistrement de cassettes à partir de CD, supports USB ou émissions de radio, veuillez respecter les dispositions relatives au droit d'auteur du pays dans lequel l'appareil est utilisé.

Mode Line In









Vous pouvez jouer sur la chaîne hi-fi compacte des signaux audio d'un autre appareil, par ex. un lecteur MP3.

- ⇒ Branchez la sortie audio du lecteur MP3 par exemple à l'aide du connecteur à jack 3,5 mm (non fourni) sur la douille **LINE IN** de la chaîne hi-fi compacte.
- ⇒ Allumez la chaîne hi-fi compacte, à l'aide de la touche **STANDBY** de l'appareil ou à l'aide de la touche **STANDBY/ON** de la télécommande.
- ⇒ Pressez plusieurs fois sur la touche **FUNCTION** de l'appareil ou de la télécommande jusqu'à ce que l'écran indique **LINE**.
- ⇒ Lancez la lecture de l'appareil raccordé.



Réglage des heures de réveil

Vous pouvez utiliser votre chaîne hi-fi compacte pour vous réveiller en recevant la radio, sur le son d'un CD, d'un support USB ou par un signal sonore. Vous pouvez programmer deux heures de réveil pour cela.

Remarque : Si vous souhaitez être réveillé par un CD ou un support USB, introduisez/branchez auparavant le support correspondant. Si aucun support n'est inséré/branché, la chaîne hi-fi compacte vous réveille automatiquement en utilisant le signal sonore. Le réglage de l'heure de réveil n'est possible qu'en mode veille.

- ⇒ Maintenez enfoncée la touche **AL. SET/OFF** ① ou ② de la télécommande jusqu'à ce que l'écran affiche  ou  et que l'affichage des heures clignote.
- ⇒ Pressez sur la touche ► **SKIP/SEARCH** ou ◀ **SKIP/SEARCH** de l'appareil ou de la télécommande pour régler l'heure.
- ⇒ Pressez sur la touche **AL. SET/OFF** ① ou ② pour enregistrer les paramètres. L'affichage des minutes clignote sur l'écran.
- ⇒ Pressez sur la touche ► **SKIP/SEARCH** ou ◀ **SKIP/SEARCH** de l'appareil ou de la télécommande pour régler les minutes.
- ⇒ Pressez sur la touche **AL. SET/OFF** ① ou ② pour enregistrer les paramètres. Le mode *radio* clignote sur l'écran.
- ⇒ Pressez sur la touche ► **SKIP/SEARCH** ou ◀ **SKIP/SEARCH** de l'appareil ou de la télécommande pour régler le mode voulu (RADIO, CD, USB ou BUZZER).
- ⇒ Pressez sur la touche **AL. SET/OFF** ① ou ② pour enregistrer les paramètres. Le volume du réveil clignote sur l'écran.
- ⇒ Pressez sur la touche ► **SKIP/SEARCH** ou ◀ **SKIP/SEARCH** de l'appareil ou de la télécommande pour régler le volume du réveil.
- ⇒ Pressez sur la touche **AL. SET/OFF** ① ou ② pour enregistrer les paramètres. L'écran affiche à nouveau l'heure. L'affichage  ou  signale que la fonction de réveil est activée.
- ⇒ Pour désactiver la fonction de réveil, pressez brièvement sur la touche **AL. SET/OFF** ① ou ②. L'affichage  ou  s'éteint.
- ⇒ Pour réactiver la fonction de réveil à l'aide des paramètres préalablement paramétrés, pressez brièvement sur la touche **AL. SET/OFF** ① ou ②. L'écran affiche à nouveau  ou .

Fonction snooze

- ⇒ Pressez sur la touche **SNOOZE** de l'appareil dès que la radio, le CD, l'USB ou le signal sonore retentit. L'alarme s'éteint et retentit à nouveau au bout de 9 minutes.
- ⇒ L'alarme s'éteint automatiquement au bout de 30 minutes, si vous n'actionnez aucune touche. La fonction snooze est désactivée automatiquement au bout de 30 minutes de fonctionnement.
- ⇒ Pour désactiver la fonction de réveil jusqu'au lendemain, pressez, pendant que l'alarme retentit, sur la touche **AL. SET/OFF** ① ou ②. L'écran continue d'afficher  ou .

Fonction sommeil

Vous pouvez sélectionner une heure pour l'arrêt de la chaîne hi-fi compacte. Vous pouvez régler un délai d'arrêt compris entre 90 et 10 minutes.



- ⇒ Pressez plusieurs fois de suite sur la touche **SLEEP** de la télécommande, une fois la chaîne hi-fi compacte éteinte, jusqu'à ce que l'écran affiche la durée restante.
- ⇒ Patientez quelques secondes après le réglage de la durée restante. L'écran affiche "SLEEP".

La fonction de mise en sommeil est activée et la chaîne hi-fi compacte s'éteint après expiration du délai.

Nettoyage et entretien

Danger de mort par décharge électrique :

- N'ouvrez jamais le boîtier de l'appareil. La machine ne contient aucun élément de commande dans ces pièces.
- Ne plongez jamais l'appareil dans de l'eau ou d'autres liquides
- Ne laissez pas pénétrer de liquide dans l'appareil.

Nettoyage du boîtier de l'appareil :

- ⇒ Débrancher auparavant l'appareil de la prise secteur.
- ⇒ Nettoyez la surface du boîtier avec un chiffon légèrement humide. Ne jamais utiliser d'essence, de solvant ou tout produit pouvant attaquer le plastique !

Nettoyage des têtes audio

- Éliminez régulièrement les dépôts de poussière et de particules de cassette sur les têtes audio. En s'accumulant sur les têtes audio, ces dépôts dégradent la qualité de la lecture et de l'enregistrement.
- Utilisez une cassette de nettoyage disponible dans le commerce pour nettoyer des têtes audio.

Nettoyage du laser CD

- Nettoyer le laser à intervalles réguliers.
- Utilisez un CD de nettoyage disponible dans le commerce pour nettoyer le laser.

Remédier aux défaillances

Absence de réception ou mauvaise réception

- ⇒ En cas de réception OM insuffisante, vérifiez si l'appareil bénéficie d'une orientation optimale, ou en cas de réception OUC insuffisante, si l'antenne filaire OUC est déroulée et a été orientée de manière optimale.
- ⇒ En cas de parasites à la réception OUC stéréo, passez à mono à l'aide de la touche **■ STOP/FM MO/ST.** de l'appareil ou **■ STOP/FM MONO/ST.** de la télécommande.

L'appareil n'émet pas de son

- ⇒ La fiche du cordon d'alimentation est-elle bien insérée dans la prise secteur ?
- ⇒ Avez-vous allumé l'appareil à l'aide du commutateur principal ?
- ⇒ Une fiche est-elle enfichée dans la sortie casque ? Si oui, cela éteindra les haut-parleurs.


Mise au rebut



L'appareil ne doit jamais être jeté dans la poubelle domestique normale. Ce produit est assujéti à la directive européenne 2002/96/EC.

- Mettez la chaîne hi-fi compacte ou les éléments de cette dernière au rebut en le confiant à une entreprise de traitement des déchets agréée ou au service de recyclage de votre commune.
- Respectez les règlements actuellement en vigueur. En cas de doutes, contactez les services techniques de la mairie.

Piles/accus

- Les piles/batteries ne doivent pas être jetées avec les ordures ménagères.
 - Les piles peuvent contenir des substances toxiques dangereuses pour l'environnement. Les piles/accus doivent impérativement être mises au rebut dans le respect de la législation en vigueur.
 - Chaque consommateur est légalement tenu de remettre les piles/accus à un point de collecte de sa commune, de son quartier ou dans le commerce. Cette obligation a pour objectif d'assurer la mise au rebut écologique des piles/accus.
 - Ne rejetez que des piles/batteries à l'état déchargé.
-  Éliminez l'ensemble des matériaux d'emballage d'une manière respectueuse de l'environnement.

Informations sur la conformité CE

Cet appareil respecte les exigences de base et les autres règles de la Directive CEM 2004/108/EC, la Directive basse tension 2006/95/EC et la Directive Ecoconception 2009/125/EC (Règlement 1275/2008 Annexe II, num. 1). La déclaration de conformité originale est disponible chez l'importateur.

Importateur

KOMPERNASS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM, GERMANY

www.kompernass.com

Garantie & service après-vente

Cet appareil bénéficie de 3 ans de garantie à compter de la date d'achat. L'appareil a été fabriqué avec soin et consciencieusement contrôlé avant sa distribution. Veuillez conserver le ticket de caisse en guise de preuve d'achat. Si la garantie devait s'appliquer, contactez par téléphone votre interlocuteur du service après-vente. Cette condition doit être respectée pour assurer l'expédition gratuite de votre marchandise. La prestation de garantie s'applique uniquement pour les erreurs de matériaux et de fabrication, pas pour les dommages de transport, les pièces d'usure ou les dommages subis par les pièces fragiles, comme par ex. les interrupteurs ou les batteries. Le produit est exclusivement destiné à un usage privé et non commercial. La garantie est annulée en cas de manipulation incorrecte et inappropriée, d'utilisation brutale et en cas d'intervention qui n'aurait pas été réalisée par notre centre de service après-vente agréé. Cette garantie ne constitue pas une restriction de vos droits légaux. La durée de la garantie n'est pas prolongée par la garantie du fabricant. Ceci vaut également pour les pièces remplacées et réparées. Tous dommages et défauts présents dès l'achat doivent être notifiés dès que le produit est déballé, et au plus tard deux jours après la date d'achat. Toutes réparations survenant après la période sous garantie ne seront pas prises en charge.

FR **Kompernass Service France**

Tel.: 0800 808 825

e-mail: support.fr@kompernass.com

CH **Kompernaß Service Switzerland**

Tel.: 0848 000 525 (max. 0,0807 CHF/Min.)

e-mail: support.ch@kompernass.com

INDICE	PAGINA
Uso conforme	26
Volume di fornitura	26
Dati tecnici	26
Avvertenze di sicurezza	26
Installazione dell'apparecchio	27
Elementi di comando	28
Inserimento della pila	28
Uso del telecomando	28
Connessione dei componenti	28
Accensione e spegnimento dell'apparecchio	29
Impostazione dell'ora	29
Selezione del tipo di funzionamento	29
Impostazione del volume	29
Impostazione del suono	29
Uso delle cuffie	29
Comandi della radio	29
Comandi dell'unità CD	30
Funzioni MP3/WMA	31
Riproduzione di supporti di memoria USB	32
Funzionamento del registratore di cassette	32
Funzione Line-In	33
Impostazione dell'orario di sveglia	33
Funzione di allarme ritardato - Snooze	34
Funzione di spegnimento ritardato	34
Pulizia e cura	34
Eliminazione dei malfunzionamenti	34
Smaltimento	34
Indicazioni sulla conformità CE	34
Importatore	34
Garanzia & assistenza	35

Leggere attentamente le istruzioni per l'uso prima del primo utilizzo e conservarle per il successivo impiego. In caso di cessione dell'apparecchio a terzi, consegnare anche il manuale di istruzioni.

La presente documentazione è tutelata dal diritto d'autore. Qualsiasi riproduzione, ovvero ristampa, anche parziale, nonché la riproduzione delle illustrazioni, anche se modificata, è consentita unicamente previo permesso scritto da parte del produttore.

Usò conforme

Il presente microimpianto è destinato unicamente alla riproduzione di CD audio, CD MP3/WMA, CD-R, CD-RW, supporti USB, audiocassette e per la riproduzione di programmi radiofonici. Il microimpianto stereo è inoltre idoneo alla registrazione di audiocassette. Il microimpianto stereo non è previsto per l'uso in ambienti commerciali o industriali. Non si assume alcuna responsabilità per i danni derivanti da uso non conforme dell'apparecchio o da modifiche eseguite in proprio!

Volume di fornitura

- 1 microimpianto
- 2 altoparlanti
- 2 cavi altoparlante
- 1 telecomando (incl. pila da 3 V, CR-2032)
- 1 manuale di istruzioni per l'uso

Dati tecnici

Tensione nominale:	230 V~, 50 Hz
Potenza assorbita: in standby	1,55 Watt
in funzione	max. 26,5 Watt
Potenza musicale:	2 x 2 Watt RMS
Gamma di frequenze radio:	onde medie (AM): 526,5 - 1606,5 kHz VHF (FM): 87,5 - 108 MHz

Le caratteristiche tecniche dell'apparecchio consentono un campo di frequenze regolabili al di fuori del campo di frequenze consentito da AM (onde medie) 526,5-1606,5 kHz, o FM (onde ultracorte) 87,5-108 MHz. A seconda delle nazioni potrebbero esistere regolamenti differenti in relazione ai campi di frequenza radiofonici attribuiti. Ricordare che è vietato utilizzare, inoltrare a terzi o abusare delle informazioni ottenute al di fuori delle frequenze radiofoniche assegnate.

Ingresso USB	
Supporti di memoria compatibili:	USB 1.1 e 2.0 fino a una capacità di 32 GB
Letto CD:	laser di classe 1
Formati riproducibili:	CD, CD-R, CD-RW, CD MP3/WMA
Cassette:	cassette standard (C-90 o più brevi)
Velocità di scorrimento del nastro:	4,75 cm/sec.
Uscita cuffie:	3,5 mm spinotto jack
Tensione massima in uscita:	137 mV
Telecomando	
Pile:	1 x 3 V tipo CR 2032
Dimensioni (L x P x A)	
Apparecchio principale:	15,4 x 22,2 x 20,4 cm
Per box:	13,7 x 21,9 x 12,5 cm

Peso

Apparecchio principale:	ca. 2 kg
Ogni box:	ca. 690 g
Temperatura di esercizio:	5° - 40°C
Temperatura di conservazione :	-20° - 60°C
Classe di protezione:	II / □

Con riserva di modifiche tecniche!

Avvertenze di sicurezza

- Il presente manuale di istruzioni rappresenta il riferimento di base per qualsiasi azione con l'apparecchio e dev'essere conservato nelle immediate vicinanze dell'apparecchio.
- Questo prodotto non è indicato per l'uso da parte di persone (inclusi bambini) con limitate capacità fisiche, sensoriali o mentali o prive dell'esperienza e/o della conoscenza necessaria, a meno che tali persone non vengano sorvegliate da un responsabile per la sicurezza o abbiano ricevuto indicazioni sull'impiego dell'apparecchio. Sorvegliare i bambini per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.
- Controllare che l'apparecchio e tutte le sue parti non abbiano danni visibili. La sicurezza dell'apparecchio è garantita solo in concomitanza alla sua totale integrità.

⚠ Pericolo di esplosione!

- Non gettare le pile nel fuoco.
- Non ricaricare le pile.
- Non aprire, saldare o sciogliere le pile. Pericolo di esplosione e lesioni!
- Controllare regolarmente le pile. Le pile deteriorate possono danneggiare il telecomando o l'apparecchio.
- Se non si utilizza l'apparecchio per lungo tempo, rimuovere le pile.
- In caso di fuoriuscita di acidi dalle pile, indossare guanti protettivi e ripulire il vano pile con un panno asciutto.

⚠ Pericolo di scossa elettrica!

- Collegare l'apparecchio a una presa di rete con tensione di 230 V ~ /50 Hz.
- Non utilizzare l'apparecchio in presenza di danni al cavo di connessione o alla spina di rete.
- Fare immediatamente riparare o sostituire dal servizio di assistenza i cavi o gli apparecchi non perfettamente funzionanti o danneggiati.
- Non immergere mai l'apparecchio in acqua. Ripulirlo semplicemente con un panno leggermente inumidito.
- Non esporre l'apparecchio alla pioggia e non utilizzarlo in ambienti umidi o bagnati.
- Impedire che il cavo di connessione alla rete elettrica si bagni o inumidisca durante l'uso.
- Non è consentito aprire o riparare l'alloggiamento dell'apparecchio. All'interno dell'apparecchio è presente un'emissione invisibile di raggi laser („laser di classe 1“). Inoltre, in tal caso la sicurezza non è garantita e la garanzia decade.
- Non collocare oggetti pieni di liquidi, come ad es. vasi, su o accanto all'apparecchio.

ⓘ Avvertenza sulla disconnessione dalla tensione di rete

Per scollegare completamente l'apparecchio dalla rete elettrica, è necessario staccare la spina dalla presa. Collocare pertanto l'apparecchio in modo da garantire l'accesso libero alla presa di rete in qualsiasi momento, per poter staccare la spina immediatamente in caso di emergenza. Per escludere il pericolo di incendio, staccare sempre la spina dalla presa in caso di un lungo periodo di inutilizzo, come ad esempio durante le vacanze.

- Afferrare il cavo di rete sempre dalla spina. Non tirare mai dal cavo e non toccare mai il cavo con le mani umide, poiché ciò potrebbe dare luogo a cortocircuito o scossa elettrica. Non collocare l'apparecchio, mobili o altri oggetti sul cavo di rete e impedirne lo schiacciamento. Non annodare mai il cavo di rete e non unirlo ad altri cavi. Collocare il cavo di rete in modo tale che non sia di intralcio. Un cavo di rete danneggiato può provocare un incendio o una scossa elettrica. Controllare periodicamente l'integrità del cavo di rete. In presenza di danni, rivolgersi al centro di assistenza autorizzato più vicino o al rivenditore, per fare sostituire il cavo.
- La spina deve essere sempre facilmente raggiungibile, in modo da poter scollegare rapidamente l'apparecchio dalla rete elettrica in caso di emergenza.

⚠ Pericolo d'incendio!

- Non utilizzare l'apparecchio nelle vicinanze di superfici surriscaldate.
- Non posizionare l'apparecchio in luoghi direttamente irradiati dal sole. In caso contrario, esso potrebbe surriscaldarsi e danneggiarsi irreparabilmente.
- Collocare l'apparecchio in modo da garantire distanza minima di 10 cm fra di esso e la parete, per ottenere una sufficiente aerazione.
- Non lasciare mai l'apparecchio incustodito durante l'uso.
- Non coprire mai le aperture di aerazione dell'apparecchio acceso. Evitare di collocare l'apparecchio in un luogo scarsamente aerato o surriscaldato, e non esporlo all'irradiazione solare diretta o a intense fonti di luce artificiale.
- Non collocare fiamme libere, come ad es. candele, sull'apparecchio.
- Prima di una tempesta o di un temporale con pericolo di scariche elettriche da fulmine, scollegare l'apparecchio dalla rete di corrente.

⚠ Pericolo di lesioni!

- Tenere i bambini lontano dal cavo di connessione e dall'apparecchio. I bambini spesso sottovalutano i rischi collegati all'uso di apparecchi elettrici.
- Provvedere a un posizionamento stabile dell'apparecchio.
- Se l'apparecchio avesse subito cadute o danni, non metterlo più in funzione. L'apparecchio dev'essere sottoposto a controllo da parte di personale specializzato e, se necessario, riparato.
- Impedire ai bambini di entrare in possesso delle pile. I bambini potrebbero mettere in bocca le pile e ingoiarle. In caso di ingestione di una pila, consultare immediatamente un medico.

⚠ Pericolo di lesioni oculari!

- L'apparecchio dispone di un "laser di classe 1". Non guardare mai direttamente nel vano CD aperto. Il raggio laser invisibile può provocare danni alla vista.

⚠ Attenzione!

Avviso sulle tensioni a impulsi (EFT / transitori elettrici veloci) e scariche elettrostatiche:

in caso di malfunzionamento a causa di transitori elettrici (tensione d'urto) o scariche elettrostatiche, il prodotto dev'essere reimpostato (se possibile, staccare la spina dalla presa di rete e ricollegarla), per ripristinarne il normale funzionamento.

ⓘ Avvertenza: un caso di scarica elettrostatica si manifesta quando si cammina con scarpe con soles sintetiche su un tappeto contenente fibre sintetiche. L'attrito fra la suola e il tappeto crea una carica elettrostatica nel corpo, che si scarica non appena si viene in contatto con un oggetto conduttivo elettricamente, come ad es. la maniglia di una porta o la carrozzeria di un'automobile. In tal caso è sufficiente anche avvicinarsi a una distanza di pochi centimetri dall'oggetto conduttivo. Perché la scarica si manifesti non è necessario un contatto diretto. La carica può scaricarsi anche attraverso un arco voltaico. La scarica quindi è possibile anche tramite parti di alloggiamento in plastica.

ⓘ Avvertenza: questo apparecchio è provvisto di piedini in gomma antisdrucchiolo. Poiché le superfici dei pavimenti sono composte da materiali disparati, trattati con vari tipi di agenti, non si può escludere completamente che tali agenti contengano sostanze in grado di attaccare e ammorbidire i piedini in gomma. Collocare eventualmente un supporto anti-sdrucchiolo sotto i piedini dell'apparecchio.

⚠ Attenzione ai diritti d'autore


Nella registrazione di CD, cassette o brani radiofonici, rispettare le norme per la tutela dei diritti d'autore valide nella nazione in cui si utilizza l'apparecchio.

Installazione dell'apparecchio

- ⇒ Prelevare il microimpianto stereo e gli accessori dalla confezione.
- ⇒ Rimuovere i blocchi di trasporto dal vano CD e tutti gli adesivi/pellicole dall'apparecchio.
- ⇒ Collocare il microimpianto stereo su una superficie piana e orizzontale. Posizionare il microimpianto stereo in modo tale da consentire la completa apertura dello sportello del vano CD.
- ⇒ Posizionare gli altoparlanti a destra e a sinistra del microimpianto stereo.

Elementi di comando

Sull'apparecchio:

- ① Vano CD
- ② ▲ OPEN/CLOSE - Punto di pressione sul vano CD per l'apertura/chiusura
- ③ Display
- ④ Sensore a infrarossi per i segnali del telecomando
- ⑤ LED STEREO - Spia ricezione FM stereo
- ⑥ ►/IIPLAY/PAUSE/BAND - Avvio/arresto riproduzione
Passaggio alla funzione radio
- ⑦ ■ STOP/FM MO/ST. - Termine della riproduzione
Commutazione onde ultracorte mono/stereo
- ⑧ SNOOZE - Attivazione della funzione Snooze
- ⑨ TUNING - Sintonizzazione emittenti
- ⑩ Sportello del vano cassette
- ⑪ II - Arresto della riproduzione di cassette
- ⑫ ■/▲ - Termine della riproduzione di cassette
Apertura del vano cassette
- ⑬ ►► - Avanzamento della cassetta
- ⑭ ◀◀ - Riavvolgimento della cassetta
- ⑮ ► - Avvio della riproduzione di cassette
- ⑯ ● - Avvio della registrazione della cassetta
- ⑰ 🎧 - Ingresso cuffie
- ⑱ VOL + - Aumento del volume
- ⑲ VOL - - Diminuzione del volume
- ⑳ USB IN  - Connessione USB
- ㉑ PROG/CLOCK-ADJ. - Salvataggio di programmi CD/
impostazione dell'orario
- ㉒ FUNCTION - Selezione del tipo di funzionamento
- ㉓ LED STANDBY - Spia di esercizio
- ㉔ ⏻ STANDBY - Tasto On / Standby
- ㉕ ◀◀ SKIP/SEARCH - Salto di brani/ricerca a ritroso
- ㉖ PLAY MODE - Funzione di ripetizione/
riproduzione casuale
- ㉗ ►► SKIP/SEARCH - Salto di brani/ricerca in avanti
- ㉘ Cassa altoparlante
- ㉙ Interruttore di rete
- ㉚ Cavo di rete
- ㉛ Connessione altoparlante SINISTRO+
- ㉜ Connessione altoparlante SINISTRO -
- ㉝ Connessione altoparlante DESTRO -
- ㉞ Connessione altoparlante DESTRO+
- ㉟ Antenna lineare FM (onde ultracorte)
- ㊱ Ingresso LINE-IN - Connessione da sorgenti audio esterne

Sul telecomando:

- ㊲ ⏻ STANDBY/ON - Tasto On / Standby
- ㊳ ►/IIPLAY/PAUSE/BAND - Avvio/arresto riproduzione CD
Passaggio alla funzione radio
- ㊴ ■ STOP/FM MONO/ST. - Termine riproduzione CD
Commutazione onde ultracorte mono/stereo
- ㊵ ►► SKIP/SEARCH - Salto di brani/ricerca in avanti
- ㊶ ◀◀ SKIP/SEARCH - Salto di brani/ricerca a ritroso
- ㊷ ► FOLDER - Passaggio alla successiva cartella MP3/WMA
- ㊸ ◀ FOLDER - Passaggio alla precedente cartella MP3/WMA
- ㊹ AL. SET/OFF ② - Attivazione/disattivazione allarme 2
- ㊺ AL. SET/OFF ① - Attivazione/disattivazione allarme 1
- ㊻ VOLUME + - Aumento del volume
- ㊼ VOLUME - - Diminuzione del volume
- ㊽ Vano pile (retro)
- ㊾ 🔊 MUTE - Disattivazione del volume

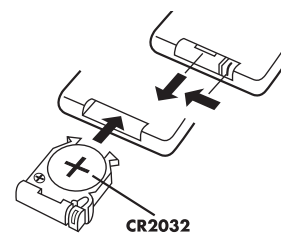
- ㊿ EQ - Attivazione delle impostazioni del suono
- ① SLEEP - Funzione di spegnimento ritardato
- ② PLAY MODE - Funzione di ripetizione/
riproduzione casuale
- ③ FUNCTION - Selezione del tipo di funzionamento

Inserimento della pila

Il telecomando necessita di una pila da 3 V, tipo CR2032, già inserita in produzione. Per proteggere la pila da uno scaricamento rapido, i poli sono stati isolati con una striscia di plastica, che dev'essere semplicemente sfilata prima di mettere in funzione l'apparecchio. Il telecomando è così pronto per l'uso.

Se l'apparecchio non reagisce in modo affidabile ai segnali del telecomando, significa che la pila è scarica. Sostituirla con una nuova dello stesso tipo.

⇒ A tale scopo, aprire il vano pile sul lato posteriore del telecomando. Premere il blocco del supporto pile ed estrarre il supporto.



- ⇒ Prelevare la pila scarica e collocarne una nuova dello stesso tipo. Rispettare la polarità corretta, così come indicato sul supporto pile.
- ⇒ Spingere nuovamente il supporto della pila nel telecomando, fino al completo inserimento.

Uso del telecomando

Dirigere il telecomando verso l'apparecchio mentre si azionano i tasti. Il telecomando funziona a una distanza di ca. 5 m e a un angolo minimo di 60° dall'apparecchio. Per consentire la trasmissione dei segnali non devono essere presenti oggetti fra l'apparecchio e il telecomando.

Connessione dei componenti

Altoparlante

- ⇒ Collegare il cavo dell'altoparlante destro con le connessioni dell'altoparlante destro:
 - Connettere il conduttore grigio del cavo dell'altoparlante con il polo +.
 - Connettere il conduttore nero del cavo dell'altoparlante con il polo -.
- ⇒ Collegare il cavo dell'altoparlante sinistro con le connessioni dell'altoparlante sinistro:
 - Connettere il conduttore grigio del cavo dell'altoparlante con il polo +.
 - Connettere il conduttore nero del cavo dell'altoparlante con il polo -.

Alimentazione

- ⇒ Connettere la spina di rete del cavo di rete a una presa di rete da 230 V ~/50 Hz, installata a norma.

Accensione e spegnimento dell'apparecchio

Per alimentare l'apparecchio con la tensione di rete, spostare l'interruttore di rete sul retro del microimpianto in posizione „ON”. Il LED **STANDBY** si accende.

- ⇒ Per accendere l'apparecchio, premere il tasto **STANDBY** sull'apparecchio o il tasto **STANDBY/ON** sul telecomando. Il microimpianto è così in funzione e la retroilluminazione del display è accesa.
- ⇒ Per riportare l'apparecchio in modalità di Standby, premere nuovamente il tasto **STANDBY** all'apparecchio o il tasto **STANDBY/ON** sul telecomando.
- ⇒ L'apparecchio assorbe corrente in modalità di standby. Per disconnettere l'apparecchio dalla tensione di rete, spostare l'interruttore di rete sul retro del microimpianto in posizione „OFF”.

Impostazione dell'ora

L'orologio può essere regolato solo in modalità di standby. L'impostazione dell'orario non viene mantenuta se l'apparecchio viene disconnesso dalla rete elettrica o viene spento dall'interruttore di rete. Se durante l'impostazione non si aziona alcun tasto nel giro di circa 10 secondi, l'apparecchio passa alla modalità di Standby e le impostazioni devono essere rieseguite.

- ⇒ Premere e mantenere premuto il tasto **PROG/CLOCK-ADJ.** sull'apparecchio fino a ottenere nel display il messaggio **24H**.
- ⇒ Premere il tasto **SKIP/SEARCH** o **SKIP/SEARCH** sull'apparecchio o sul telecomando, per impostare l'orario sul formato 24 ore o sul formato 12 ore.
- ⇒ Premere il tasto **PROG/CLOCK-ADJ.**, per memorizzare l'impostazione. Nel display lampeggia l'indicazione dell'ora.
- ⇒ Premere il tasto **SKIP/SEARCH** o **SKIP/SEARCH**, per impostare le ore.
- ⇒ Premere il tasto **PROG/CLOCK-ADJ.**, per memorizzare l'impostazione. Nel display lampeggia l'indicazione dei minuti.
- ⇒ Premere il tasto **SKIP/SEARCH** o **SKIP/SEARCH**, per impostare i minuti.
- ⇒ Premere il tasto **PROG/CLOCK-ADJ.**, per memorizzare l'impostazione. L'ora è stata così impostata e attivata.

Selezione del tipo di funzionamento

È possibile selezionare fra i seguenti tipi di funzionamento:

CD → USB → RAD → LINE → TAPE

- CD - Riproduzione di CD audio o CD MP3/WMA
- USB - Riproduzione di file MP3/WMA su un supporto di dati USB
- RAD - Riproduzione di emittenti radiofoniche
- LINE - Riproduzione di sorgenti audio tramite la connessione LINE IN.
- TAPE - Riproduzione di audiocassette

- ⇒ Premere inoltre ripetutamente il tasto **FUNCTION** sull'apparecchio o sul telecomando, fino a ottenere nel display la visualizzazione della modalità di funzionamento desiderata.

Impostazione del volume

- ⇒ Per aumentare il volume, premere o tenere premuto il tasto **VOL +** sull'apparecchio o il tasto **VOLUME +** sul telecomando, fino a ottenere il volume desiderato.
- ⇒ Per diminuire il volume, premere o tenere premuto il tasto **VOL -** sull'apparecchio o il tasto **VOLUME -** sul telecomando, fino a ottenere il volume desiderato.
- ⇒ Per disattivare completamente l'audio, premere il tasto **MUTE** sul telecomando.
- ⇒ Per attivare nuovamente l'audio, premere di nuovo il tasto **MUTE** o premere uno dei tasti **VOL +** o **VOL -**.

Impostazione del suono

Il microimpianto dispone di varie impostazioni di suono (CLASSIC, ROCK, POP, JAZZ), che possono richiamare la musica appena riprodotta.

PASS → CLAS → ROC → POP → JA

- ⇒ Premere inoltre ripetutamente il tasto **EQ** sull'apparecchio o sul telecomando, fino a ottenere nel display la visualizzazione dell'impostazione di suono desiderata. Con la prima pressione del tasto **EQ** viene visualizzata l'impostazione corrente (**PASS**). **PASS** significa „Passivo” (neutro).

Uso delle cuffie

All'apparecchio è possibile collegare una cuffia con spinotto jack da 3,5 mm (non inclusa). L'ingresso per la cuffia si trova sul fronte del microimpianto. Una volta collegata la cuffia, gli altoparlanti verranno disattivati e si udirà l'audio solo attraverso la cuffia.



Attenzione! L'ascolto di musica con le cuffie per periodi troppo lunghi e ad alto volume può causare danni all'udito!

Comandi della radio

Questo apparecchio riceve i segnali delle emittenti radio sulle bande di frequenza a onde ultracorte (FM) e medie (AM).

- ⇒ Per ottenere una buona ricezione delle onde ultracorte, svolgere completamente l'antenna lineare sul retro dell'apparecchio.
- ⇒ Se la ricezione risultasse insufficiente, modificare la posizione dell'antenna lineare. Fissare eventualmente l'antenna lineare con nastro adesivo.
- ⇒ L'apparecchio dispone di un'antenna incorporata in ferrite per la ricezione di emittenti a onde medie. In caso di ricezione insufficiente delle onde medie, ruotare l'apparecchio in una posizione più favorevole.
- ⇒ Accendere il microimpianto con il tasto **STANDBY** sull'apparecchio o con il tasto **STANDBY/ON** sul telecomando.

- ⇒ Per attivare la funzione radio premere il tasto **FUNCTION** sull'apparecchio o sul telecomando fino a ottenere la comparsa di **radio** sul display.
- ⇒ Con il tasto **▶ / II PLAY/PAUSE/BAND** selezionate la frequenza di banda desiderata FM o AM.
- ⇒ Con l'aiuto della manopola **TUNING** impostare l'emittente. Ruotare la manopola in senso orario, per selezionare l'emittente con una frequenza di trasmissione più alta di quella appena visualizzata nel display.
- ⇒ Ruotare la manopola **TUNING** in senso antiorario, per selezionare l'emittente con una frequenza di trasmissione più bassa di quella appena visualizzata nel display.
- ⇒ Se l'apparecchio riceve emittenti FM in stereo, il LED **STEREO** dell'apparecchio si accende.
- ⇒ In caso di disturbi alla ricezione in stereo, premere il tasto **■ STOP/FM MO/ST.** sull'apparecchio o il tasto **■ STOP/FM MONO/ST.** sul telecomando, per passare alla ricezione mono. Il LED **STEREO** si spegne e nel display compare brevemente **S-OFF**.
- ⇒ Premere nuovamente il tasto **■ STOP/FM MO/ST.** sull'apparecchio o il tasto **■ STOP/FM MONO/ST.** sul telecomando, per passare nuovamente alla ricezione stereo. Nel display compare brevemente **S-ON**.

Comandi dell'unità CD

L'apparecchio riproduce CD audio (CD-A) e CD MP3/WMA. Vengono supportati i formati dei CD-R e CD-RW stampati e masterizzati con il computer. A causa dell'esistenza di vari tipi di CD, di computer, di sistemi operativi, software e procedimenti di masterizzazione, non è possibile tuttavia garantire la perfetta riproduzione di tutti i dischi "masterizzati".

Inserimento di un CD

- ⇒ Accendere il microimpianto con il tasto **⏻ STANDBY** sull'apparecchio o con il tasto **⏻ STANDBY/ON** sul telecomando.
- ⇒ Per attivare la funzione CD premere il tasto **FUNCTION** sull'apparecchio o sul telecomando fino a ottenere la comparsa di "CD" sul display.
- ⇒ Per aprire il vano CD premere cautamente sul punto dello sportello del vano CD contrassegnato „**▲ OPEN/CLOSE**”. Lo sportello si apre.
- ⇒ Collocare il CD con il lato stampato rivolto verso l'alto, sull'asse del piatto CD nel vano CD.
- ⇒ Premere brevemente il CD verso il basso, fino al completo inserimento nell'asse.
- ⇒ Per chiudere il vano CD guidare lo sportello con la mano e farlo inserire premendo cautamente sul punto dello sportello contrassegnato con „**▲ OPEN/CLOSE**”.

L'apparecchio legge ora il CD. Infine il display mostra il numero dei brani del CD. La riproduzione del CD si avvia automaticamente e nel display compare il numero dei brani già riprodotti, il simbolo di riproduzione **▶** nonché „CD”.

Arresto/ripresa della riproduzione

- ⇒ Durante la riproduzione premere il tasto **▶ / II PLAY/PAUSE/BAND** sull'apparecchio o sul telecomando, per arrestare la riproduzione. Con la riproduzione del CD arrestata, nel display lampeggia il numero del brano appena riprodotto e il simbolo di pausa **II**.
- ⇒ Per proseguire la riproduzione, premere nuovamente il tasto **▶ / II PLAY/PAUSE/BAND**.

Passaggio a un brano precedente o seguente

- ⇒ Per riprodurre il brano successivo di un CD, premere il tasto **▶▶SKIP/SEARCH** sull'apparecchio o sul telecomando.
- ⇒ Per riprodurre il brano precedente di un CD, premere due volte brevemente di seguito il tasto **◀◀SKIP/SEARCH** sull'apparecchio ovvero sul telecomando.

Ricerca in avanti e a ritroso

È possibile attivare una ricerca per cercare determinati passaggi all'interno di un brano. Durante la ricerca non viene riprodotto alcun suono.

- ⇒ Durante la riproduzione tenere premuto il tasto **▶▶SKIP/SEARCH** (ricerca in avanti) ovvero il tasto **◀◀SKIP/SEARCH** (ricerca a ritroso) fino a ottenere il punto desiderato del brano.

Arresto della riproduzione

- ⇒ Premere il tasto **■ STOP/FM MO/ST.** sull'apparecchio **■ STOP/FM MONO/ST.** sul telecomando.

Estrazione del CD

- ⇒ Per aprire il vano CD premere cautamente sul punto dello sportello del vano CD contrassegnato „**▲ OPEN/CLOSE**”. Lo sportello si apre.
- ⇒ Prelevare il CD.
- ⇒ Per chiudere il vano CD guidare lo sportello con la mano e farlo inserire premendo cautamente sul punto dello sportello contrassegnato con „**▲ OPEN/CLOSE**”.

Attivazione della funzione di ripetizione

Con la funzione di ripetizione, è possibile riprodurre ripetutamente singoli brani o tutti i brani di un CD.

- ⇒ Per ripetere un singolo brano, prima o durante la riproduzione, premere il tasto **PLAY MODE** sull'apparecchio o sul telecomando. Sul display compare il messaggio **◀**.
- ⇒ Per ripetere tutti i brani di un CD, premere due volte il tasto **PLAY MODE** sull'apparecchio o sul telecomando. Sul display compare il messaggio **◀ ALL**.

- ⇒ Per terminare la ripetizione, premere il tasto **PLAY MODE** sull'apparecchio o sul telecomando fino alla scomparsa del messaggio **◀ ALL** e **RAND**.

Riproduzione dei brani in sequenza casuale

- ⇒ Premere tre volte il tasto **PLAY MODE** sull'apparecchio o sul telecomando. Sul display compare il messaggio "RAND". I brani del CD verranno riprodotti in sequenza casuale.
- ⇒ Premere nuovamente il tasto **PLAY MODE** sull'apparecchio o sul telecomando per disattivare nuovamente la funzione.

Programmazione della sequenza dei brani

È possibile programmare la sequenza dei brani di un CD da riprodurre. Sono a disposizione 32 posizioni di programma. La programmazione è possibile solo a riproduzione ferma.

- ⇒ Premere il tasto **PROG/CLOCK-ADJ.** sull'apparecchio. Nel display compare il messaggio „PROG” e la posizione di programma 1 (P - 1) del brano che verrà riprodotto per primo nella riproduzione dei programmi.
- ⇒ Con i tasti **▶▶SKIP/SEARCH** o **◀◀SKIP/SEARCH** selezionare il brano desiderato per la posizione di programma visualizzata. Al posto del messaggio della posizione di programma, il display mostra i brani del CD disponibili per la scelta.
- ⇒ Per salvare il brano selezionato, premere il tasto **PROG/CLOCK-ADJ.** sull'apparecchio.
- ⇒ Per programmare ulteriori brani, ripetere i passaggi precedentemente descritti. Se tutte le posizioni di programma sono occupate, nel display viene visualizzato il messaggio **FULL**.

Avvio della sequenza di brani programmati

- ⇒ Se sono stati programmati tutti i brani desiderati, avviare la riproduzione, premendo il tasto **▶ / II PLAY/PAUSE/BAND** sull'apparecchio o sul telecomando.
- ⇒ Premendo il tasto **■ STOP/FM MO/ST.** sull'apparecchio o **■ STOP/FM MONO/ST.** sul telecomando, si termina la riproduzione, ma l'apparecchio resta in modalità di programmazione.
- ⇒ Premendo due volte il tasto **■ STOP/FM MO/ST.** sull'apparecchio o **■ STOP/FM MONO/ST.** sul telecomando, si termina il programma e l'apparecchio esce dalla modalità di programmazione.

La sequenza programmata di titoli viene cancellata se si apre lo sportello del CD, si passa a un'altra modalità di funzionamento o si spegne il microimpianto stereo. Nel display scompare il messaggio „PROG”.

Funzioni MP3/WMA

„MP3” definisce un procedimento ovvero formato di file messo a punto dal Fraunhofer Institut per la compressione dei dati audio. I brani musicali compressi in formato MP3 conservano solo una frazione delle loro dimensioni originali, consentendo di salvare una quantità molto maggiore di musica su CD-R/CD-RW di quanto sia possibile sui normali CD audio, in cui i dati sono salvati in formato CDA. Tuttavia, la qualità audio dei file resta quasi completamente intatta.

„WMA” è un procedimento sviluppato da Microsoft® ovvero un formato per la compressione dei file audio. Il procedimento di compressione è assolutamente paragonabile al procedimento MP3.

Riproduzione dei brani MP3/WMA

- ⇒ Inserire un CD con i file MP3/WMA nel vano CD. L'apparecchio legge ora il CD. Nel display compaiono i messaggi „MP3” o „WMA” e alternativamente il numero della cartella presente e il numero dei brani del disco.

La riproduzione del CD si avvia automaticamente e nel display appare il simbolo di riproduzione **▶**. Alternativamente al numero del brano, il display mostra il numero della cartella che viene correntemente riprodotta (ad es. *F01* come prima cartella in ordine alfabetico).

Se il CD MP3/WMA contiene più cartelle, procedere come segue:

- ⇒ Per selezionare una cartella prima dell'inizio della riproduzione, premere più volte il tasto **▶ FOLDER** o **◀ FOLDER** sul telecomando.
- ⇒ Premere il tasto **▶ / II PLAY/PAUSE/BAND** sull'apparecchio o sul telecomando, per iniziare la riproduzione con i file di questa cartella. Dopo la riproduzione dei file di tale cartella, l'apparecchio passa alla cartella successiva in ordine alfabetico.
- ⇒ Per selezionare una cartella durante la riproduzione, premere più volte il tasto **▶ FOLDER** o **◀ FOLDER** sul telecomando.

Arresto/ripresa della riproduzione

- ⇒ Durante la riproduzione premere il tasto **▶ / II PLAY/PAUSE/BAND** sull'apparecchio o sul telecomando, per arrestare la riproduzione. Con la riproduzione del CD arrestata, nel display lampeggia il numero del brano appena riprodotto e il simbolo di pausa **II**.
- ⇒ Per proseguire la riproduzione, premere nuovamente il tasto **▶ / II PLAY/PAUSE/BAND**.

Arresto della riproduzione

- ⇒ Premere il tasto **■ STOP/FM MO/ST.** sull'apparecchio o il tasto **■ STOP/FM MONO/ST.** sul telecomando.

Passaggio a un brano precedente o seguente

- ⇒ Per riprodurre il brano MP3/WMA successivo di un CD, premere il tasto **▶▶SKIP/SEARCH** sull'apparecchio o sul telecomando.
- ⇒ Per riprodurre il brano MP3/WMA precedente di un CD, premere due volte brevemente di seguito il tasto **◀◀SKIP/SEARCH** sull'apparecchio ovvero sul telecomando.

Ricerca in avanti e a ritroso

È possibile attivare una ricerca per cercare determinati passaggi all'interno di un brano MP3/WMA.

- ⇒ Durante la riproduzione tenere premuto il tasto **▶▶SKIP/SEARCH** (ricerca in avanti) ovvero il tasto **◀◀SKIP/SEARCH** (ricerca a ritroso) fino a ottenere il punto desiderato del brano.

Programmazione della sequenza dei brani MP3/WMA

È possibile programmare la sequenza dei brani di un CD MP3/WMA da riprodurre. Sono a disposizione 99 posizioni di programma. Ciò è possibile solo a riproduzione ferma.

- ⇒ Premere il tasto **PROG/CLOCK-ADJ.** sull'apparecchio. Nel display compare il messaggio „PROG” e la posizione di programma 1 (P - 1) del brano che verrà riprodotto per primo nella riproduzione dei programmi.
- ⇒ Con i tasti **▶▶SKIP/SEARCH** o **◀◀SKIP/SEARCH** selezionare la cartella desiderata per la posizione di programma visualizzata.

- ⇒ Per salvare la cartella selezionata, premere il tasto **PROG/CLOCK-ADJ.**
- ⇒ Con i tasti **▶▶SKIP/SEARCH** o **◀◀SKIP/SEARCH** selezionare il brano desiderato per la posizione di programma visualizzata.
- ⇒ Per salvare il brano selezionato, premere il tasto **PROG/CLOCK-ADJ.**
- ⇒ Per programmare ulteriori brani, ripetere i passaggi precedentemente descritti. Se tutte le posizioni di programma sono occupate, nel display viene visualizzato il messaggio **FULL**.

Avvio della sequenza di brani programmati

- ⇒ Se sono stati programmati tutti i brani desiderati, avviare la riproduzione, premendo il tasto **▶ / II PLAY/PAUSE/BAND** sull'apparecchio o sul telecomando.
- ⇒ Premendo il tasto **■ STOP/FM MO/ST.** sull'apparecchio o **■ STOP/FM MONO/ST.** sul telecomando, si termina la riproduzione, ma l'apparecchio resta in modalità di programmazione.
- ⇒ Premendo due volte il tasto **■ STOP/FM MO/ST.** sull'apparecchio o **■ STOP/FM MONO/ST.** sul telecomando, si termina il programma e l'apparecchio esce dalla modalità di programmazione.

La sequenza programmata di titoli viene cancellata se si apre lo sportello del CD, si passa a un'altra modalità di funzionamento o si spegne il microimpianto stereo. Nel display scompare il messaggio „PROG“.

Attivazione della funzione di ripetizione MP3/WMA

Con la funzione di ripetizione è possibile riprodurre ripetutamente singoli brani MP3/WMA, il contenuto di una cartella o tutti i brani di un CD MP3/WMA.

- ⇒ Per ripetere un singolo brano MP3/WMA, prima o durante la riproduzione, premere il tasto **PLAY MODE** sull'apparecchio o sul telecomando.
Sul display compare la visualizzazione "**◀**".
- ⇒ Per ripetere tutti i brani in una cartella del CD MP3/WMA, premere due volte il tasto **PLAY MODE** sull'apparecchio o sul telecomando.
Sul display compare il messaggio **◀ FOLD**.
- ⇒ Per ripetere tutti i brani di un CD MP3/WMA, premere tre volte il tasto **PLAY MODE**.
Sul display compare il messaggio **◀ ALL**.
- ⇒ Per terminare la ripetizione, premere il tasto **PLAY MODE** sull'apparecchio o sul telecomando fino alla scomparsa del messaggio **◀ ALL** e **RAND**.

Riproduzione dei brani MP3/WMA in sequenza casuale

- ⇒ Premere quattro volte il tasto **PLAY MODE** sull'apparecchio o sul telecomando. Sul display compare il messaggio "RAND". I brani del CD MP3/WMA verranno riprodotti in sequenza casuale.
- ⇒ Premere nuovamente il tasto **PLAY MODE** sull'apparecchio o sul telecomando per disattivare nuovamente la funzione.

Riproduzione di supporti di memoria USB

Il microimpianto è provvisto di connessione USB. Questa interfaccia può essere utilizzata per riprodurre file MP3 e WMA.

- ⇒ Connettere il supporto di memoria USB con la connessione USB.
- ⇒ Accendere il microimpianto con il tasto **⏻ STANDBY** sull'apparecchio o con il tasto **⏻ STANDBY/ON** sul telecomando.
- ⇒ Premere il tasto **FUNCTION** fino alla comparsa del messaggio „USB“ nel display.

L'apparecchio legge ora il supporto. Quindi il display mostra il numero di cartelle presenti e il numero dei brani in esse contenuti. La riproduzione si avvia automaticamente e nel display compare il numero dei brani e il formato del file del brano appena riprodotto (MP3 o WMA).

Gli altri comandi sono identici a quelli della riproduzione dei CD MP3/WMA.

- ⇒ Prima di disconnettere il supporto di memoria dalla connessione USB, arrestare la riproduzione con il tasto **■ STOP/FM MO/ST.** sull'apparecchio o **■ STOP/FM MONO/ST.** sul telecomando.

ⓘ Avvertenza:

a causa dei vari formati, specifiche e produttori di supporti di memoria flash, non è possibile garantire la riproduzione di tutti i supporti di memoria. Non è possibile ottenere la riproduzione di dischi fissi connessi tramite attacco USB.

Funzionamento del registratore di cassette

Inserimento di una cassetta

- ⇒ Per aprire il vano cassette, premere il tasto **■/▲**. Il vano cassette si apre automaticamente.
- ⇒ Inserire la cassetta con l'apertura del nastro rivolta verso il basso nel supporto dello sportello del vano cassette. Il nastro dev'essere teso e privo di avvolgimenti. Chiudere il vano cassette con la mano.
- ⇒ Per attivare il registratore di cassette, premere il tasto **FUNCTION** sull'apparecchio o sul telecomando fino a ottenere la comparsa di „TAPE“ e „CD“ sul display.

Avviare la riproduzione della cassetta

- ⇒ Premere il tasto dell'unità cassette **▶**.

Interruzione/proseguimento della riproduzione delle cassette

- ⇒ Durante la riproduzione premere il tasto dell'unità cassette **II**.
- ⇒ Per proseguire la riproduzione, premere di nuovo il tasto dell'unità cassette **II**.

Arresto della riproduzione della cassetta

- ⇒ Premere il tasto dell'unità cassette **■/▲**.
Il nastro si arresta automaticamente non appena l'apparecchio arriva alla fine del nastro, durante la registrazione o la riproduzione.

Avvolgimento della cassetta in avanti o a ritroso

ⓘ **Avvertenza:** utilizzare la funzione di avvolgimento solo a nastro fermo, poiché in caso contrario esso potrebbe danneggiarsi.

- ⇒ Premere il tasto dell'unità cassette ►► per eseguire l'avanzamento del nastro.
- ⇒ Premere il tasto dell'unità cassette ◀◀ per eseguire il riavvolgimento del nastro.
- ⇒ Premere il tasto dell'unità cassette ■/▲, per terminare l'avvolgimento.

Registrazione di una cassetta

È possibile registrare su cassetta programmi radio, CD, file MP3/WMA di supporti di memoria USB o del segnale audio di un apparecchio connesso tramite l'ingresso **LINE IN** su una cassetta.

- ⇒ Impostare l'emittente desiderata o inserire il CD desiderato nel vano CD. Connettere ad es. un lettore di MP3 all'ingresso **LINE IN** o inserire il supporto di memoria USB.
- ⇒ Avviare la riproduzione della relativa sorgente audio.
- ⇒ Se si desidera avviare la registrazione, premere il tasto dell'unità cassette ●. Il tasto ► resta inserito.
- ⇒ Se si desidera arrestare la registrazione, premere il tasto dell'unità cassette ■/▲.

⚠ Attenzione ai diritti d'autore

Nella registrazione di cassette da CD, supporti di memoria USB o brani radiofonici, rispettare le norme relative ai diritti d'autore vigenti nella nazione in cui si utilizza l'apparecchio.

Funzione Line-In









Tramite il microimpianto si possono riprodurre i segnali audio di altri apparecchi, come ad es. lettori di MP3.

- ⇒ Connettere l'uscita audio ad es. del lettore di MP3 tramite un cavo con spinotto jack da 3,5 mm (non accluso) all'ingresso **LINE IN** del microimpianto.
- ⇒ Accendere il microimpianto con il tasto ⏻ **STANDBY** sull'apparecchio o con il tasto ⏻ **STANDBY/ON** sul telecomando.
- ⇒ Premere il tasto **FUNCTION** sull'apparecchio o sul telecomando, fino alla comparsa del messaggio **LINE** sul display.
- ⇒ Avviare la riproduzione dell'apparecchio collegato.



Impostazione dell'orario di sveglia

Con il microimpianto si può impostare un allarme di sveglia tramite radio, tramite riproduzione del contenuto di un CD, tramite riproduzione del contenuto di un supporto di memoria USB o tramite segnale acustico. A tale scopo si possono programmare due orari di sveglia.

ⓘ **Avvertenza:** se si desidera essere svegliati dal contenuto di un CD o di un supporto di memoria USB, inserire prima il relativo supporto. Se non sono inseriti supporti, il microimpianto passerà automaticamente alla sveglia con segnale acustico. Gli orari di sveglia possono essere impostati solo in modalità di standby.

- ⇒ Premere e mantenere premuto il tasto **AL. SET/OFF** ① o ② sul telecomando, fino a quando nel display non compare il messaggio  o  e l'indicazione delle ore lampeggia.
- ⇒ Premere il tasto ►► **SKIP/SEARCH** o ◀◀ **SKIP/SEARCH** sull'apparecchio o sul telecomando, per impostare le ore.
- ⇒ Premere il tasto **AL. SET/OFF** ① o ②, per salvare l'impostazione. Nel display lampeggia l'indicazione dei minuti.
- ⇒ Premere il tasto ►► **SKIP/SEARCH** o ◀◀ **SKIP/SEARCH** sull'apparecchio o sul telecomando, per impostare i minuti.
- ⇒ Premere il tasto **AL. SET/OFF** ① o ②, per salvare l'impostazione. Nel display lampeggia la modalità di funzionamento *rad*.
- ⇒ Premere il tasto ►► **SKIP/SEARCH** o ◀◀ **SKIP/SEARCH** sull'apparecchio o sul telecomando, per impostare la modalità di funzionamento desiderata (RADIO, CD, USB o BUZZER).
- ⇒ Premere il tasto **AL. SET/OFF** ① o ②, per salvare l'impostazione. Nel display lampeggia l'indicazione del volume di sveglia.
- ⇒ Premere il tasto ►► **SKIP/SEARCH** o ◀◀ **SKIP/SEARCH** sull'apparecchio o sul telecomando, per impostare il volume di sveglia desiderato.
- ⇒ Premere il tasto **AL. SET/OFF** ① o ②, per salvare l'impostazione. Nel display compare nuovamente l'ora. Il messaggio  o  segnala che è stata attivata la funzione di sveglia.
- ⇒ Se si desidera disattivare la funzione di sveglia, premere brevemente il tasto **AL. SET/OFF** ① o ②. Il messaggio  o  scompare.
- ⇒ Se si vuole riattivare la funzione di sveglia con i programmi precedentemente impostati, premere brevemente il tasto **AL. SET/OFF** ① o ②. Nel display compare nuovamente il messaggio  o .

Funzione di allarme ritardato - Snooze

- ⇒ Premere il tasto **SNOOZE** sull'apparecchio non appena risuona la radio, CD, USB o il segnale acustico. L'allarme si spegne e si riaccenderà dopo circa 9 minuti.
- ⇒ L'allarme si spegne automaticamente dopo 30 minuti, se non si preme alcun tasto. La funzione Snooze si disattiva anch'essa dopo 30 minuti.
- ⇒ Per disattivare la funzione di sveglia fino al giorno successivo, mentre risuona l'allarme premere il tasto **AL. SET/OFF** ① o ②. Il messaggio   resta nel display.

Funzione di spegnimento ritardato

È possibile fissare un periodo di tempo per lo spegnimento del microimpianto. Si può impostare un tempo di spegnimento ritardato compreso fra 90 e 10 minuti.



- ⇒ Con il microimpianto acceso, premere inoltre ripetutamente il tasto **SLEEP** sul telecomando, fino a visualizzare il tempo rimanente desiderato nel display.
- ⇒ Una volta impostato il tempo rimanente desiderato, attendere alcuni secondi. Sul display compare il messaggio "SLEEP".

La funzione di spegnimento ritardato è attivata e il microimpianto si spegne dopo il periodo di tempo impostato.

Pulizia e cura

Pericolo di morte a causa di scossa elettrica:

- Non aprire mai l'alloggiamento dell'apparecchio. In esso non è presente alcun elemento di comando.
- Non immergere mai l'apparecchio in acqua o altri liquidi!
- Impedire la penetrazione di liquidi nell'alloggiamento.

Pulizia dell'alloggiamento:

- ⇒ Staccare prima la spina dalla presa di corrente.
- ⇒ Ripulire la superficie dell'alloggiamento con un panno leggermente inumidito. Non utilizzare mai benzina, solventi o detergenti che attaccano la plastica!

Pulizia delle testine

- Rimuovere periodicamente la polvere e i residui di cassette dalle testine. I depositi di sporco sulle testine riducono la qualità dei suoni durante la registrazione e la riproduzione.
- Per la pulizia delle testine, è necessario utilizzare un'apposita cassetta di pulizia disponibile in commercio.

Pulizia del laser CD

- Pulire periodicamente il laser.
- Per la pulizia del laser, è necessario utilizzare un apposito CD di pulizia disponibile in commercio.

Eliminazione dei malfunzionamenti

Ricezione assente o scarsa

- ⇒ In caso di ricezione insufficiente delle onde medie, controllare che l'apparecchio sia stato orientato in modo ottimale, mentre in caso di ricezione insufficiente delle onde ultracorte, controllare che l'antenna lineare per le onde ultracorte sia stata svolta e orientata in modo ottimale.
- ⇒ In caso di ricezione disturbata delle onde FM stereo, con il tasto **■ STOP/FM MO/ST.** sull'apparecchio o **■ STOP/FM MONO/ST.** sul telecomando, passare alla ricezione mono.

L'apparecchio non emette alcun suono

- ⇒ La spina del cavo di rete è stata saldamente inserita nella presa di rete?
- ⇒ L'apparecchio è stato acceso con l'interruttore di rete?
- ⇒ Nell'uscita per la cuffia è stato inserito uno spinotto? In tal caso, risulterebbe impossibile la riproduzione dei suoni tramite gli altoparlanti.


Smaltimento



Non gettare per alcun motivo l'apparecchio insieme ai normali rifiuti domestici. Questo prodotto è soggetto alla Direttiva europea 2002/96/EC.

- Smaltire il microimpianto stereo o parti di esso tramite un'azienda autorizzata di smaltimento o tramite l'ente municipale competente.
- Rispettare le prescrizioni attualmente in vigore. In caso di dubbi mettersi in contatto con l'ente di smaltimento competente.

Pile/accumulatori

- Pile e/o accumulatori non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici.
 - Le pile possono contenere sostanze tossiche dannose per l'ambiente. Smaltire pertanto le pile/gli accumulatori unicamente in conformità alle leggi vigenti.
 - Ogni utente è obbligato per legge a restituire le pile/gli accumulatori a un centro di raccolta comunale, locale o presso il rivenditore. Questo obbligo è finalizzato allo smaltimento ecologico delle pile e/o degli accumulatori.
 - Restituire pile/accumulatori solo se completamente scarichi.
-  Smaltire tutti i materiali dell'imballaggio in modo ecologicamente conforme.

Indicazioni sulla conformità CE

Questo apparecchio è conforme alle norme generali e alle altre prescrizioni rilevanti della Direttiva EMV 2004/108/EC, Direttiva bassa tensione 2006/95/EC nonché Direttiva di ecodesign 2009/125/EC (Regolamento 1275/2008 Appendice II, n. 1). La dichiarazione di conformità originale e completa è a disposizione presso l'importatore.

Importatore

KOMPERNASS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM, GERMANY

www.kompernass.com

Garanzia & assistenza

Questo apparecchio è garantito per tre anni a partire dalla data di acquisto. L'apparecchio è stato prodotto con cura e debitamente collaudato prima della consegna. Conservare lo scontrino come prova d'acquisto. In caso di interventi in garanzia, contattare telefonicamente il proprio centro di assistenza. Solo in questo modo è possibile garantire una spedizione gratuita della merce. La garanzia vale solo per i difetti di materiale o fabbricazione, non per i danni da trasporto, parti soggette a usura o danni a parti fragili come ad es. interruttori o accumulatori. Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico e non a quello commerciale.

La garanzia decade in caso di impiego improprio o manomissione, uso della forza e interventi non eseguiti dalla nostra filiale di assistenza autorizzata. Questa garanzia non costituisce alcun limite ai diritti legali del consumatore. Il periodo di garanzia non viene prolungato in caso di un intervento in garanzia. Ciò vale anche per le componenti sostituite e riparate. I danni e difetti presenti già all'acquisto devono essere comunicati immediatamente dopo il disimballaggio, e non oltre due giorni dalla data di acquisto. Le riparazioni effettuate dopo la scadenza del periodo di garanzia sono a pagamento.

IT Kompnass Service Italia

Tel.: 199 400 441 (0,12 EUR/Min.)

e-mail: support.it@kompnass.com

CH Kompnaß Service Switzerland

Tel.: 0848 000 525 (max. 0,0807 CHF/Min.)

e-mail: support.ch@kompnass.com

Gebruik in overeenstemming met bestemming	38
Inhoud van de verpakking	38
Technische gegevens	38
Veiligheidsvoorschriften	38
Het apparaat plaatsen	39
De bedieningselementen	40
De batterij plaatsen	40
Over het omgaan met de afstandsbediening	40
De componenten aansluiten	40
Het apparaat in- en uitschakelen	41
Tijd instellen	41
De modus kiezen	41
Het volume instellen	41
De klank instellen	41
Een hoofdtelefoon gebruiken	41
De radio gebruiken	41
Het CD-gedeelte gebruiken	42
MP3/WMA-functies	43
Weergave van USB-informatiedragers	44
De cassetterecorder gebruiken	44
Line In-modus	45
Wektijden instellen	45
Sluimerfunctie	46
Slaapfunctie	46
Reinigen en onderhouden	46
Functiestoringen verhelpen	46
Milieurichtlijnen	46
Opmerkingen over de CE-conformiteit	46
Importeur	46
Garantie & service	47

Lees de gebruiksaanwijzing vóór het eerste gebruik aandachtig door en bewaar deze voor toekomstig gebruik. Als u het apparaat van de hand doet, geef dan ook de gebruiksaanwijzing mee.

Deze documentatie is auteursrechtelijk beschermd. Iedere reproductie, resp. herdruk, ook gedeeltelijk, evenals de weergave van de afbeeldingen, ook in veranderde toestand is alleen toegestaan met schriftelijke toestemming van de producent.

Gebruik in overeenstemming met bestemming

Deze miniset is uitsluitend bestemd voor het afspelen van audio-CD's, MP3-CD's, CD-R, CD-RW, USB-geheugenmedia, audio-cassettes en voor de weergave van radioprogramma's. Voorts is de miniset geschikt voor het opnemen van audiocassettes. De miniset is niet bestemd voor gebruik in bedrijfsmatige of industriële omgevingen. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade als gevolg van gebruik dat niet volgens de bestemming is en ongeoorloofd uitgevoerde veranderingen.

Inhoud van de verpakking

- 1 miniset
- 2 luidsprekers
- 2 luidsprekersnoeren
- 1 afstandsbediening (incl. 3 V-batterij, CR-2032)
- 1 gebruiksaanwijzing

Technische gegevens

Nominale spanning: 230 V~, 50 Hz

Vermogen:

in standby 1,55 Watt

in het gebruik max. 26,5 Watt

Muziekvermogen: 2 x 2 Watt RMS

Frequentiebereik radio: AM (MW): 526,5 - 1606,5 kHz
UKW (FM): 87,5 - 108 MHz

De technische gegevens van het apparaat maken een instelbaar frequentiebereik van MW (AM) 526,5 - 1606,5 kHz, resp. FM (UKW) 87,5 - 108 MHz mogelijk. In verschillende landen kunnen afwijkende landelijke bepalingen bestaan voor de toegewezen radiofrequentiebereiken. Houd er rekening mee dat u buiten het toegewezen radiofrequentiebereik ontvangen informatie niet mag verkopen, noch doorgeven aan derden, of oneigenlijk mag misbruiken.

USB-slot

Leesbare opslagmedia: USB1.1 en 2.0 tot aan een capaciteit van 32GB

CD-speler: laser-klasse 1

Af speelbare formaten: CD, CD-R, CD-RW, MP3/WMA-CD

Cassettes: standaard cassette
(C-90 of korter)

Bandloopsnelheid: 4,75 cm/sec.

Hoofdtelefoonuitgang: 3,5 mm jackplug

Maximale
uitgangsspanning: 137 mV

Afstandsbediening

Batterij: 1 x 3 V type CR 2032

Afmetingen (B x H x D)

Hoofdapparaat: 15,4 x 22,2 x 20,4 cm

per box: 13,7 x 21,9 x 12,5 cm

Gewicht

Hoofdapparaat: ca. 2 kg

per box: ca. 690 g

Bedrijfstemperatuur: 5° - 40°C

Opslagtemperatuur: -20° - 60°C

Beschermingsklasse: II / 

Technische wijzingen voorbehouden!

Veiligheidsvoorschriften

- Deze gebruiksaanwijzing vormt de basis van iedere handhaving van het apparaat en moet in de direct omgeving bij het apparaat worden bewaard.
- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (met inbegrip van kinderen) met beperkte fysieke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of met gebrek aan ervaring en/of gebrek aan kennis, tenzij ze onder toezicht staan van een voor hun veiligheid verantwoordelijke persoon of van die persoon aanwijzingen krijgen voor het gebruik van het apparaat. Kinderen moeten onder toezicht staan, om te garanderen, dat zij niet met het product spelen.
- Controleer het apparaat en alle delen op zichtbare beschadigingen. Alleen als het apparaat in perfecte toestand is, is de veiligheid van het apparaat gegarandeerd.

Explosiegevaar!

- Gooi geen batterijen in het vuur.
- Laad batterijen niet opnieuw op.
- Nooit batterijen openen, solderen of lassen. Er bestaat risico van explosie- en letselgevaar!
- Controleer de batterijen regelmatig. Lekkende batterijen kunnen beschadigingen veroorzaken aan de afstandsbediening of aan het apparaat.
- Haal de batterijen eruit wanneer u het apparaat langere tijd niet gebruikt.
- In geval van lekkende batterijen trekt u veiligheidshandschoenen aan en reinigt u het batterijvak met een droge doek.

Gevaar voor een elektrische schok!

- Sluit het apparaat aan op een stopcontact met een netspanning van 230 V ~ /50 Hz.
- Gebruik het apparaat niet als het netsnoer of de netstekker beschadigd is.
- Laat netsnoeren, of apparaten die niet correct functioneren of beschadigd werden, direct door de klantenservice repareren of vervangen.
- Dompel het apparaat nooit onder in water. Veeg het alleen af met een vochtige doek.
- Stel het apparaat niet bloot aan de regen en gebruik het ook nooit in een vochtige of natte omgeving.
- Let erop dat het netsnoer tijdens het gebruik nooit nat of vochtig wordt.
- U mag de behuizing van het apparaat niet openen of repareren. Binnen in het apparaat is onzichtbare laserstraling („laser-klasse 1“) aanwezig. Bovendien is in dit geval is de veiligheid niet gegarandeerd en vervalt de garantie.
- Plaats geen voorwerpen gevuld met vloeistoffen, zoals bijv. vazen, op of naast het apparaat.

ⓘ Opmerking over het loskoppelen van het apparaat van de netstroom

Om het apparaat volledig van het net te ontkoppelen, moet u de stekker uit het stopcontact halen. Daarom moet het apparaat zodanig geplaatst worden, dat en altijd een ongehinderte toegang tot het stopcontact gegarandeerd is, zodat u de stekker in geval van nood direct uit het stopcontact kunt halen. Om brandgevaar uit te sluiten, moet u de stekker vóór een periode van langer niet gebruiken, bijvoorbeeld tijdens de vakantie, principieel uit het stopcontact halen.

- Pak het netsnoer altijd bij de stekker vast. Niet aan het snoer zelf trekken en het netsnoer nooit met natte handen vastpakken; dit zou een kortsluiting kunnen veroorzaken of elektrische schok. Plaats het apparaat niet op het netsnoer, zet er ook geen meubelstukken e.d. op en let erop, dat het niet ingeklemd raakt. Leg nooit knopen in het netsnoer en bind het niet aan andere snoeren vast. Leg het netsnoer zo, dat niemand erop kan stappen. Een beschadigd netsnoer kan een brand of elektrische schok veroorzaken. Controleer het netsnoer periodiek. Mocht het beschadigd blijken, wendt u zich dan tot uw dichtstbijzijnde geautoriseerde klantenservice of tot uw vakhandel om het te laten vervangen.
- De netstekker moet altijd goed toegankelijk zijn, zodat het apparaat in geval van nood snel van het stroomnet losgekoppeld kan worden.

⚠ Brandgevaar!

- Gebruik het apparaat niet in de buurt van hete oppervlakken.
- Zet het apparaat niet op plaatsen die blootstaan aan rechtstreeks zonlicht. Anders kan het oververhit raken en onherstelbaar worden beschadigd.
- Zet het apparaat zo neer, dat het een afstand van minstens 10 cm ten opzichte van de wand heeft, om een afdoende ventilatie te garanderen.
- Laat het apparaat nooit zonder toezicht als het in werking is.
- Dek nooit de ventilatiesleuven van het apparaat af als het is ingeschakeld. Vermijd plaatsing van het apparaat in een omgeving die onvoldoende geventileerd is of heet en zet het apparaat niet bloot aan rechtstreeks zonlicht of sterke kunstlichtbronnen.
- Zet geen open brandhaarden, zoals bijv. kaarsen op het apparaat.
- Vóór een storm en/of onweer met gevaar van blikseminslag ontkoppelt u het apparaat van het stroomnet.

⚠ Letselgevaar!

- Houd kinderen uit de buurt van het netsnoer en het apparaat. Kinderen onderschatten vaak de gevaren van elektrische apparaten.
- Zorg voor een veilige stand voor het apparaat.
- Als het apparaat gevallen of beschadigd is, mag u het niet verder gebruiken. Laat het apparaat door gekwalificeerd deskundig personeel nakijken en eventueel repareren.
- Batterijen mogen niet in kinderhanden terecht komen. Kinderen kunnen batterijen in de mond stoppen en inslikken. Indien een batterij werd ingeslikt, moet er onmiddellijk medische hulp worden gezocht.

⚠ Gevaar voor oogletsel!

- Het apparaat beschikt over een „klasse 1 laser“. Kijk nooit rechtstreeks in het geopende CD-vak. De onzichtbare laserstraal kan uw ogen beschadigen.

⚠ Voorzichtig!

Aanwijzing over stootspanningen (EFT / Electrical Fast Transient) en elektrostatische ontladingen:

in geval van een storing door een snelle overgangsspanning (piekspanning) moet het product gereset worden (mogelijk moet het worden losgekoppeld van de stroomvoorziening en weer worden aangesloten) om de normale werking weer te herstellen.

ⓘ OPMERKING: elektrostatische ontlading doet zich voor wanneer men met schoenen met kunststofzolen over een tapijt loopt dat ook kunststofdeeltjes bevat. Door de wrijving van de schoenzolen op het tapijt wordt in het lichaam een lading opgewekt die zich ontladaat zodra men een elektrisch geleidend voorwerp, zoals bijv. een deurklink of de carrosserie van een auto, aanraakt. Daarbij is het voldoende het geleidende voorwerp tot op een paar centimeter te naderen. Directe aanraking is voor het ontladen niet vereist. De lading kan ook via een lichtboog wegvloeien. Ontlading is derhalve ook door delen van een kunststofbehuizing mogelijk.

ⓘ OPMERKING: dit apparaat is uitgerust met rubberen slipvrije voetjes. Aangezien oppervlakken uit verschillende materialen bestaan en met uiteenlopende onderhoudsmiddelen worden behandeld, kan niet volledig worden uitgesloten dat sommige van deze stoffen bestanddelen bevatten die de rubbervoetjes aantasten en week maken. Leg eventueel een antislipmatje onder de voetjes van het apparaat.

⚠ Auteursrecht in acht nemen

Neem bij het opnemen van CD's, cassettes of bij radio-opnamen de auteursrechtelijke bepalingen van het desbetreffende land in acht.

Het apparaat plaatsen

- ⇒ Haal de miniset en de accessoires uit de verpakking.
- ⇒ Haal de transportzekering uit het CD-vak en verwijder alle plakbanden/-folies van het apparaat.
- ⇒ Plaats de miniset op een egaal, waterpas oppervlak. Zet de miniset zo neer, dat de afdekking van het CD-vak volledig geopend kan worden.
- ⇒ Zet de luidsprekers rechts en links van de miniset neer.

De bedieningselementen

Op het apparaat:

- 1 CD-vak
- 2 ▲ OPEN/CLOSE - Drukpunt CD-vak openen / sluiten
- 3 LCD
- 4 Infrarood sensor voor de signalen van de afstandsbediening
- 5 LED STEREO - Weergave UKW-ontvangst stereo
- 6 ▶/IIPLAY/PAUSE/BAND - Weergave starten/aanhouden
Radioband-omschakeling
- 7 ■ STOP/FM MO/ST. - Weergave beëindigen
UKW mono/stereo omschakeling
- 8 SNOOZE - Snooze-functie inschakelen
- 9 TUNING - Zenderafstemming
- 10 Cassettevak-afdekking
- 11 II - Casseteweergave aanhouden
- 12 ■/▲ - Casseteweergave beëindigen
Cassettevak openen
- 13 ▶▶ - Cassette vooruit spoelen
- 14 ◀◀ - Cassette terugspoelen
- 15 ▶ - Casseteweergave starten
- 16 ● - Cassetteopname starten
- 17 🎧 - Hoofdtelefoonaansluiting
- 18 VOL + - Geluid harder zetten
- 19 VOL - - Geluid zachter zetten
- 20 USB IN 🔄 - USB-aansluiting
- 21 PROG/CLOCK-ADJ. - Opslaan van CD-programma's /
tijd instellen
- 22 FUNCTION - Modus kiezen
- 23 LED STANDBY - Modusweergave
- 24 ⏻ STANDBY - Aan- / standby-toets
- 25 ◀◀ SKIP/SEARCH - Titelsprong/zoekactie achterwaarts
- 26 PLAY MODE - Herhaalfunctie/willekeurig afspelen
- 27 ▶▶ SKIP/SEARCH - Titelsprong/zoekactie voorwaarts
- 28 Luidsprekerbox
- 29 Aan/uit-knop
- 30 Netsnoer
- 31 Luidsprekeraansluiting LINKS +
- 32 Luidsprekeraansluiting LINKS -
- 33 Luidsprekeraansluiting RECHTS -
- 34 Luidsprekeraansluiting RECHTS +
- 35 FM (UKW)-draadantenne
- 36 LINE IN-
stekeraansluiting - aansluiting van externe
audiobronnen

Op de afstandsbediening:

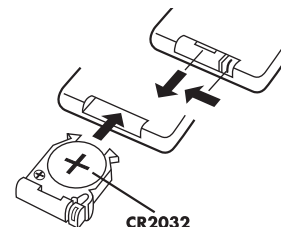
- 37 ⏻ STANDBY/ON - Aan- / standby-toets
- 38 ▶/IIPLAY/PAUSE/BAND - CD-weergave starten/aanhouden
Radioband-omschakeling
- 39 ■ STOP/FM MONO/ST. - CD-weergave beëindigen
UKW mono/stereo omschakeling
- 40 ▶▶ SKIP/SEARCH - Titelsprong/zoekactie voorwaarts
- 41 ◀◀ SKIP/SEARCH - Titelsprong/zoekactie achterwaarts
- 42 ▶ FOLDER - naar de volgende MP3/WMA-map
- 43 ◀ FOLDER - naar de vorige MP3/WMA-map
- 44 AL. SET/OFF ② - Alarm 2 instellen/deactiveren
- 45 AL. SET/OFF ① - Alarm 1 instellen/deactiveren
- 46 VOLUME + - Geluid harder zetten
- 47 VOLUME - - Geluid zachter zetten
- 48 Batterijvak (achterzijde)
- 49 🎧 MUTE - Volume stom schakelen
- 50 EQ - Klankinstellingen activeren
- 51 SLEEP - Inslaap-functie instellen
- 52 PLAY MODE - Herhaalfunctie/willekeurig afspelen
- 53 FUNCTION - Modus kiezen

De batterij plaatsen

De afstandbediening heeft een 3 V-batterij type CR2032 nodig, die reeds af fabriek is ingelegd. Ter bescherming tegen een voortijdige ontlading zijn de polen met een plastic strookje geïsoleerd, dat u er voor de eerste ingebruikname eenvoudig uit kunt trekken. Dan is de afstandsbediening gebruiksklaar.

Als het apparaat niet meer betrouwbaar reageert op de signalen van de afstandsbediening, dan is de batterij leeg. Vervang deze voor een nieuwe batterij van hetzelfde type.

⇒ Open hiervoor het batterijvak aan de achterkant van de afstandsbediening. Druk de vergrendeling van de batterijhouder terzijde en trek de houder eruit (zie afbeelding).



⇒ Haal de batterij eruit en zet er een nieuwe van hetzelfde type weer in. Let daarbij op de juiste polariteit, zoals is aangegeven op de batterijhouder.

⇒ Schuif de batterijhouder weer in de afstandsbediening totdat deze vastklikt.

Over het omgaan met de afstandsbediening

Richt de afstandsbediening op het apparaat als u de toetsen ervan gebruikt. De afstandsbediening functioneert op een afstand van ca. 5m en in een hoek van ten minste 60° ten opzichte van het apparaat. Om signalen over te dragen, mogen zich geen voorwerpen tussen het apparaat en de afstandsbediening bevinden.

De componenten aansluiten

Luidsprekers

- ⇒ Verbind het luidsprekerkabel van de rechter luidspreker met de rechter luidsprekeraansluitingen:
- Verbind de grijze ader van het luidsprekerkabel met de + pool.
 - Verbind de zwarte ader van het luidsprekerkabel met de - pool.
- ⇒ Verbind het luidsprekerkabel van de linker luidspreker met de linker luidsprekeraansluitingen:
- Verbind de grijze ader van het luidsprekerkabel met de + pool.
 - Verbind de zwarte ader van het luidsprekerkabel met de - pool.

Stroomvoorziening

- ⇒ Verbind de netstekker van het netsnoer met een 230 V ~ / 50 Hz stopcontact dat volgens de voorschriften is aangesloten.

Het apparaat in- en uitschakelen

Om het apparaat te voorzien van netspanning zet u de aan/uit-knop op de achterzijde van de mini-set in de stand „ON”. De LED **STANDBY** gaat branden.

- ⇒ Om het apparaat in te schakelen, drukt u op de toets **STANDBY** op het apparaat of op de toets **STANDBY/ON** op de afstandsbediening. De miniset is nu in gebruik en de blauwe achtergrondverlichting van het display brandt.
- ⇒ Om het apparaat weer in de standby-modus te zetten, drukt u opnieuw op de toets **STANDBY** op het apparaat of op de toets **STANDBY/ON** op de afstandsbediening.
- ⇒ Het apparaat verbruikt in de standby-stand stroom. Om het apparaat te ontkoppelen van de netspanning zet u de aan/uit-knop op de achterzijde van de miniset in de stand „OFF”.

Tijd instellen

U kunt de tijd alleen in de stand-by stand instellen. De instelling van de tijd blijft niet behouden wanneer het apparaat van het lichtnet wordt losgekoppeld of met de aan/uit-knop wordt uitgeschakeld. Wordt er tijdens de instelling ca. 10 seconden lang geen toets gebruikt, wisselt het apparaat in de standby-modus en de instellingen moeten opnieuw worden gedaan.

- ⇒ Druk op de toets **PROG/CLOCK-ADJ.** op het apparaat en houd deze ingedrukt, totdat op het display de melding **24H** verschijnt.
- ⇒ Druk op de toets **▶▶SKIP/SEARCH** of **◀◀SKIP/SEARCH** op het apparaat, resp. op de afstandsbediening, om de 24-uur-weergave of de 12-uur-weergave in te stellen.
- ⇒ Om de instelling op te slaan, drukt u op de toets **PROG/CLOCK-ADJ.** Op het display knippert de weergave van de uren.
- ⇒ Druk op de toets **▶▶SKIP/SEARCH** of **◀◀SKIP/SEARCH**, om de uren in te stellen.
- ⇒ Om de instelling op te slaan, drukt u op de toets **PROG/CLOCK-ADJ.** Op het display knippert de weergave van de minuten.
- ⇒ Druk op de toets **▶▶SKIP/SEARCH** of **◀◀SKIP/SEARCH**, om de minuten in te stellen.
- ⇒ Om de instelling op te slaan, drukt u op de toets **PROG/CLOCK-ADJ.** De tijd is nu ingesteld en geactiveerd.

De modus kiezen

U hebt de keuze uit de volgende bedrijfsfuncties:

CD → USB → RAD → LINE → TAPE

- CD - Weergave van audio-CD's of MP3/WMA-CD's
- USB - Weergave van MP3/WMA-bestanden op een USB-informatiedrager
- RAD - Weergave van radiozenders
- LINE - Weergave van audio-bronnen via de LINE IN-aansluiting.
- TAPE - Weergave van audio-cassettes

- ⇒ Druk daarvoor meermaals op de toets **FUNCTION** op het apparaat of op de afstandsbediening, tot de gewenste modus in display wordt aangegeven.

Het volume instellen

- ⇒ Om het geluid harder te zetten, drukt u meermaals op de toets **VOL +** op het apparaat, resp. **VOLUME +** op de afstandsbediening of u houdt deze zo lang ingedrukt, totdat het gewenste volume is bereikt.
- ⇒ Om het geluid zachter te zetten, drukt u meermaals op de toets **VOL -** op het apparaat, resp. **VOLUME -** op de afstandsbediening of u houdt deze zo lang ingedrukt, totdat het gewenste volume is bereikt.
- ⇒ Om het geluid uit te zetten, drukt u op de toets **MUTE** op de afstandsbediening.
- ⇒ Om het geluid weer aan te zetten, drukt u opnieuw op de toets **MUTE** of op één van de toetsen **VOL +** of **VOL -**.

De klank instellen

De miniset beschikt over verschillende klankinstellingen (**CLASSIC**, **ROCK**, **POP**, **JAZZ**), die u in overeenstemming met de actueel gespeelde muziek kunt oproepen.

→ PASS → CLAS → ROC → POP → JA

- ⇒ Druk daarvoor meermaals op de toets **EQ** op de afstandsbediening, tot de gewenste klankinstelling in display wordt aangegeven.
- Bij het eerste drukken van de toets **EQ** wordt de actuele instelling (**PASS**) aangegeven. **PASS** staat voor „Passief” (neutraal).

Een hoofdtelefoon gebruiken

U kunt aan de miniset een hoofdtelefoon met 3,5 mm-jack-plug (niet inbegrepen in de levering) aansluiten. De hoofdtelefoonaansluiting bevindt zich aan de voorkant van de miniset. Wanneer u de hoofdtelefoon heeft aangesloten, worden de luidsprekers uitgeschakeld en hoort u het geluid alleen nog via de hoofdtelefoon.



LET OP! Gedurende langere tijd luisteren naar muziek met een hoofdtelefoon bij volledig openge draaid volume kan gehoorschade tot gevolg hebben!

De radio gebruiken

Dit apparaat ontvangt radiozenders op de frequentiebanden ultrakortegolf (UKW of Engels FM) en middengolf (MW of Engels AM).

- ⇒ Om verzekerd te zijn van een goede ontvangst met de miniset, rolt u de draadantenne aan de achterzijde van het apparaat helemaal uit.
- ⇒ Als de ontvangst niet goed genoeg is, verandert u de positie van de draadantenne. Fixeer de draadantenne desnoods met plakband.
- ⇒ Voor de ontvangst van MW-zenders beschikt het apparaat over een ingebouwde ferrietantenne. Als de MW-ontvangst niet goed is, draait u het apparaat a.u.b. in een betere positie.
- ⇒ Zet de miniset, met de toets **STANDBY** op het apparaat of met de toets **STANDBY/ON** op de afstandsbediening aan.

- ⇒ Om de radiofunctie te activeren, drukt u zo vaak op de toets **FUNCTION** op het apparaat, resp. op de afstandsbediening, tot **CD** op het display verschijnt.
- ⇒ Kies met de toets **▶ / II PLAY/PAUSE/BAND** de gewenste frequentieband FM of AM uit.
- ⇒ Met behulp van de regelknop **TUNING** stelt u de zender in. Draai de regelknop met de wijzers van de klok mee om zenders met een hogere zendfrequentie dan actueel weergegeven op het display te kiezen.
- ⇒ Draai de regelknop **TUNING** tegen de wijzers van de klok in om zenders met een lagere zendfrequentie dan actueel weergegeven op het display te kiezen.
- ⇒ Als het apparaat UKW-uitzendingen in stereo ontvangt, brandt de LED **STEREO** op het apparaat.
- ⇒ Mocht de stereo-ontvangst ruis hebben, drukt u op de toets **■ STOP/FM MO/ST.** op het apparaat, resp. op de toets **■ STOP/FM MONO/ST.** op de afstandsbediening, om over te schakelen op mono-ontvangst. De LED **STEREO** dooft en op het display verschijnt kort **S-OFF**.
- ⇒ Druk opnieuw op de toets **■ STOP/FM MO/ST.** op het apparaat, resp. op de toets **■ STOP/FM MONO/ST.** op de afstandsbediening, om weer om te schakelen op stereo-ontvangst. Op het display verschijnt kort **S-ON**.

Het CD-gedeelte gebruiken

Het apparaat speelt audio-CD's (CD-A) en MP3/WMA-CD's af. Zowel geperste als op de computer „gebrande“ ruwe exemplaren in de formaten CD-R en CD-RW worden ondersteund. Dankzij de meest uiteenlopende soorten van ruwe exemplaren, computertypes, besturingssystemen, brandsoftware en -procedés kunnen wij echter niet garanderen dat de „gebrande“ disc perfect wordt weergegeven.

Een CD inleggen

- ⇒ Zet de miniset met de toets **⏻ STANDBY** op het apparaat of met de toets **⏻ STANDBY/ON** op de afstandsbediening aan.
- ⇒ Om de CD-functie te activeren, drukt u zo vaak op de toets **FUNCTION** op het apparaat, resp. op de afstandsbediening, tot „CD“ op het display verschijnt.
- ⇒ Om het CD-vak te openen, drukt u voorzichtig op de met **„▲ OPEN/CLOSE“** gemarkeerde plaats van het CD-vakdeksel. Het deksel gaat open.
- ⇒ Leg de CD met de bedrukte kant naar boven op de as van de CD-draaitafel in het CD-vak.
- ⇒ Druk de CD licht naar beneden, totdat deze vastklikt op de as.
- ⇒ Om het CD-vak te sluiten, laat u het deksel met de hand zakken en het door voorzichtig drukken op de met **„▲ OPEN/CLOSE“** gemarkeerde plaats van het deksel vastklikken.

Het apparaat leest nu de CD in. Vervolgens verschijnt op het display het aantal titels op de CD. De weergave van de CD start automatisch en op het display verschijnt het nummer van de zojuist gespeelde titel, het weergavesymbool **▶** evenals „CD“.

Weergave aanhouden/voortzetten

- ⇒ Druk tijdens de weergave op de toets **▶ / II PLAY/PAUSE/BAND** op het apparaat, resp. op de afstandsbediening, om de weergave aan te houden. Bij aangehouden CD-weergave knippert op het display het nummer van de zojuist gespeelde titel en het pauze-symbool **II**.
- ⇒ Om de weergave te hervatten, drukt u opnieuw op de toets **▶ / II PLAY/PAUSE/BAND**.

Volgende en vorige nummers

- ⇒ Om de volgende titel van een CD weer te geven, drukt u op de toets **▶▶ SKIP/SEARCH** op het apparaat, resp. op de afstandsbediening.
- ⇒ Om de vorige titel van een CD weer te geven, drukt u twee keer kort na elkaar op de toets **◀◀ SKIP/SEARCH** op het apparaat, resp. op de afstandsbediening.

Zoekactie vooruit en achteruit

U kunt een zoekactie activeren om bepaalde passages binnen een titel op te zoeken. Tijdens de zoekactie wordt geen geluid weergegeven.

- ⇒ Houd hiervoor tijdens de weergave de toets **▶▶ SKIP/SEARCH** (zoekactie voorwaarts) resp. op de toets **◀◀ SKIP/SEARCH** (zoekactie achterwaarts) zo lang ingedrukt, totdat de gewenste plaats in de titel werd bereikt.

Afspelen stoppen

- ⇒ Druk op de toets **■ STOP/FM MO/ST.** op het apparaat, resp. **■ STOP/FM MONO/ST.** op de afstandsbediening.

CD uitnemen

- ⇒ Om het CD-vak te openen, drukt u voorzichtig op de met **„▲ OPEN/CLOSE“** gemarkeerde plaats van het CD-vakdeksel. Het deksel gaat open.
- ⇒ Neem de CD eruit.
- ⇒ Om het CD-vak te sluiten, laat u het deksel met de hand zakken en het door voorzichtig drukken op de met **„▲ OPEN/CLOSE“** gemarkeerde plaats van het deksel vastklikken.

Om de herhaal-functie in te schakelen

Met de herhaalfunctie kunt u afzonderlijke titels of alle titels van een CD herhaald laten afspelen.

- ⇒ Om een enkele titel te herhalen, drukt u voor of tijdens de weergave op de toets **PLAY MODE** op het apparaat, resp. op de afstandsbediening.
- Op het display verschijnt de melding **◀**.

- ⇒ Om alle titels van een CD te herhalen, drukt u twee keer op de toets **PLAY MODE** op het apparaat, resp. op de afstandsbediening.
- Op het display verschijnt de melding **◀ ALL**.

- ⇒ Om het herhalen te beëindigen, drukt u zo vaak op de toets **PLAY MODE** op het apparaat, resp. op de afstandsbediening, totdat de melding **◀ ALL** en **RAND** dooft.

Titels in willekeurige volgorde afspelen

- ⇒ Druk drie keer op de toets **PLAY MODE** op het apparaat, resp. op de afstandsbediening. Op het display verschijnt de melding „RAND“. De titels op de CD worden vanaf nu in willekeurige volgorde afgespeeld.
- ⇒ Druk opnieuw op de toets **PLAY MODE** op het apparaat, resp. op de afstandsbediening, om de functie weer uit te schakelen.

Titelreeks programmeren

U kunt de volgorde programmeren waarin de titels van een CD worden afgespeeld. Daartoe staan u 32 programma-plaatsen ter beschikking. De programmering is alleen mogelijk als de weergave is gestopt.

⇒ Druk op de toets **PROG/CLOCK-ADJ.** op het apparaat. Op het display verschijnt de melding „PROG” en de programmaplaats 1 (P - 1) van de titel, die bij de programmaweergave als eerste wordt afgespeeld.

⇒ Kies met de toetsen **▶▶SKIP/SEARCH** resp. **◀◀SKIP/SEARCH** de gewenste titel voor de aangegeven programmaplaats. In plaats van de melding van de programmaplaats toont het display nu de titels die ter keuze staan op de CD.

⇒ Om de gekozen titel op te slaan, drukt u op de toets **PROG/CLOCK-ADJ.** op het apparaat.

⇒ Om nog meer titels te programmeren, herhaalt u de voorgaande stappen. Zijn alle programmaplaatsen bezet, wordt op het display **FULL** aangegeven.

Geprogrammeerde titelvolgorde starten

⇒ Heeft u alle gewenste titels geprogrammeerd, start u de weergave, door op de toets **▶ / II PLAY/PAUSE/BAND** op het apparaat, resp. op de afstandsbediening te drukken.

⇒ Als u op de toets **■ STOP/FM MO/ST.** op het apparaat, resp. **■ STOP/FM MONO/ST.** op de afstandsbediening drukt, beëindigt u de weergave, het apparaat blijft echter in de programma-modus.

⇒ Als u op de toets **■ STOP/FM MO/ST.** op het apparaat, resp. **■ STOP/FM MONO/ST.** op de afstandsbediening twee keer drukt, wist u het programma en het apparaat verlaat de programma-modus.

De geprogrammeerde titelvolgorde blijft zo lang opgeslagen, totdat u het CD-vak opent, omschakelt naar een andere modus, of de miniset uitschakelt. Op het display dooft de melding „PROG”.

MP3/WMA-functies

„MP3” is de benaming van een procedé, resp. formaat, ontwikkeld door het Fraunhofer Instituut voor de compressie van audiogegevens. Muziekstukken die in MP3-formaat zijn gecompriemd zijn nog slechts een fractie van hun oorspronkelijke grootte. Daardoor kan bijvoorbeeld op CD-R's/CD-RW's veel meer muziek worden opgeslagen dan op gebruikelijke standaard audio-CD's, waarop audiogegevens in CDA-formaat worden opgeslagen. Evenwel wordt de audiokwaliteit zodoende amper minder.

„WMA” is een door Microsoft® ontwikkeld procedé, resp. formaat voor de compressie van audio-bestanden. De compressieprocedure is vrijwel te vergelijken met de MP3-procedure.

MP3-/WMA-titels herhalen

⇒ Leg een CD met MP3/WMA-bestanden in het CD-vak. Het apparaat leest nu de CD in. Op het display verschijnt de melding „MP3”, resp. „WMA” en afwisselend het aantal aanwezige mappen en het aantal disc-titels.

De weergave van de CD start automatisch en op het display verschijnt het weergave-symbool **▶**. Afwisselend met het titelnummer geeft het display het nummer van de map aan, waaruit actueel wordt afgespeeld (bijv. **F01** als 1ste map in alfabetische volgorde).

Als de MP3/WMA-CD meerdere mappen bevat, gaat u als volgt te werk:

⇒ Om een map voor begin van de weergave uit te kiezen, drukt u herhaald op de toets **▶ FOLDER** of **◀ FOLDER** op de afstandsbediening.

⇒ Druk op de toets **▶ / II PLAY/PAUSE/BAND** op het apparaat, resp. op de afstandsbediening, om de weergave met de bestanden van deze map te beginnen. Na het afspelen van de bestanden van deze map wisselt het apparaat alfabetisch naar de volgende map.

⇒ Om een andere map voor tijdens de weergave te kiezen, drukt u herhaald op de toets **▶ FOLDER** of **◀ FOLDER** op de afstandsbediening.

Weergave aanhouden/voortzetten

⇒ Druk tijdens de weergave op de toets **▶ / II PLAY/PAUSE/BAND** op het apparaat, resp. op de afstandsbediening, om de weergave aan te houden. Bij aangehouden CD-weergave knippert op het display het nummer van de zojuist gespeelde titel en het pauze-symbool **II**.

⇒ Om de weergave te hervatten, drukt u opnieuw op de toets **▶ / II PLAY/PAUSE/BAND**.

Afspelen stoppen

⇒ Druk op de toets **■ STOP/FM MO/ST.** op het apparaat of op de toets **■ STOP/FM MONO/ST.** op de afstandsbediening.

Volgende en vorige nummers

⇒ Om de volgende MP3/WMA-titel op de CD weer te geven, drukt u op de toets **▶▶SKIP/SEARCH** op het apparaat, resp. op de afstandsbediening.

⇒ Om de vorige MP3/WMA-titel op de CD weer te geven, drukt u twee keer kort na elkaar op de toets **◀◀SKIP/SEARCH** op het apparaat, resp. op de afstandsbediening.

Zoekactie vooruit en achteruit

U kunt een zoekactie activeren, om bepaalde passages binnen een MP3/WMA-titel op te zoeken.

⇒ Houd hiervoor tijdens de weergave de toets **▶▶SKIP/SEARCH** (zoekactie voorwaarts) resp. op de toets **◀◀SKIP/SEARCH** (zoekactie achterwaarts) zo lang ingedrukt, totdat de gewenste plaats in de titel werd bereikt.

MP3-/WMA-titelvolgorde programmeren

U kunt de volgorde programmeren waarin de titels van een MP3-/WMA-CD worden afgespeeld. Daartoe staan u 99 programmaplaatsen ter beschikking. Dit is alleen mogelijk wanneer het afspelen is gestopt.

⇒ Druk op de toets **PROG/CLOCK-ADJ.** op het apparaat. Op het display verschijnt de melding „PROG” en de programmaplaats 1 (P - 1) van de titel, die bij de programmaweergave als eerste wordt afgespeeld.

⇒ Kies met de toetsen **▶▶SKIP/SEARCH**, resp. **◀◀SKIP/SEARCH** de gewenste titel voor de aangegeven programmaplaats.

- ⇒ Om de gekozen map op te slaan, drukt u op de toets **PROG/CLOCK-ADJ.**
- ⇒ Kies met de toetsen **▶SKIP/SEARCH** resp. **◀SKIP/SEARCH** de gewenste titel voor de aangegeven programmaplaats.
- ⇒ Om de gekozen titel op te slaan, drukt u op de toets **PROG/CLOCK-ADJ.**
- ⇒ Om nog meer titels te programmeren, herhaalt u de voorgaande stappen. Zijn alle programmaplaatsen bezet, wordt op het display **FULL** aangegeven.

Geprogrammeerde titelvolgorde starten

- ⇒ Heeft u alle gewenste titels geprogrammeerd, start u de weergave, door op de toets **▶ / II PLAY/PAUSE/BAND** op de afstandsbediening te drukken.
- ⇒ Als u op de toets **■ STOP/FM MO/ST.** op het apparaat, resp. **■ STOP/FM MONO/ST.** op de afstandsbediening drukt, beëindigt u de weergave, het apparaat blijft echter in de programma-modus.
- ⇒ Als u op de toets **■ STOP/FM MO/ST.** op het apparaat, resp. **■ STOP/FM MONO/ST.** op de afstandsbediening twee keer drukt, wist u het programma en het apparaat verlaat de programma-modus.

De geprogrammeerde titelvolgorde blijft zo lang opgeslagen, totdat u het CD-vak opent, omschakelt naar een andere modus, of de miniset uitschakelt. Op het display dooft de melding „PROG“.

De MP3/WMA- herhaalfunctie inschakelen

Met de herhaalfunctie kunt u afzonderlijke MP3/WMA-titels, de inhoud van een map of alle titels van een MP3/WMA-CD herhaald laten afspelen.

- ⇒ Om een enkele MP3/WMA-titel te herhalen, drukt u voor of tijdens de weergave op de toets **PLAY MODE** op het apparaat, resp. op de afstandsbediening. Op het display verschijnt de melding **◀**.
- ⇒ Om alle titels in een map op de MP3/WMA-CD te herhalen, drukt u twee keer op de toets **PLAY MODE** op het apparaat, resp. op de afstandsbediening. Op het display verschijnt de melding **◀ FOLD**.
- ⇒ Om alle titels op een MP3/WMA-CD te herhalen, drukt u drie keer op de toets **PLAY MODE**. Op het display verschijnt de melding **◀ ALL**.
- ⇒ Om het herhalen te beëindigen, drukt u op de toets **PLAY MODE** op het apparaat, resp. op de afstandsbediening, totdat de melding **◀ ALL** en **RAND** dooft.

MP3/WMA-titels in willekeurige volgorde afspelen

- ⇒ Druk vier keer op de toets **PLAY MODE** op het apparaat, resp. op de afstandsbediening. Op het display verschijnt de melding „RAND“. De titels van de MP3/WMA-CD worden vanaf nu in willekeurige volgorde afgespeeld.
- ⇒ Druk op de toets **PLAY MODE** op het apparaat, resp. op de afstandsbediening, om de functie weer uit te schakelen.

Weergave van USB-informatiedragers

De miniset is voorzien van een USB-aansluiting. U kunt deze interface gebruiken om MP3- en WMA-bestanden af te spelen.

- ⇒ Verbind het USB-opslagmedium met de USB-aansluiting.
- ⇒ Zet de miniset aan met de toets **⏻ STANDBY** op het apparaat of met de toets **⏻ STANDBY/ON** op de afstandsbediening.
- ⇒ Druk zo vaak op de toets **FUNCTION**, totdat de melding „USB“ op het display verschijnt.

Het apparaat leest nu het medium in. Daarna toont het display het aantal aan voorhanden mappen en het aantal titels die zich daarin bevinden. De weergave start automatisch en in het display wordt het titelnummer en het bestandsformaat van de actueel gespeelde titel (MP3 of WMA) aangegeven.

De verdere bediening is identiek aan de weergave van MP3/WMA-CD's.

- ⇒ Voordat u het opslagmedium ontkoppelt van de USB-aansluiting, stopt u de weergave met de toets **■ STOP/FM MO/ST.** op het apparaat, resp. **■ STOP/FM MONO/ST.** op de afstandsbediening.

ⓘ **OPMERKING:**

dankzij de vele verschillende formaten, specificaties en producenten van flash-opslagmedia kunnen wij niet garanderen, dat ieder opslagmedium kan worden afgespeeld. De weergave van harde schijven die met de USB-aansluiting verbonden zijn, is niet mogelijk.

De cassette recorder gebruiken

Een cassette inleggen

- ⇒ Om het cassettevak te openen op de toets **■/▲** drukken. Het cassettevak gaat automatisch open.
- ⇒ Leg de cassette met de bandopening omlaag in de houder van het deksel van het cassettevak. De cassetteband moet strak en zonder lussen zijn. Sluit het cassettevak met de hand.
- ⇒ Om de cassette recorder te activeren, drukt u zo vaak op de toets **FUNCTION** op het apparaat, resp. op de afstandsbediening, tot „TAPE“ en de tijd op het display verschijnt.

De cassette-weergave starten

- ⇒ Druk op de cassette-toets **▶**.

De cassette-weergave onderbreken/voortzetten

- ⇒ Druk tijdens de weergave op de cassette-toets **II**.
- ⇒ Om de weergave te hervatten, drukt u opnieuw op de cassette-toets **II**.

De cassette-weergave stoppen

- ⇒ Druk op de cassette-toets **■/▲**.
- Als het apparaat bij opname of weergave het einde van de band bereikt, stopt de band automatisch.

De cassette vooruit- en terugspoelen

❗ **OPMERKING:** Gebruik de spoelfunctie alleen als de band stilstaat, anders kan de band beschadigd raken.

- ⇒ Druk op de cassette-toets **▶▶**, om de band voor te spoelen.
- ⇒ Druk op de cassette-toets **◀◀**, om de band terug te spoelen.
- ⇒ Druk op de cassette-toets **■/▲**, om het spoelen te beëindigen.

Een cassette opnemen

U heeft de mogelijkheid, om radioprogramma's, CD's, MP3/WMA-bestanden van USB-opslagmedia of het audiosignaal van een via de **LINE IN**-stekker aansluiting aangesloten apparaat op een cassette op te nemen.

- ⇒ Stel de gewenste zender in, of leg de gewenste CD in het CD-vak. Verbind bijv. een MP3-speler met de **LINE IN**-stekker aansluiting of steek het USB-opslagmedium erin.
- ⇒ Start de weergave van de betreffende audio-bron.
- ⇒ Als u de opname wilt starten, drukt u op de cassettoets **●**. De toets **▶** klikt daarbij mee vast.
- ⇒ Als u de opname wilt stoppen, drukt u op de cassettoets **■/▲**.

⚠️Auteursrecht in acht nemen!

Bij het opnemen van cassettes van CD's, USB-opslagmedia, of radioprogramma's dient u de copyrightbepalingen in acht te nemen van het land waar het apparaat wordt gebruikt.

Line In-modus

U kunt via de miniset audiosignalen van een ander apparaat, zoals bijv. MP3-speler laten weergeven.

- ⇒ Sluit de audio-uitgang van de bijv. MP3-speler via een snoer met 3,5 mm jackplug (niet meegeleverd) aan op de **LINE IN**-stekker aansluiting van de miniset.
- ⇒ Zet de miniset aan met de toets **⏻** **STANDBY** op het apparaat of met de toets **⏻** **STANDBY/ON** op de afstandsbediening.
- ⇒ Druk zo vaak op de toets **FUNCTION** op het apparaat, resp. op de afstandsbediening, tot de melding **LINE** op het display verschijnt.
- ⇒ Start de weergave van het aangesloten apparaat.



Wektijden instellen

U kunt zich met de miniset door radio-ontvangst, de klank van een CD, een USB-opslagmedium of met geluidssignaal laten wekken. Hiervoor kunt u twee wektijden programmeren.

❗ **OPMERKING:** als u gewekt wilt worden door CD of een USB-opslagmedium, leg/steek eerst het betreffende medium erin. Is geen medium ingelegd/ingestoken, wekt de miniset automatisch met geluidssignaal. U kunt de wektijd alleen in de standby-stand instellen.

- ⇒ Druk en houdt de toets **AL. SET/OFF** ① of ② op de afstandsbediening ingedrukt, totdat op het display de melding **⏰** resp. **⏰** verschijnt en de urenweergave knippert.
- ⇒ Druk op de toets **▶▶SKIP/SEARCH** of **◀◀SKIP/SEARCH** op het apparaat, resp. op de afstandsbediening, om de uren in te stellen.
- ⇒ Druk op de toets **AL. SET/OFF** ① of ②, om de instelling op te slaan. Op het display knippert de weergave van de minuten.
- ⇒ Druk op de toets **▶▶SKIP/SEARCH** of **◀◀SKIP/SEARCH** op het apparaat, resp. op de afstandsbediening, om de minuten in te stellen.
- ⇒ Druk op de toets **AL. SET/OFF** ① of ②, om de instelling op te slaan. Op het display knippert de modus. **r d d**.
- ⇒ Druk op de toets **▶▶SKIP/SEARCH** of **◀◀SKIP/SEARCH** op het apparaat, resp. op de afstandsbediening, om de gewenste modus (RADIO, CD, USB of BUZZER) in te stellen.
- ⇒ Druk op de toets **AL. SET/OFF** ① of ②, om de instelling op te slaan. Op het display knippert het wekvolume.
- ⇒ Druk op de toets **▶▶SKIP/SEARCH** of **◀◀SKIP/SEARCH** op het apparaat, resp. op de afstandsbediening, om het gewenste wekvolume in te stellen.
- ⇒ Druk op de toets **AL. SET/OFF** ① of ②, om de instelling op te slaan. Op het display wordt weer de tijd aangegeven. De melding **⏰** resp. **⏰** signaleert, dat de wekfunctie is geactiveerd.
- ⇒ Wanneer u de wekfunctie wilt uitschakelen, drukt u kort op de toets **AL. SET/OFF** ① of ②. De melding **⏰** resp. **⏰** dooft.
- ⇒ Wanneer u de wekfunctie met de eerder ingestelde parameters weer wilt activeren, drukt u kort op de toets **AL. SET/OFF** ① of ②. Op het display verschijnt weer de melding **⏰** resp. **⏰**.

Sluimerfunctie

- ⇒ Druk op de toets **SNOOZE** op het apparaat, zodra radio, CD, USB of het geluidsignaal klinkt. Het alarm dooft en wordt weer na ca. 9 minuten ingeschakeld.
- ⇒ Het alarm wordt automatisch na 30 minuten uitgeschakeld, als u geen toets indrukt. De Snooze-functie wordt eveneens na 30 minuten uitgeschakeld.
- ⇒ Om de wekfunctie tot aan de volgende dag uit te schakelen, drukt u terwijl het alarm klinkt op de toets **AL. SET/OFF**
① of ②. De melding  resp.  blijft op het display.

Slaapfunctie

U kunt een tijd bepalen waarna de miniset moet uitschakelen. U kunt een uitzetijd tussen 90 en 10 minuten instellen.



- ⇒ Druk daarvoor meermaals als de miniset is ingeschakeld op de toets **SLEEP** op de afstandsbediening, totdat de gewenste resterende looptijd wordt aangegeven op het display.
- ⇒ Is de gewenste resterende looptijd ingesteld, wacht u een paar seconden. Op het display verschijnt de melding „SLEEP“.

De inslaapfunctie is nu geactiveerd en zet de miniset na de gekozen tijd uit.

Reinigen en onderhouden

Levensgevaar door stroomschokken:

- Open nooit de behuizing van het apparaat. Hierin bevinden zich geen bedieningselementen.
- Dompel de onderdelen van het apparaat nooit onder in het water of in andere vloeistoffen!
- Zorg ervoor dat geen vloeistoffen de behuizing binnendringen.

Schoonmaken van de behuizing:

- ⇒ haal eerst de stekker uit het stopcontact.
- ⇒ Maak de oppervlakken van de behuizing schoon met een licht bevochtigde doek. Gebruik nooit benzine, oplosmiddelen of schoonmaakmiddelen die kunststof aantasten!

Reinigen van de toonkoppen

- Verwijder op gezette tijden stof- en cassetterestanten van de toonkoppen. Door vuil op de toonkoppen neemt de geluidskwaliteit bij opnemen en afspelen af.
- Om de toonkoppen te reinigen, moet een in de handel verkrijgbare schoonmaakcassette worden gebruikt.

Reinigen van de CD-laser

- Maak de laser op gezette tijden schoon.
- Om de laser te reinigen, moet een in de handel verkrijgbare schoonmaak-CD worden gebruikt.

Functiestoringen verhelpen

Geen of slechte radio-ontvangst

- ⇒ Controleer in geval van ontoereikende MW-ontvangst of het apparaat optimaal is gericht, resp. bij ontoereikende UKW-ontvangst of de UKW-draadantenne is afgerold en optimaal gericht.
- ⇒ Schakel bij UKW-stereo-ontvangst met ruis met de toets **■ STOP/FM MO/ST.** op het apparaat, resp. **■ STOP/FM MONO/ST.** op de afstandsbediening op mono om.

Apparaat geeft geen geluid

- ⇒ Zit de stekker van het netsnoer stevig in het stopcontact?
- ⇒ Heeft u het apparaat met de netschakelaar ingeschakeld?
- ⇒ Zit er een stekker in de uitgang van de hoofdtelefoon?
Dit zou de luidsprekers uitschakelen.

Milieurichtlijnen



Deponeer het apparaat in geen geval bij het normale huisvuil. Dit product is onderworpen aan de Europese richtlijn 2002/96/EC.

- Voer de miniset of delen ervan af via een erkend afvalverwerkingsbedrijf of via uw gemeentereinigingsdienst.
- Neemt u de actueel geldende voorschriften in acht. Neem in geval van twijfel contact op met uw gemeentereinigingsdienst.

Batterijen/Accu's

- Batterijen/accu's mogen niet met het huishoudelijke afval worden afgevoerd.
- Batterijen kunnen giftige stoffen bevatten die schadelijk zijn voor het milieu. Voer de batterijen/accu's daarom altijd beslist af in overeenstemming met de geldende wettelijke bepalingen.
- Iedere consument is wettelijk verplicht om batterijen/accu's in te leveren bij een inzamelpunt in zijn/haar gemeente, stadsdeel of in de handel. Deze verplichting heeft tot doel batterijen/accu's tot afval te kunnen verwerken op een manier die het milieu ontlast.
- Dank de batterijen en accu's alleen in een ontladen toestand af.



Voer alle verpakkingsmaterialen op een milieuvriendelijke manier af.

Opmerkingen over de CE-conformiteit

Dit apparaat voldoet met betrekking tot overeenstemming aan de fundamentele eisen en de andere relevante voorschriften van de EMV-richtlijn 2004/108/EC, de richtlijn voor laagspanningsapparatuur 2006/95/EC, evenals de richtlijn eco-design 2009/125/EC (Verordening 1275/2008 Lid II, Nr. 1). De volledige originele conformiteitsverklaring is te verkrijgen bij de importeur.

Importeur

KOMPERNASS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM, GERMANY

www.kompernass.com

Garantie & service

U heeft op dit apparaat 3 jaar garantie vanaf de aankoopdatum. Het apparaat is met de grootst mogelijke zorg vervaardigd en voorafgaand aan de levering nauwkeurig gecontroleerd. Bewaar a.u.b. de kassabon als aankoopbewijs. Als u aanspraak wilt maken op garantie, neem dan a.u.b. telefonisch contact op met uw servicefiliaal. Alleen op die manier is een kostenloze verzending van uw product gegarandeerd. De garantie geldt alleen voor materiaal- of fabricagefouten, echter niet voor transportschade, of voor onderdelen die aan slijtage onderhevig zijn, of voor beschadigingen aan breekbare delen, bijv. schakelaars of accu's. Het product is uitsluitend bestemd voor privé-gebruik en niet voor bedrijfsmatige doeleinden. Bij verkeerd gebruik en ondeskundige behandeling, bij gebruik van geweld en bij reparaties die niet door ons geautoriseerd servicefiliaal zijn uitgevoerd, vervalt de garantie. Uw wettelijke rechten worden door deze garantie niet beperkt. De garantieperiode wordt niet verlengd door de aansprakelijkheid. Dit geldt eveneens voor vervangen en gerepareerde onderdelen. Schade en gebreken die mogelijk reeds bij de aankoop aanwezig zijn, moeten direct na het uitpakken worden gemeld, uiterlijk echter twee dagen na de dag van aankoop. Na verstrijken van de garantieperiode moeten alle voorkomende reparaties vergoed worden.

NL **Kompernass Service Netherland**

Tel.: 0900 1240001

e-mail: support.nl@kompernass.com

